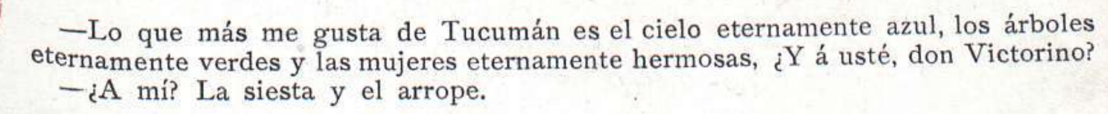
CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 15 DE JULIO DE 1911 — N.º 667

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN DE PUBLICACIONES PERIÓDICAS

EL JARDIN DE LA REPÚBLICA





—Lo que más me gusta de Tucumán es el cielo eternamente azul, los árboles eternamente verdes y las mujeres eternamente hermosas, ¿Y á usté, don Victorino?
—¿A mí? La siesta y el arrope.

© Biblioteca Nacional de España



SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO COMPRUEBA SU VEJEZ

© Biblioteca Nacional de España

TEATROS





San Martín.—Escena de «Il nostro prossimo», comedia de A. Testoni, por la compañía Mariani-Calabresi

Conversacion sobre opera. — Durante mucho tiempo "Los hugonotes" fué la ópera de rigor para las funciones de gala.

Parece que era entonces el tipo de la gran ópera; espectaculosa, sólida, fuerte y difícil.

Hace no mucho, más de diez años, Meyerbeer era el músico sabio, de robusta y complicada técnica; olía á alemán. Es decir; olía á alemán, á cosa científica, su música, aunque hecha para el gusto francés; porque él era alemán, oliese ó no á ello.

El caso es que á "Los hugonotes" se le encontraba grandeza suficientemente señalada para constituir esa ópera en el espectáculo más digno de las solemnes funciones de gala. La escena de la bendición de los puñales era un imponente momento de gran arte y el dúo final era el non plus ultra de lo sublime dramá-



La compañía López Silva.—Tiple Amparo Taberner

La banda de cornetas



Tiple Mercedes Díaz

CHAMPAGNE — OPORTO — COGNAC
DELBECK - - BRAGANZA - - VALDESPINO
3 PRODUCTOS INSUSTITUIBLES.
Unicos importadores: URALDE & Cia. — Sucesores de J. A. SAMA & Cia., Victoria, 1324

© Biblioteca Nacional de España

La característica Dolores Valero y el actor Valentín González, en «Molinos de viento»

tico. Además, "Los hugonotes" eran cinco morrudos actos á macha martillo, y el público salía convencido de que le habían dado una señora ópera seria, como se llamaba eso en otro tiempo.

De aquí el cuento aquel del abonado del Real que manda á su fámulo (el gallego de todos los cuentos), á que se informe de lo que anuncian los carteles para esa noche. Los carteles anuncian "Semiramis", ópera seria de Rossine. "El hombre deletrea y va y dice: "Pues allá se lee: Si miraras, ópera serias."

Bueno; pues, ahora todas aquellas grandezas de "Los hugonotes" aburren á medio mundo, y la formidable técnica de Meyerbeer resulta cosa de organillo para la gente que se ha hecho sabia con Wagner, y ya nadie se acuerda de hugonotes para las funciones de gala.

Ahora se da cualquier ópera liviana. Nos hemos vuelto así, muy poco importantes para eso.

Este año se han dado las veladas del 9 de julio con "El barbero de Sevilla", en el Colón y con "Manon", en la Opera. Música suave y siempre que se pueda, elegante: es la fórmula del momento. *¡Glissez, n'appuyez pas!"*

Sin duda al heroico y sagrado Wagner ha acabado por hacerse fastidioso con su grandeza esquiliana, con sus dioses y sus gigantes y sus mitos que llenan la escena con hechos de epopeya en medio de una grandilocuencia tan formidable como simple, y para descanso del espíritu le hace falta al oido un poco de Bellini y hasta de Cimarosa, pues que va á darse "El matrimonio secreto", en el Colón.

Nuestro gusto musical marcha, pues, desandando lo andado para aprender mejor el camino.

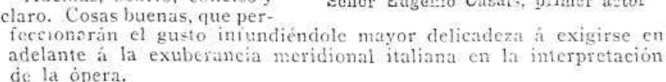
¡Todo sea por la unidad del arte, que obra la maravilla de hacernos gozar con la eterna juventud melódica del "Barbero" y que nos lleva al éxtasis oyendo cantar a la Barrientos el "Fior di primavera", de Strauss!

Pero en eso de la música amable, aunque cantada de nariz, la que está cumpliendo su misión sobre la tierra es la compañía de *l'Opéra Comique*. Nada de cosas fuertes que puedan alterar la digestión. "Manon" (y van cuatro), "Le jongleur de Notre Dame", "Mireille", "Fortunio"... Todo suavecito, refinado, gentil y poco profundo. Espíritu francés.

Además, sobrio, conciso y claro. Cosas buenas, que per-



Señor Eugenio Casals, primer actor



feccionarán el gusto infundiéndole mayor delicadeza á exigirse en adelante á la exuberancia meridional italiana en la interpretación de la ópera.

Por otra parte esa temporada francesa va haciendo conocer obras que no le era ya permitido á nuestro público ignorar.

En fin; camino hacia adelante aunque sin asombros de revelación.

Drama italiano. — La Mariani y Garavaglia han ocupado ya los puestos dejados por Maresca en el San Martín y por don Tirso García Escudero en el Odeón.

La Mariani, era ya hace un ratito la perfecta actriz. No hay para que decir si será ahora maestra de la escena. Para ser la perfecta actriz es preciso, naturalmente, no padecer la perturbación genial del númen formidable que hacia estremecer el teatro en las tragedias de Esquilo. Y para ser maestra de la escena es preciso haber aprendido todo lo que ella puede enseñar.

La Mariani reune estas condiciones y su éxito es así cosa tan segura y definida como una ecuación matemática. La rodea una compañía bien equilibrada en que se destacan el señor Calabresi, buen actor, y la señora Chiantoni una actriz que triunfa en escena por su figura y por su arte.

Tenor Rafael López

El señor Garavaglia se ha hecho aplaudir en el Odeón como actor inteligente y de juego escénico muy eficaz sobre el público. Su Cardenal de Médices ha sido sin duda mejor que su Hamlet, con la singularidad de que la interpretación del Cardenal ha sido superior por moderna y la del Hamlet un tanto inferior por anticuada, al menos en cuanto á los recursos. Que en cuanto al espíritu ¡así nos dieran todos los Hamlets antiguos! á cambio de los Hamlets modernos rotulados por el profesor Morselli.



En el Chatelet de París. — La bailarina Ida Rubinstein, en «El martirio de San Sebastián»

Zarzuela. — El género chico, que tan buenos momentos proporcionara en otras épocas, y que fué luego abandonado por el público cuando la falta de buenas compañías primero, y de decoro artístico en muchos autores después, lo redujeron á un estado lastimoso, parece que quiere venir de nuevo á reclamar un sitio de alguna consideración en nuestra vida teatral. Así lo hace presumir la llegada de una compañía buena, dirigida por uno de los autores que ha dado mejores éxitos á los teatros por horas. Nos referimos á don José López Silva y su compañía que están ya instalados en el Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Casino.—El próximo debut del extraordinario mimo Severín
Scala.—Nuevos debuts

El mimo Severín.—En los primeros días de la entrante semana, cuando haya terminado el octavo campeonato de lucha romana que actualmente toca á su fin, debutará en el teatro Casino un artista de fama mundial, cuya venida á Buenos Aires supone un verdadero triunfo para la empresa.

Este artista es el gran mimo Severín, acreditado en los escenarios de Europa y Norte América como el más extraordinario de los cómicos y mimos de music-halls.



M. Chevallier, del Scala





Mary Perret





Marcela Fabry

Viene acompañado de una verdadera compañía de actores y de actrices compuesta de once personas.

La sociedad anónima South American Tour, empresa arrendataria del Casino, lo contrató en Norte América por un precio carísimo que bate el record en el elenco innumerable que ha desfilado por la escena de ese teatro.

Severín, alma de la "troupe", viene bien acompañado. Trae varios artistas de méritos poco comunes.

Los espectáculos que ofrecerá Severín son pantomimas de gran aparato escénico. Su debut está anunciado para el martes de la semana próxima con la pantomima en un acto y cuatro cuadros titulada "Conciencia". La música de esta obra, según referencias, es muy agradable, lo mismo que el argumento. La representación dura una hora y media aproximadamente.

Un diario extranjero que tenemos á la vista, dice refiriéndose á Severín:

"Es un mimo incomparable. Sus gestos, sus ademanes y sus condiciones de actor cómico le hacen un artista extraordinario. Verlo en sus agradables y chistosas pantomimas es pasar un rato delicioso..."

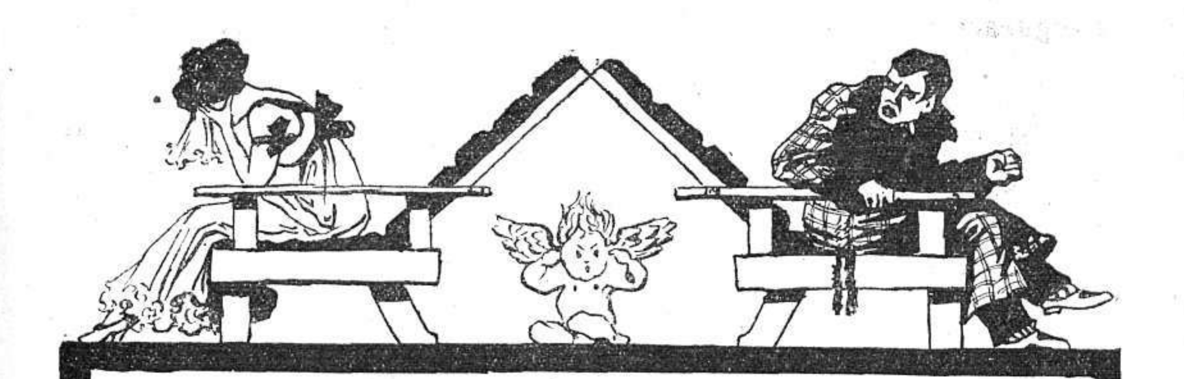


M. Choiseul, del mismo teatro

Scala.—Nuevos estrenos.—Se ha estrenado con el mejor de los éxitos en el bonito teatro de la calle Esmeralda una nueva revista, puesta en escena correctamente por la compañía de opereta que dirige el hábil "manager", M. Raphael Beretta.

Los principales papeles de la revista están á cargo de las artistas M. Susana Chevallier, Mary Perret, M. Choisene y Marcela Fabry, todas las cuales se destacaron en la interpretación de la opereta "Chanteclairette", que se ha representado en el Scala durante más de treinta noches consecutivas.

© Biblioteca Nacional de España



Cuando en el hogar entran las enfermedades, la felicidad huye y el amor se apaga.

No deje Vd. que el suyo se derrumbe porque los nervios, la neurastenia y el constante padecer por otras causas, hayan hecho presa en usted.

IPERBIOTINA
MALESCI

hace hogares felices porque hace hogares sanos, porque vivifica el organismo, porque da sangre pura y nervios fuertes.

Preparación patentada del Est. Químico
Dr. Malesci, Firenze (Italia).

Venta en las Droguerías y Farmacias.

© Biblioteca Nacional de España

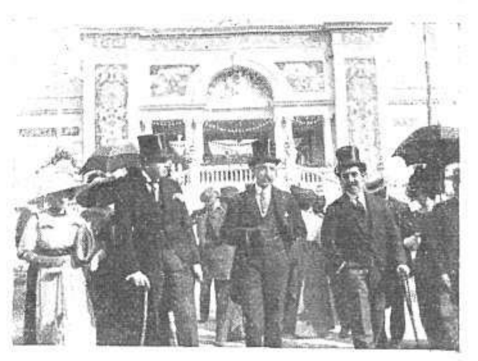
Inauguración del pabellón argentino en la exposición de Roubaix



El pabellón argentino, en el acto de la inauguración



El ministro argentino leyendo su discurso



El ministro señor Rodríguez Larreta, con los secretarios de la legación, señores Bemberg y Zavalía, saliendo del pabellón



SEÑORAS:

REAL EXTIRPADOR DE VELLOS SUPERFLUOS "CAPILLUS".

Preparación eminentemente científica que extirpa el vello de cualquier parte del cuerpo en solo 3 minutos, suavemente, sin la menor molestia ni señal y para siempre. Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene y recomendado por químicos y médicos. Pida usted prospectos gratis á "Capillus M. y Cía., Victoria, 526, Buenos Aires; se mandan en sobre liso y cerrado.

En venta: Farmacia Gibson, Defensa, 192, y San Martín esquina Bartolomé Mitre; Franco-Inglesa, Cuyo, 581, y Victoria, 526, Buenos Aires. En Tucumán: Farmacia Rovelli, Plaza Independencia, y "El Siglo", Las Heras, 653. Se remite á cualquier parte en forma perfectamente disimulada. Pídase prospectos.



Doctor NICOLAS RAPOPORT

de regreso de las principales clínicas de Frankfort, Berlin, París, etcétera, á donde fué comisionado para el estudio del medicamento **606,** ha reabierto su consultorio. Tratamiento de las enfermedades de la sangre por el remedio del profesor Ehrlich.

CORRIENTES, 2070. — De 1 á 4 p. m.

¡AGRICULTORES!

¡No pierdan Vds. más tiempo! Es este el momento de combatir á las plagas que destruyen á sus FRUTALES, VIÑEDOS, HORTALIZAS, JARDINES, etc.

Para eso ofrecemos lo siguiente:



Bomba pulverizadora "Actividad".

(Sistema Candeo)

La única que obtuvo el primer premio en la última Exposición Nacional de Agricultura en Buenos Aires.

Se compone de la mocila y 3 picos pulverizadores diferentes; liviana y de fácil manejo y cuesta solamente $ 22.

Además ofrecemos el afamado fluido LA VITALE, que á más de no ser corrosivo para las plantas, es un excelente tónico para las mismas, porque las hace vigorizar hasta producir doble fructificación.

Se convencerán Vds. de esta afirmación si se dignan leer los numerosos certificados que van en librito instructivo titulado

"5 TESOROS PARA LA AGRICULTURA"

que se remite gratis á quien lo pida á la Agencia agraria "La Actividad, Venezuela, 1875, Buenos Aires.

"EL MAGAZINE"

La Publicación Mensual Argentina contiene 160 páginas de texto é ilustraciones. Novelas, Cuentos y Artículos los más interesantes. Lean "La Ley Natural".

Mándenos $ 0.50 c/l. en estampillas, á Rivadavia, 767.

Necesitamos agentes en todas partes



© Biblioteca Nacional de España

Nunca como ahora

podrá Vd. hacer tan grandes economías en sus compras. Nuestra GRAN LIQUIDACIÓN de todas las mercaderías de INVIERNO le brinda la única oportunidad de obtener excelentes artículos á

precios más bajos que el costo

ALGUNOS PRECIOS

VESTIDOS de ricos géneros de pura lana, en colores y estilos de gran novedad, formas sastre y fantasía, que valían 45 y 50 pesos, ahora á pesos **19.90**

TAPADOS de buen casimir, en gustos ingleses, modelos de la más alta novedad, qu valían 35 y 40 pesos, ahora á . . . . $ **16.50**

SOMBREROS para señoras, en diferentes formas, todas de gran novedad, muy bien adornados, valían 25 pesos, ahora se liquidan á . . $ **11.50**

POLLERAS de sarga, pura lana, en formas de la más alta novedad, todos los colores, valían 15 y 18 pesos, ahora á . . . . $ **8.50**

BLUSAS de franeleta de algodón, muy buena clase, formas modernas, que valían $ 2.50, ahora á pesos . . . . $ **0.95**

VISOS de satín liberty, formas novedad, en todos los colores, á . . . . $ **2.25**

BATONES de buen bombasí asargado, en muy lindos colores de fantasía, que valían 6 pesos, ahora á . . . . $ **3.20**

VESTIDITOS para bebés, confeccionados en excelente bombasí de lindos colores claros, que valían pesos 3.50, ahora á . . . . $ **1.90**

ENAGUAS de franela de algodón, muy buena clase, festoneadas, colores rosa y celeste, que valían 4 pesos, ahora á . . . . $ **2.20**

CALZONES de franela de algodón, buena clase, en colores rosa y celeste, que valían $ 3, ahora á . . . . $ **1.60**

ENAGUAS de punto pirineos, la mejor clase, colores rayados, que valían 6 pesos, ahora á pesos **3.25**

TRICOTAS punto de lana, clase especial, forma de gran novedad, en varios colores, blancas y negras, que valían $ 5.80, ahora á . . $ **3.80**

CAMISETAS pura lana, punto tricot, para señoras, todos los colores, muy buena clase $ **0.95**

ECHARPES de punto, de pura lana, en blanco, negro, rosa y celeste, valían $ 2.50, ahora á pesos **1.10**

PELERINA de pura lana, tejido tricot, clase muy buena, para señora, valían 5 pesos, ahora á pesos **2.80**

CUELLOS de piel de liebre del Canadá, muy buena clase, para niñas, colores marrón, gris, blanco y negro, largo 130 centímetros, valía 6 pesos, ahora á . . . . $ **3.25**

MANCHONES haciendo juego con los cuellos, á pesos **3.25**

CUELLOS de piel, muy buena clase, en blanco, negro, marrón y gris, largo 160 centímetros, que valían 12 pesos, ahora á . . . . $ **4.50**

GENEROS para vestido, de pura lana, en tejidos de novedad, colores lisos y de fantasía, que valían 2 pesos el metro, ahora á . . . . $ **0.90**

GENEROS para vestidos, de pura lana, en tejidos de la más alta novedad, muy buena clase, colores lisos y de fantasía, que valían $ 2.10 el metro, ahora á . . . . $ **1.20**

TRAJES de blusa rusa, en casimir de lana, gustos ingleses, para niños de 3 á 13 años, á $ **3.80**

FRAZADAS de pura lana, clase especial, blancas con guarda de color, para una plaza, á $ **5.70**

Para cama camera, á **9.10**

ACOLCHADOS de satiné floreado, rellenos de buen algodón, para una plaza, á . . . . . $ **6.95**

Para cama camera, á **8.90**

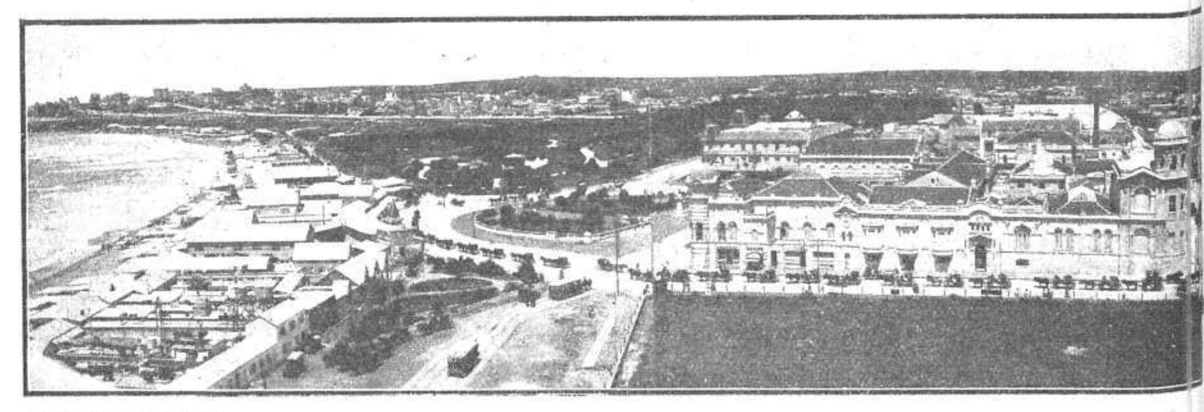
ACOLCHADOS de raso de seda, color liso de los dos lados, rellenos de algodón especial, para una plaza, á . . . . $ **21.—**

Para cama camera, á . . . . **33.—**

HAY GRANDES OCASIONES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

TIENDA SAN JUAN — ALSINA y PIEDRAS — BUENOS AIRES —

© Biblioteca Nacional de España





Vista general de Mar del Plata, el balneario más importante de la América del Sud y futura ciudad portuaria

MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB.-SOCIEDAD ANÓNIMA

Nuestra oferta excepcional ha sido aceptada con prontitud por el público.

En el espacio de un mes han sido vendidas totalmente las 36 manzanas en Mar del Plata, al pie de la estación Hipódromo del F. C. S. En estas páginas puede verse la lista completa de los compradores.

HOY LANZAMOS A LA VENTA LA UNICA FRACCION QUE NOS QUEDA EN LA ZONA DE MAYOR ENGRANDECIMIENTO Y PORVENIR DEL PRIMER BALNEARIO DE LA AMERICA DEL SUD.

Son doce manzanas ideales. Están á dos cuadras justas del bulevar Mar del Plata. Se ofrecen en venta en condiciones idénticas á las manzanas anteriores pero con un pequeño aumento de precio. Las quintas son de 1250 varas cuadradas. Son terrenos como los vendidos anteriormente: altos, situados en posición estratégica para el porvenir y de un valor que es ya muy superior al precio de venta.

Las quintas vendidas anteriormente son iguales á estas 12 manzanas que ofrecemos, pero dada su valorización presente, las ofrecemos en venta á $ 35 mensuales en ochenta mensualidades sin comisión y sin interés.

La Sociedad Anónima Mar del Plata Jockey Club, ofrece esta reserva en razón de desprenderse del Hipódromo que posee al pie de los excepcionales y valiosos TERRENOS QUE OFRECE EN VENTA LIBERAL Y CUYA ENAJENACION SE ESTA NEGOCIANDO CON EL F. C. SUD, EMPRESA QUE LO ADQUIRIRA PARA CONSTRUIR SU GRAN ESTACION DE CARGAS Y SUS TALLERES EN MAR DEL PLATA.

El punto donde se hallan situados estos terrenos está llamado á ser el centro de mayor movimiento comercial. Hoy, con las obras del gran puerto del atlántico, las de la rambla del Bristol, obras de salubridad y otras considerables, debidas á iniciativas privadas, el crecimiento de la población estable es importantísimo en el punto donde se hallan los terrenos. El Ferrocarril del Sud proyecta construir en Mar del Plata talleres y una gran estación de carga para cumplir con las necesidades de tráfico y comerciales que requiere el progreso general de Mar del Plata y el futuro desenvolvimiento agrícola y ganadero que provocará el puerto en construcción desde hace dos meses.

Las últimas 12 manzanas que se ponen en venta están ligadas á la playa del Bristol por el ferrocarril del Sud, cuya estación Hipódromo dista cinco minutos.

La actual estación Hipódromo que dista 5 minutos de la playa y 15 del puerto convertiráse en una estación de inmenso y laborioso tráfico. Por ella cruzarán todas los trenes de y para el puerto.

Véase en estas páginas el plano de división y apresúrese, si quiere usted hacer una buena compra, en enviar su pedido adjuntando dos mensualidades de $ 35 por cada lote en dinero efectivo, giros postales, bancarios ó comerciales, en carta certificada, á la siguiente dirección: SOCIEDAD ANONIMA MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB. — ESMERALDA núm. 449. — BUENOS AIRES.

Lo que le ofrecemos á este precio excepcional le permite realizar un buen negocio. La valorización de estas quintas es real. Estas 12 manzanas quedan á dos cuadras justas del transitado bulevar Mar del Plata.

LAS DOCE MANZANAS QUE SE OFRECEN SON LAS ULTIMAS QUE LE QUEDAN A LA SOCIEDAD ANONIMA MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB, cuyo directorio está formado por las siguientes personas:

Presidente
INGENIERO CESAR GONZALEZ SEGURA

Vicepresidente
DOCTOR ALEJANDRO OLIVERO

Tesorero
DOCTOR PEDRO O. LURO

Directores titulares
FRANCISCO SERANTES
EMILIO DELPECH

Síndico
R. W. ROBERTS

Administrador-gerente
CARLOS SEGUIN

Síndico suplente
EMILIO GOLDARACENA

Las quintas de 1250 varas cuadradas se adjudicarán por orden riguroso de pedido. Los terrenos son altos, y distan 5 minutos de tren de la playa y 15 del puerto.



Compre usted hoy mismo uno ó dos lotes de estos terrenos excepcionales y esté seguro de que realiza un buen negocio.

© Biblioteca Nacional de España

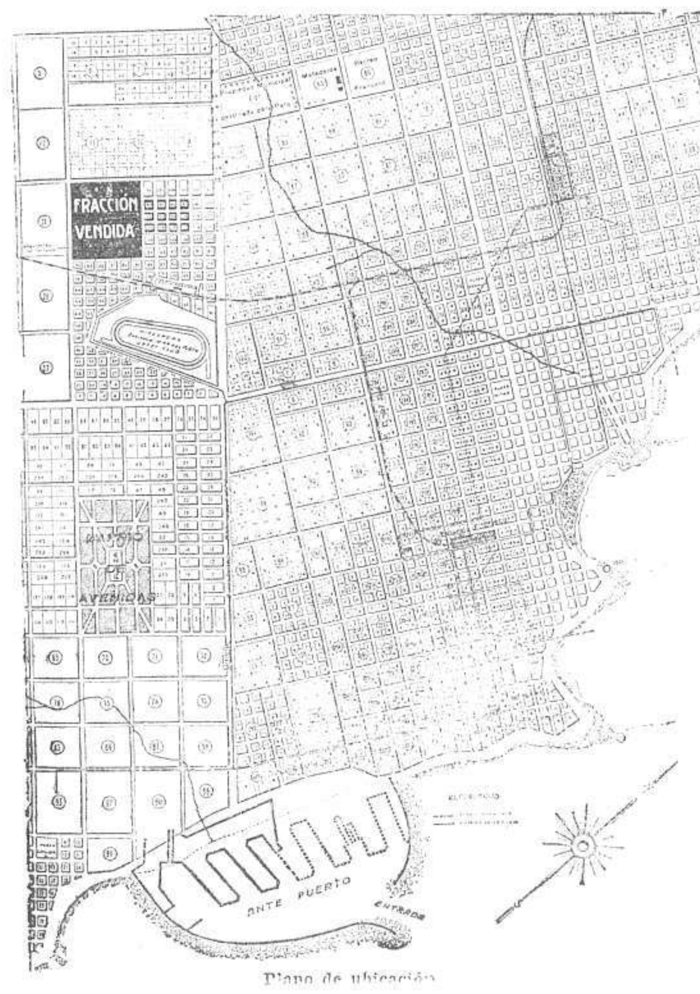
Plano de división

Estas doce manzanas es la última fracción de terrenos que nos quedan en Mar del Plata. Las ofrecemos en venta porque estamos negociando con el F. C. S. nuestro Hipódromo, que lo adquirirá para establecer en él sus depósitos, talleres y la gran estación central de cargas de Mar del Plata.

La valorización de estos terrenos que le ofrecemos á $ 35 por mes, en 80 mensualidades sin comisión y sin interés, es real y efectiva.

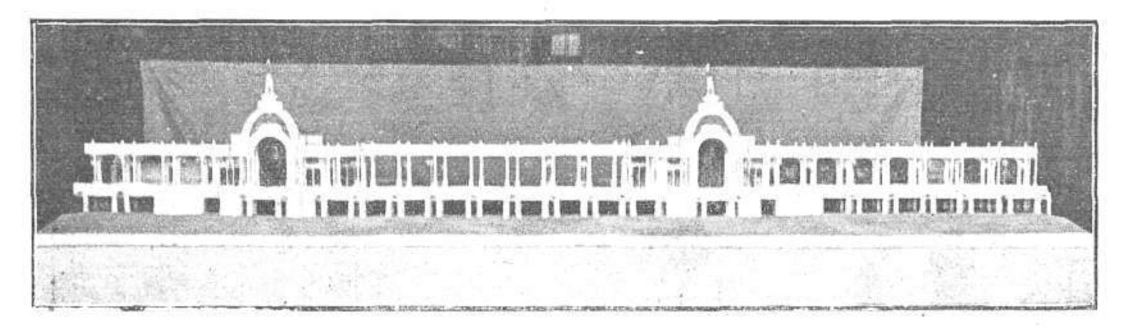
El precio de venta es de liquidación. Dentro de seis meses ó un año valdrán varias veces más del precio de compra.

SOCIEDAD ANONIMA MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB.



Plano de ubicación

© Biblioteca Nacional de España



Uno de los frentes de la nueva rambla, en construcción

Las quintas vendidas hasta el día 10 de Julio de 1911.

Comprador	Manzana	Lote	
S. L. Woolmer	102	7 y 8	2
Francisca W. de Tusoni	102	3 y 4	2
Gervasio Godón	113	6	1
Guillermo Barrenechea	138	6	1
B. Eguiluz	148	5 y 6	2
F. Hernández Otaño	136	1 y 2	2
María Teresa Cano	138	7	1
Carlos Rossi	149	7 y 8	2
Julio M. Sánchez	124	3	1
Juan Battaglia	102	1, 2, 5 y 6	4
Adela P. del Cerro Guerrero	114	5 y 6	2
Fassio y Foljossa	126	1 al 8	8
A. Nelson y Suárez	160	12 y 13	2
Rafael Biazzo	134	6	1
Enrique Troncoso	114	7	1
Simón Chaffardón	162	2	1
Juan P. Montano	137	2	1
Celma M. C. de Rodríguez Saavedra	124	7 y 8	2
Arturo Janka	133	8	1
Diogenio Santillán	114	1 y 2	2
Rafael Vaurell	137	5	1
Manuel Trupat	137	6	1
Francisco Coma	160	11	1
Nicola Marcelino Fristant	148	2	1
F. J. Leone y F. Vattimo	162	1 y 6	2
E. Del Vitto	145	7 y 8	2
G. E. Raffo	145	3 y 4	2
E. W. Genser	136	3 y 4	2
J. Resta	150	1, 2, 5 y 6	4
J. M. Cao	97	1 al 8	8
Higinio Fernández y Romeo Valsechi	98	1 y 2	2
J. M. Pichot	98	3 y 4	2
Luis Pardo	98	5 y 6	2
Teodoro Fernández	98	7 y 8	2
Bonneu, Ibero, Parodi y Figini	99	1 al 8	8
Bonneu, Ibero, Parodi y Figini	100	1 al 8	8
Bonneu, Ibero, Parodi y Figini	101	1 al 8	8
Parodi y Zapattini	109	1 al 8	8
Poch y Trotz	110	1 al 4	4
Guillermo de Sallce	110	5	1
José Flores	110	7 y 8	2
A. de la Vega	111	1 y 2	2
E. Radaelli	111	3 y 4	2
F. de la Vega	111	5 y 6	2
R. Radaelli	111	7 y 8	2
Vasena y Gontaretti	112	1 al 8	8
C. Boulliers	113	7 y 8	2
J. Fernández	121	1 y 2	2
J. Turra	121	3 y 4	2
J. C. y Felipe Catalá	121	5 y 6	2
C. Correa Luna	121	7 y 8	2
F. Boschetti	122	3 y 4	2
J. R. Orayen	122	5 y 6	2
J. C. y F. Catalá	122	7 y 8	2
F. A de Feit	123	3	1
J. H. Rosendi	123	6	1
J. Monluk y E. Labat	123	7 y 8	2
J. M. Sánchez	124	1 y 2	2
M. G. Olmedo	124	5 y 6	2
Altube y Arostegui	125	1 al 8	8
J. Castellanos	133	1	1
Z. Castellanos	133	2	1
C. C. de Turolo y otros	133	5 y 6	2
A. Janka	133	7	1

Comprador	Manzana	Lote	
M. E. Berga	134	3 y 4	2
L. E. Berga	134	7 y 8	2
M. V. Escalada	135	1 al 8	8
B. C. Cook	136	6	1
V. Dominguez	136	7	1
J. Castellanos	145	1	1
E. C. St. Hilaire	145	2	1
F. Constantino	145	5	1
Dolores Gradiz	145	6	1
J. Farnes é hijo	146	1 y 2	2
Petrona Eyle	146	3	1
P. Ralfs	146	7 y 8	2
E. Sirvent	148	3 y 4	2
Bartolomé Zambonini y Mariano J. Zambonini	122	1 y 2	2
Idem, idem	157	10 y 11	2
José Lescano	133	3 y 4	2
Vicente Gandini y Agustín Linguido	134	2	1
Teresa F. Carrasco	123	1 y 2	2
Matilde Jacob	146	5 y 6	2
Petrona Eyle	146	4	1
Carlos Bertarini	137	3 y 4	2
Alfredo Garrillo	137	7 y 8	2
Leonor S. de Barreiro	113	2	1
Fidel F. Valbuena	113	3 y 4	2
C. Puig Coradino	108	1 al 13	13
Roque Bozzo	157	12 y 13	2
M. I. Compte y S. de Compte	138	1 y 2	2
I. y C. Ramón	162	10	1
C. Silvani	162	11	1
I. M. Sánchez	124	4	1
I. Maglió	147	1 al 8	8
P. Barrio	159	11	1
A. C. de Parula	138	3	1
A. Alavarriela	148	7 y 8	2
A. Fiorda Kelli	114	3 y 4	2
A. Guglielmi	123	4	1
A. Guglielmi	157	4	1
A. Melchissedec	150	3 y 4	2
R. Le Nouvel	150	3 y 4	2
R. Le Nouvel	149	5 y 6	2
F. y J. M. de la Peña	157	2	1
A. S. Dalmau	114	8	1
A. S. Dalmau	157	3	1
M. Ruiz Lanin	162	12 y 13	2
G. Piñol	113	1 y 5	2
A. A. Grassi	159	12 y 13	2
I. Gassiebayle	161	12 y 13	2
I. Gassiebayle	136	8	1
I. Gassiebayle	138	4 y 8	2
Juan Rovei	157	1, 5 al 9	6
Juan Rovei	134	1 y 5	2
Enrique Lohr	158	1 al 13	13
P. Frumento y A. I. Craviotto	160	1 y 7	7
Pedro A. Torres	161	7	1
D. Perales, D. Marché y M. I. Nicolao	161	10 y 11	2
Juan Friedrich	160	8 y 10	2
			294

Son 294 lotes vendidos á $ 2.400 c/u., suman la cantidad de $ 705.600 (setecientos cinco mil seiscientos pesos moneda nacional).

MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB, SOCIEDAD ANONIMA.—ESMERALDA, 449.—BUENOS AIRES.

© Biblioteca Nacional de España



La fracción última de terreno que ofrecemos en venta liberal está situada á DOS CUADRAS JUSTAS DEL BULEVAR MAR DEL PLATA, AVENIDA TRANSITADA Y CENTRO LIGADO A LA PLAYA, A LA CIUDAD Y AL PUERTO POR TODAS CLASES DE COMUNICACIONES.

Son 12 únicas manzanas. Se ofrecen en venta quintas de 1250 varas cuadradas, aptas para edificar el chalet familiar, la casa de reposo y veraneo ó las viviendas de renta solicitadas por los 250.000 veraneantes que afluyen todos los años al gran balneario ó por la población nueva que han llevado allí las grandes obras del puerto, de la rambla del Bristol, obras de salubridad, empresas de tranvías, ferrocarriles, etc., etc. Como especulación, se presta para sextuplicar el capital dentro de breve tiempo.

En la actualidad funcionan las considerables instalaciones y maquinarias de la empresa constructora del gran puerto del atlántico y las de la compañía que construye la gran Rambla del Bristol que será una de las primeras del mundo por sus proporciones y sus suntuosidades arquitectónicas.

La siguiente noticia valoriza en mucho los terrenos excepcionales que ofrecemos á un precio que le permite hacer á usted un brillante negocio:

MAR DEL PLATA

"El departamento de ingenieros ha informado favorablemente el pedido de la sociedad Mar del Plata Jockey Club, para ampliar el recorrido de la línea á tracción á sangre en aquella ciudad".

LA PRENSA, 9 de Julio de 1911.

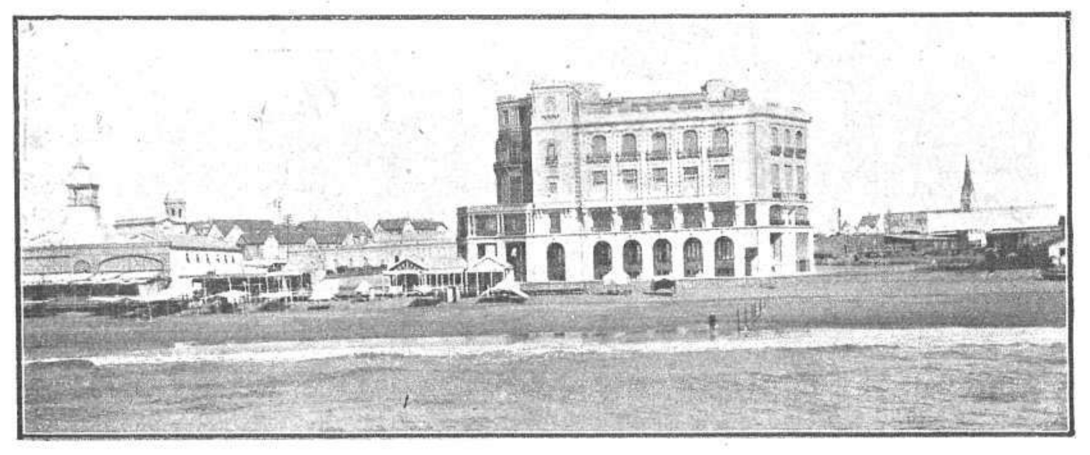
Los terrenos que usted puede comprar hoy por $ 35 POR MES EN 80 MENSUALIDADES, SIN COMISION Y SIN INTERES, VALDRAN SEIS VECES MAS DENTRO DE 6 MESES O UN AÑO.

Los circundan dos líneas de tranvías, la estación de tren del F. C. S. que dista 5 minutos de la playa y 15 del puerto. La empresa del F. C. S. proyecta establecer sus grandes instalaciones, talleres y la estación central de cargas AL PIE DE LOS TERRENOS QUE OFRECEMOS.

Si usted adquiere dos lotes tiene derecho á una hermosa esquina. Apresúrese en hacer su compra. Adjudicaremos las quintas de 1250 varas cuadradas por orden de pedido. Venga personalmente ó remita en carta certificada, cheques, giros postales, comerciales ó bancarios ó el dinero efectivo en valor declarado á la siguiente dirección: SOCIEDAD ANONIMA MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB, ESMERALDA, 449.—BUENOS AIRES.

Debe adjuntar dos mensualidades de pesos 35 por cada quinta de 1250 varas cuadradas en el primer balneario de Sud-América y la gran ciudad portuaria del atlántico.

© Biblioteca Nacional de España



Vista parcial de la playa del Bristol, distante 5 minutos de tren de las 12 manzanas que ofrecemos en venta

CONDICIONES GENERALES DE VENTA.

Ofrecemos por poco tiempo espléndidas quintas de 1250 varas cuadradas en Mar del Plata, ligadas á la playa por dos líneas de tranvía, por el F. C. S., junto al Hipódromo de Mar del Plata Jockey Club y de la estación Hipódromo del F. C. Sud, en $ 35 por mes en 80 meses, sin comisión y sin interés. El número de quintas que ofrecemos á este precio excepcional es limitado.

La oferta es liberal. Pueden tomarse uno ó más lotes. Los compradores de dos ó tres quintas de 1250 varas cuadradas, tendrán derecho á una magnífica esquina, cuyo valor será dentro de breve tiempo diez veces mayor al precio de venta.

El comprador de un solo lote tendrá su quinta de 1250 varas cuadradas en el centro de la manzana. Títulos perfectos garantizados.

Se exigen dos mensualidades, ó sean 70 pesos por cada lote, al recibir el título provisorio. Las escrituras matrices y sus correspondientes testimonios se entregarán gratis al ser pagadas las primeras cinco mensualidades, por ante la escribanía pública del señor José Resta, calle Maipú, 462, siendo á cargo de los compradores únicamente los derechos que correspondan abonar al fisco á todo comprador y la inscripción en el registro de la propiedad.

Las quintas se irán entregando por orden de pedido. Los que paguen al contado tendrán un descuento de 15 o o sobre el importe total de la venta.

Las quintas de 1250 varas cuadradas pueden comprarse personalmente ó por carta, debiendo remitir el importe en valor declarado, en efectivo, giro postal, cheques bancarios ó comerciales. Los envíos de valores deben de hacerse en carta certificada á la siguiente dirección: SOCIEDAD ANONIMA MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB, ESMERALDA, 449.—BUENOS AIRES.

Las mensualidades subsiguientes á las abonadas al conprar los terrenos deberán hacerse efectivas en el Banco Español del Río de la Plata ó en cualquiera de sus sucursales de la capital ó del interior, del 1.° al 15 de cada mes.

No olvide que el número de estas quintas excepcionales es limitado y que dentro de poco tiempo su valor se habrá sextuplicado. Si usted se apresura y nos hace hoy mismo su pedido, le adjudicaremos los mejores lotes de los terrenos.

SOCIEDAD ANONIMA MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB, ESMERALDA, 449.—BUENOS AIRES.

Corte Vd. este Cupón

CUPON DE COMPRA

Señor Administrador-Gerente de la Sociedad Anónima Mar del Plata Jockey Club.—Esmeralda, 449, Buenos Aires.

Adjunto .... pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de .... quinta ... de 1250 varas cuadradas cada una en Mar del Plata, junto á la estación Hipódromo del F. C. S. y del Hipódromo Mar del Plata Jockey Club, próximos á la playa y que he comprado á $ 35 mensuales cada quinta en 80 mensualidades sin comisión y sin interés, quedando establecido que se me otorgarán gratis las escrituras definitivas al hacer el pago de las cinco primeras mensualidades.

Nombre ....

Dirección ....

Provincia ó F. C. ....

© Biblioteca Nacional de España

ACETILENO

"ALFA"

ALFA

ES EL MAS BARATO
Y ECONOMICO
CARBURO MARCA "ALFA"
LUZ-CALEFACCION
SOLDADURA AUTOGENA
PIDAN CATALOGOS
Y PRESUPUESTOS

M. CARRANZA
INGENIERO

VIAMONTE 1051
BUENOS AIRES

De Francia. — Las fiestas del milenario de Normandía en Ruan



Roberto el Magnífico hace su entrada en Ruan

Durante el mes pasado, la Normandía, país de tradición, y en donde se conserva admirablemente el culto de los recuerdos, ha celebrado su milenario con magníficas fiestas.

Ya antes, el 28 de mayo, hubo ceremonias locales en Saint-Clair-sur-Epte, la pequeña y bonita ciudad donde, en 911, fué firmado el tratado que convirtió á Rulf el pirata en Rolón, primer duque de Normandía.



Rolón, rey de los normandos

Las fiestas oficiales civiles, militares y científicas comenzaron el día 3 y concluyeron el 26 con la visita del presidente de la república.

La participación que en todos estos festejos tomaron las delegaciones expresamente llegadas de Dinamarca, Suecia y Noruega, señaló su significación, contribuyendo grandemente á darles carácter, alcance y magnificencia.



Luis IV, Judith, el rey Ricardo y su prometida

© Biblioteca Nacional de España

QUE ES EL BANCO PROVEEDOR?

No es un banco de descuentos. No es un banco de depósitos y giros. El Banco Proveedor proporciona créditos desde $ 200 hasta cualquier cantidad, pero esos créditos son exclusivamente destinados á la compra de mercaderías que pueden adquirirse á iguales precios que al contado. en las principales casas de Buenos Aires.

SECCION CRÉDITOS

Tenemos á la disposición de las familias, comerciantes, propietarios, particulares, médicos, abogados, escribanos, empleados y del público en general, créditos de 200, 500, 1.000, 5.000 ó 10.000 pesos ó más con los que pueden comprarse todos los artículos que se desee, sin recargo alguno en los precios. Los créditos se reembolsan en mensualidades.

Toda persona de reconocida probidad puede obtener estos créditos sin molestias de ninguna naturaleza. Los propietarios que presenten sus títulos serán despachados en el acto.

SECCION COMERCIAL

Esta sección proporciona á usted crédito sin recargo alguno en los precios, cualquier artículo que usted necesite, ya sea de mucho ó de poco valor. Puede usted adquirir por nuestro intermedio, automóviles, carruajes, molinos de viento, máquinas de cualquier naturaleza, motocicletas, bicicletas, cuartos de baño, mobiliarios, en una palabra, cualquier artículo ó instalación que usted pueda precisar.

SECCION ENCARGOS

El Banco Proveedor ha establecido una Sección Encargos, dotada de personal idóneo y de todos los elementos para servir con eficacia y con ventajas desconocidas hasta ahora, todo pedido del interior ó del exterior de la República.

Por sus poderosos elementos, por sus viejas vinculaciones con todo el comercio de la República y las grandes instituciones bancarias del país y del extranjero y por la excepcional competencia de un personal selecto y numeroso, el Banco Proveedor está en condiciones excepcionales para atender los pedidos de toda clase de artículos cuya compra quiera confiársele.

El Banco no cobra comisión al comprador por los pedidos que se le encomienden ya sean de poco ó de mucho valor. Las órdenes de nuestra sección encargos se abonan exclusivamente al contado.

Visítense las espaciosas oficinas del

Banco Proveedor del Río de la Plata

Calle SARMIENTO, núm. 757 - Buenos Aires.

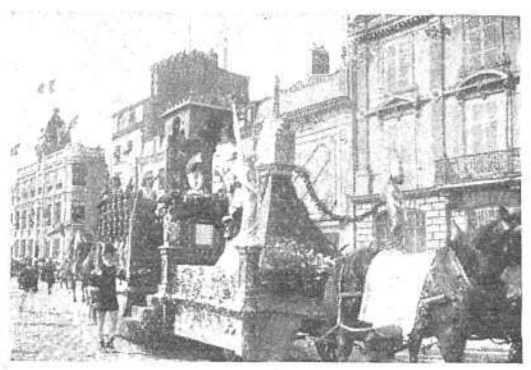
Pídanse informes y prospectos.

© Biblioteca Nacional de España

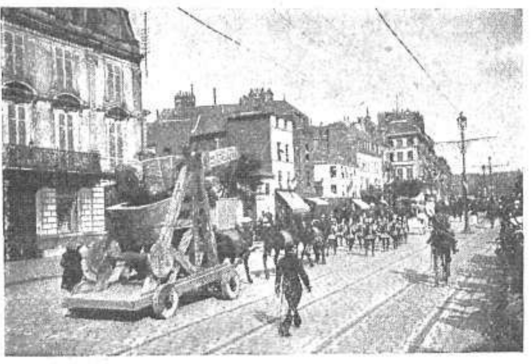
De Francia. — Las fiestas del milenario de Normandía en Ruan



El cortejo de Guillermo el Conquistador



El carro de una de las reinas de Normandía



Una máquina de guerra de los Visings



El carro de los segadores

HERNIAS

CURACIÓN RADICAL DE LAS HERNIAS (QUEBRADURAS)

La conocida casa Torrent, de Barcelona, deseosa de dar á conocer sus maravillosos inventos ortopédicos que son infaliblemente áncora de salvación del quebrado que los usa, participa á todos los que sufren de dicha dolencia que ha llegado á Buenos Aires un peritísimo representante suyo y al cual pueden consultar todas cuantas personas estén quebradas, en la seguridad absoluta de encontrar alivio instantáneo y curación radical de sus dolencias mediante estos portentosos aparatos que tantas curaciones de hernias han obtenido y que tan entusiastamente las ciencias médicas todas los están recomendando.

Sin tirantes, pieles, ni guarnecidos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, dando al paciente que lo usa, comodidad inmensa.

Herniados todos, hombres, mujeres y niños, aprovechad la preciosa ocasión que la casa Torrent os brinda para curar vuestras hernias, consultando á su representante que estará

En Buenos Aires, los días 15, 16 y 17 de Julio, en el "Hotel Eslava", Avenida de Mayo, 984.

En Bahía Blanca, los días 19 y 20 de Julio, en el "Hotel Royal".

En Rosario de Santa Fe, los días 22 y 23 de Julio, en el "Hotel Universal", Córdoba, 940.

En Tucumán, los días 25 y 26 de Julio, en el "Hotel Europa", 25 de Mayo, 141.

En Córdoba, los días 27 y 28 de Julio, en el "Hotel San Martín".

En Santa Fe, los días 29 y 30 de Julio, en el "Gran Hotel Roma", calle San Martín.

Aprovechad estos días y no dejéis de visitarle que la consulta de hoy se presenta para vosotros el bienestar del **MAÑANA**.

© Biblioteca Nacional de España

los **Constipados** antiguos y recientes

Tos, Bronquitis

son radicalmente curados por el

Jarabe "ROCHE"

Da Pulmones robustos

y precave contra la **Tuberculosis**

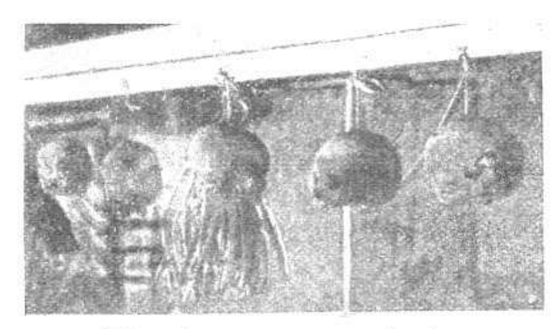
F. HOFFMANN-LA ROCHE & C° PARIS

De venta: en toda Farmacia y Droguería

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

© Biblioteca Nacional de España

Los cazadores de cabezas



Cráneos humanos en una casa kayán

Se ha hablado mucho, en narraciones de viajes y en novelas de aventuras, acerca de los cazadores de cabezas humanas de la isla de Borneo, pero generalmente se tiene una idea muy equivocada acerca de las razones de esta costumbre, que no es simplemente motivada por natural crueldad. El principal motivo que induce á los kayanes y kenyas de Borneo á cortar la cabeza á los enemigos muertos en el combate, es el deseo de agradar á las mujeres. En algunas tribus, ni siquiera puede casarse un hombre hasta que no ha decapitado por su propia mano á alguno de sus enemigos, y aun en las que esto no ocurre, el hecho de que un joven vaya á caza de cabezas se considera la mejor prueba de que tiene el valor suficiente para defender á su esposa. Otras tribus creen que las personas decapitadas en la guerra serán en la otra vida esclavas de su decapitador, y en este caso la odiosa práctica no es sino una prudente precaución para el futuro. Hay también pueblos, en los que los muchachos no son considerados como hombres hasta que no han conquistado algún cráneo humano, y se citan ejemplos de chicos que han profanado una sepultura para llevarse la calavera y hacer creer que era la de un enemigo muerto en combate leal.

En general, cuando muere el jefe de una tribu, ésta tiene que llevar luto hasta que alguno de sus miembros se presenta con una nueva calavera; pero como ésta no tiee que ser forzosamente fresca, en tales ocasiones se venden ó se prestan unos pueblos á otros los cráneos que tienen en sus casas. Los agentes del gobierno inglés tienen también colecciones de cráneos, marcados y numerados, que prestan á los indígenas deseosos de salir de un luto, á condición de que sean devueltas al cabo de cierto tiempo. Esta medida ha contribuído mucho á que desaparezca la costumbre de la decapitación.

Un kayán no presta un cráneo sin pedirle mil perdones por entregarlo á otra persona, celebrando al efecto una ceremonia en la que se sacrifica una gallina y se rocía con su sangre la calavera. Creen, en efecto, aquellos salvajes que los cráneos sienten y piensan, y procuran no ofenderles en lo más mínimo, temiendo que de lo contrario pueda sobrevenir alguna desgracia. Hasta procuran alimentarlos, poniéndoles cerca de la boca un trocito de carne de cerdo, y al lado un pequeño re-



Un kayán cazador de cabezas

LOCION
POLVOS DE ARROZ
EXTRACTO
JABON ETC.

Séduction

PERFUME SUAVE Y PERSISTENTE
DE LAS FLORES NATURALES
GELLÉ FRÈRES PARIS
SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS PERFUMERIAS

© Biblioteca Nacional de España

LOS GRANDES TERRENOS CENTRALES

En la Avenida San Juan A 2 cuadras de la de Entre Ríos, que es el eje de todo el movimiento y la actividad del barrio Sud de la ciudad.

Números 2021 á 2053 entre Sarandí y Rincón.

3700 VARAS EN 5 AMPLIOS LOTES

PARA CONSTRUIR UN TEATRO - PARA BANCOS - CASAS DE FAMILIA - DEPÓSITOS - FINCAS DE RENTA

¡Para todo tienen aplicación ventajosa!

CON TÍTULOS PERFECTOS

SIN BASE - A PLAZOS

2.77 v
2.40
0.40 = 0.46
0.78 = 0.90
5.07 = 5.85 v
9.60 = 11.08 v
7.20 = 8.31 v
4.53 = 5.22 v
9.60 = 11.08 v
8.89 = 10.27 v
57.65 = 66.57 v
Sup. = 553.44 m² = 737.96 v²
57.65 = 66.57 v
Sup. = 550.56 m² = 734.15 v²
57.25 = 66.11 v
Sup. = 554.51 m² = 739.39 v²
58.03 = 67 v.
Sup. = 557.09 m² = 742.85 v²
58.03 = 67 v
Sup. = 533.05 m² = 710.78 v²
58.24 = 67.25 v.
1
2
3
4
5
9.60 = 11.08 v.
9.60 = 11.08 v
9.60 = 11.08 v.
9.60 = 11.08 v.
10.76 = 12.42 v.

CALLE SAN JUAN

Escala = 0.003 p. m.

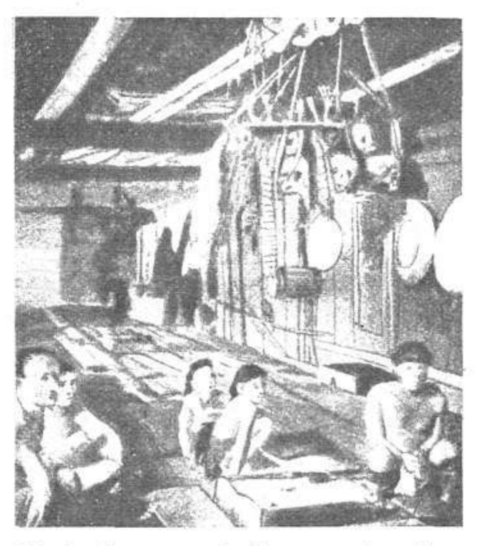
El Viernes 21 de Julio, á las 3

En nuestro hall: 351, San Martín, 361

BRAVO BARROS & Co.

© Biblioteca Nacional de España

Los cazadores de cabezas



Interior de una casa de Borneo con los cráneos pendientes del techo

ceptáculo de bambú lleno de "borak", ó aguardiente de arroz. Se comprenderá, por consiguiente, que cuando la colección de calaveras llega á ser muy numerosa, á su propietario le resulta un poco cara. A pesar de todo, procura no dejar de alimentar á las que él ha reunido; pero en cuanto á las que ha heredado de sus antepasados, en cuanto puede se deshace de ellas. El procedimiento más cómodo consiste en mudarse de casa, construyendo una nueva cabaña y dejando en la antigua los cráneos viejos. Antes de separarse de ellos, sin embargo, se les dejan cerca algunas provisiones, se enciende fuego y se les dice que se ha organizado una partida de pesca ó de caza, una expedición guerrera, etc. Hecho esto, no hay más que volverles las espaldas, y aquella noche el kayán, en su nuevo domicilio, celebra alegremente el chasco que ha dado á los viejos cráneos, chasco que le permitirá excederse un poco más en el cuidado de los que ha conservado consigo.

Esta especie de culto á los cráneos humanos, y aun la costumbre de obtenerlos en la guerra, son relativamente modernas en Borneo; probablemente no datan de más de dos siglos. Una tradición indígena explica su origen en esta forma:

Los antiguos habitantes de Borneo sólo cortaban á sus enemigos muertos el pelo, para adornar con él sus escudos. En cierta ocasión, un jefe llamado Tokong se dirigía con sus hombres á tomar venganza de ciertos desmanes cometidos por una tribu enemiga. Al tercer día de marcha, mientras los expedicionarios descansaban y preparaban su arroz junto á un arroyo, oyeron cantar á una rana: "Wang kok kok tatak batok, wang kok kok tatak batok". "Tatak batok", en el idioma del país, significa: "Corta la cabeza", y el jefe Tokong, intrigado, preguntó á la rana lo que quería decir con aquello, á lo que contestó: "Vosotros los hombres sois imbéciles; quitáis á vuestros enemigos el pelo, que no sirve para nada, y no les quitáis la cabeza, que os haría ricos, os daría la salud y haría prosperar vuestras cosechas. Si no sabéis cómo se cortan cabezas, yo os lo enseñaré". Y lanzándose sobre un renacuajo, le arrancó de un mordisco la cabeza.

Tokong no pudo menos de exclamar: "La rana tiene razón: desde hoy cortaremos cabezas".



Cazadores de cabezas descansando en el bosque

TOS

POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS
PASTILLAS DEL DR. ANDREU
Remedio pronto y seguro. En las boticas



EL CUARTO DE BAÑO
MODERNO
UNO COMPLETO
POR $ 265.90 m/n.
compuesto de:
Bano, Bidet, Lavatorio, Inodoro, Espejo, Repisa, 2 portavasos, Toallero, Jabonera. Esponjera, Portapapel, Lluvia niquelada.—
Pidan detalles de bañaderas, etc.
RICCIALDELLI & ESTOL
MAIPÚ, 167. Buenos Aires.



JABÓN KALODERMA para afeitar (Sticks).
JABÓN KALODERMA para viaje, en estuches de aluminio.
Se vende en todas las casas importantes del Ramo.

© Biblioteca Nacional de España



COÑAC DOMECQ

La bebida universalmente aceptada por los paladares distinguidos.

La elaboración y procedencia exquisitos, lo hacen el preferido.

Preparado por destilación directa en las afamadas bodegas de Pedro Domecq, fundadas en 1730.

Pídase en todas partes.

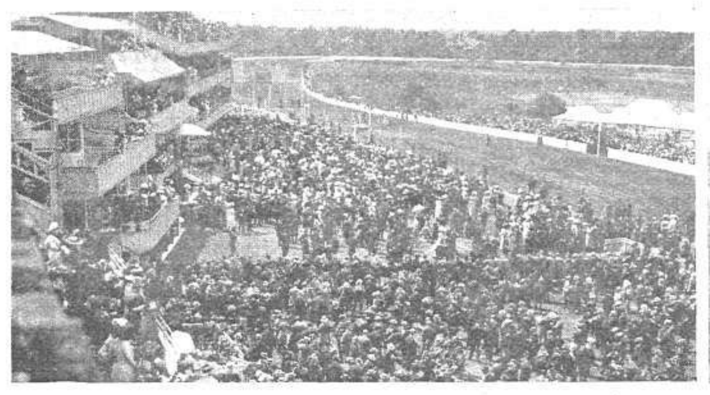
ÚNICOS AGENTES Y REPRESENTANTES:

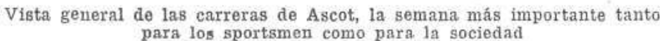
Gonzalo Sáenz y Cía.

MAIPU, 443 Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

De Inglaterra.—La semana de Ascot

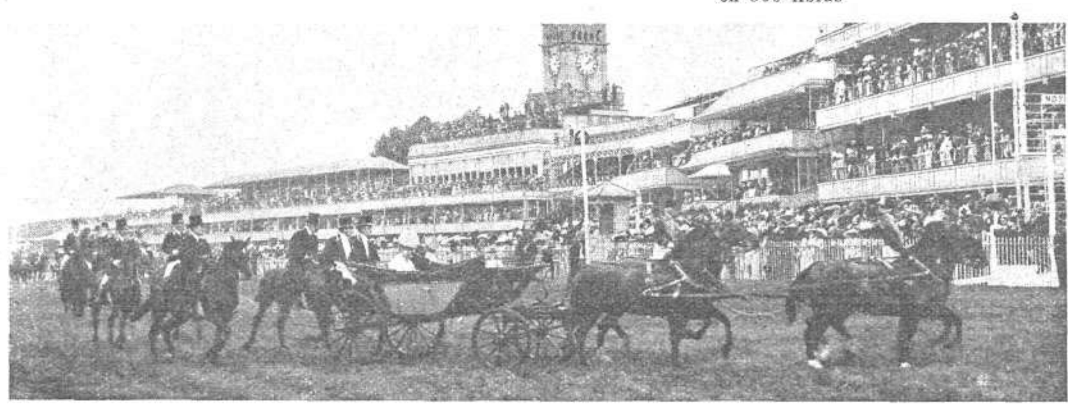




Vista general de las carreras de Ascot, la semana más importante tanto para los sportsmen como para la sociedad



Willonyx, ganador de la «Gold Cup», copa artística, regalo del rey, avaluada en 500 libras



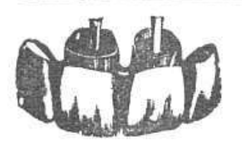
La comitiva real, que ocupaba diez coches, encabezada por el rey Jorge y la reina María, llegando al hipódromo

Blanche Dominique

Ofrece á la clientela de Buenos Aires, como garantía de su competencia en el arte de vestir, los muchos años pasados en los talleres de los grandes "Couturiers" de París, tales como los de los famosos Tessier y North. Ver sus modelos y creaciones:

1229, CÓRDOBA - Buenos Aires

Se atenderá á la clientela de provincia por correspondencia mandando dibujos y figurines.



PANÉ Cirujano - Dentista

Suipacha, 512 (esq. Lavalle). U. T. 479 (Libertad) Martes, jueves y sábados
Pueyrredón, 45 (plaza Once). U. T. 992 (Mitre). Lunes, miércoles y viernes

Extracciones SIN DOLOR por anestésicos especiales

Obturaciones por los sistemas más modernos. Especialidad nuevo sistema de incrustaciones

DIENTES FIJOS SIN PALADAR — HONORARIOS MÓDICOS



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 · Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS { Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m|n.
„ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 41 incl. „ „ 2 „
Tapas sueltas . . . . „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR: { PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
[illegible] Square W.C. (venta de ejemplares).

© Biblioteca Nacional de España



CUPÓN

Señores JOSE L. STAHLBERG y Cia.
Avenida de Mayo, 821.

Adjunto 30 $ m/n., importe de doce discos de 25 centímetros, de doble faz, con derecho al regalo del grafófono THONO-D'ART.

Nombre. . . . .

Dirección. . . . .

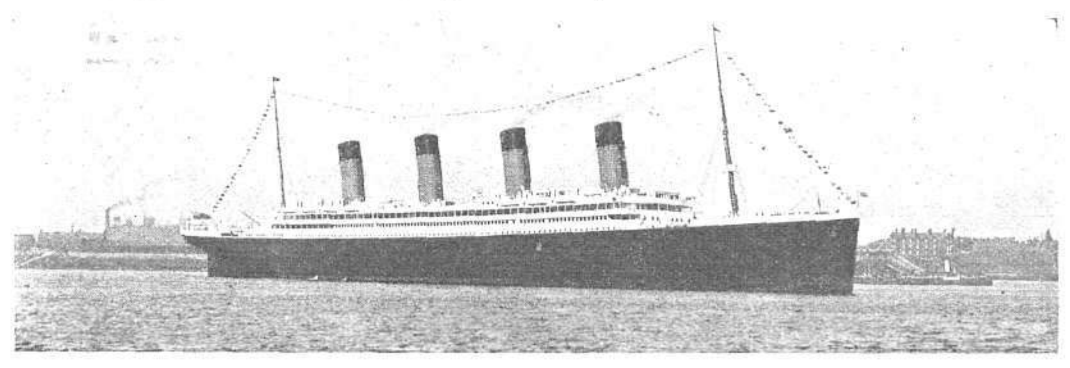
The Inventions Company

José L. Stahlberg y Cía.

Av. de Mayo, 821 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

De Inglaterra.—El "Olympic". La quiebra del Birkbeck Bank



El «Olympic», el buque más grande del mundo (15.000 toneladas) saliendo del puerto de Southampton en su primer viaje á Nueva York



La quiebra del Birkbeck Bank.—Público esperando para cobrar el 50 % de sus depósitos



DE

DEJARDIN

Deben tomarlo las madres que crian, pues compensa las fatigas de la crianza contribuyendo al desarrollo y robustez - - - del niño. - - -



ÚNICO ADMITIDO EN LOS HOSPITALES DE PARÍS

IMPORTADOR:

ALFREDO H. PONS = SALTA, 472 - Buenos Aires. COLÓN, 124 - Montevideo.

© Biblioteca Nacional de España

Automóviles "MERCEDES"

Telegrama recibido del señor Domingo J. Olivera

República Argentina
Telégrafo de la Provincia de Buenos Aires

Oficina y Aparato .... 2 I 0
Recibido de Tandil N° 1310 P. 100 Hora 6.43 p m Prefijo
Telegrafista .... á las 7.20 p. m. del día 23 Marzo 1911
Trasmitido por J B Observaciones

N° 14974 Prefijo
Dirigido á Mantels y Cía
Domicilio Belgrano esquina Perú
B Aires

(Sello: ADOLFO MANTELS & C° — 23 MAR. 1911 — BUENOS AIRES)

Hoy á las tres de la mañana salimos de mi estancia en Luján en el Mercedes siete personas llegando á Tandil á las cuatro de la tarde teniendo caminos feos desde Las Flores á Rauch donde tenía que andar en primera y segunda velocidad casi cuarenta kilómetros á pesar de esto he recorrido sin desperfecto ninguno, creo que es el primer coche que hace ese recorrido en catorce horas consecutivas, es decir de Luján á Tandil en el día, debo prevenirle que mi partida dista de Luján solo cinco leguas, luego tengo mayor recorrido que de la Capital.

Salúdalos mañana sigo viaje La Dulce.

Domingo J. Olivera.

MERCEDES

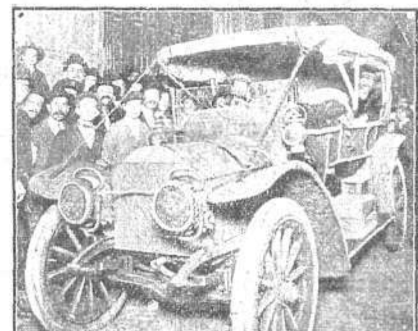
LO MEJOR Y VERDADERO

para su resultado práctico en el campo

LA NACION.—Viernes 5 de Mayo de 1911

DESDE ENTRE RIOS A BUENOS AIRES EN AUTOMOVIL

EXITO DE UNA PRUEBA PENOSA



El automóvil del señor Berisso al llegar ayer tarde á la capital

El automovilismo, que tantos y tan decididos cultores tiene en la Argentina, acaba de obtener un triunfo más con el viaje realizado por D. Emilio Berisso, quien ayer tarde llegó á esta capital, habiendo partido el 2 del corriente de la estación Larroque, Entre Ríos.

Aparte los méritos que por la distancia reviste ese raid, tiene el no escaso de haberse realizado por una zona nueva para ese deporte. Se trata, en realidad, de la iniciación de los grandes viajes entre el litoral entrerriano y esta capital, de suerte que la larga excursión ha tenido los alicientes de una prueba difícil, en un trayecto acerca de cuyas condiciones para el tránsito de automóviles sólo se tenían vagas referencias.

La prueba ha sido tanto más penosa, cuanto que se trata de una región en que no hay, puede decirse, camino, y en la que, en cambio, existen grandes hondonadas y bañados que presentan un campo lleno de dificultades, aparte de otras extensiones, grandes también, cubiertas por médanos, particularmente hacia el lado de Ibicuy, [illegible] obligado para hacer la travesía del Paraná.

El Sr. Berisso ha hecho el viaje en compañía de su esposa, animosa señora que no ha titubeado en exponerse á las contingencias de una arriesgada travesía, entusiasta ella misma por el vértigo del automóvil, propicio á sensaciones imprevistas en el rápido desfile de los paisajes y en las detenciones bruscas de la marcha.

La máquina empleada en este viaje ha sido una Mercedes de 50 caballos. Desde la estancia Larroque el Sr. Berisso se dirigió á Gualeguay, y después de pasar por La Argentina y Mazaruca, arribó á Ibicuy, en donde recibió merecidas atenciones por parte del ingeniero A. Goetling y Mr. W. Parish, ambos de la empresa de los ferrocarriles de Entre Ríos. En la estación citada los viajeros se embarcaron, al día siguiente, en el ferry-boat, que los condujo hasta Zárate, punto en que reanudaron la marcha en automóvil, teniendo que regresar nuevamente debido á la fuerte lluvia de anteayer. No obstante el mal tiempo, volvieron á emprender viaje en la mañana de ayer y después de algunos contratiempos, principalmente en el Campo de Mayo, tonificando en gran parte, dieron fin á la penosa prueba con un éxito completo.

Gamas, María Elena Moreno de Ramayón, Blanca Bianchi de del Gaje, María Teresa Alvarez de Gómez, Ofelia Menchaca de Carman, Merc...

El sábado se realizará el enlace de la señorita [illegible] Carbone con don Luis Carbone.

Soliciten el nuevo Catálogo

ÚNICOS AGENTES

Adolfo Mantels y Cía.

Buenos Aires

Calle Maipú, 72

Rosario de Sta. Fe

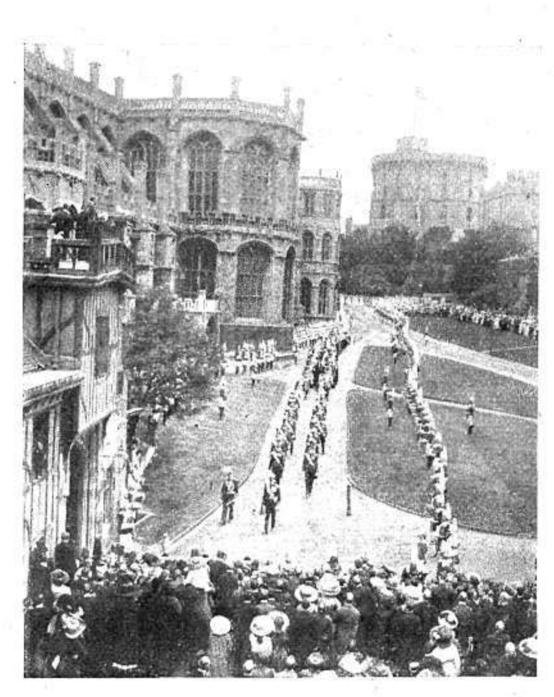
Gral. Urquiza, 1067

© Biblioteca Nacional de España

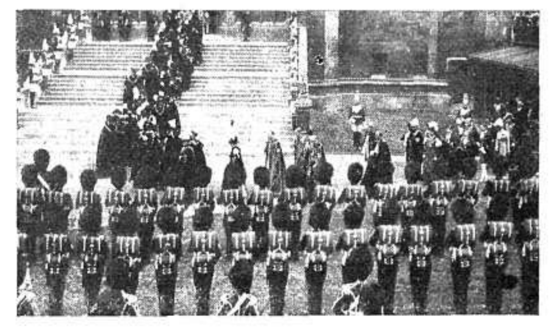
De Inglaterra.—El príncipe de Gales, caballero de la Orden de la Jarretiera. Concurso hípico internacional



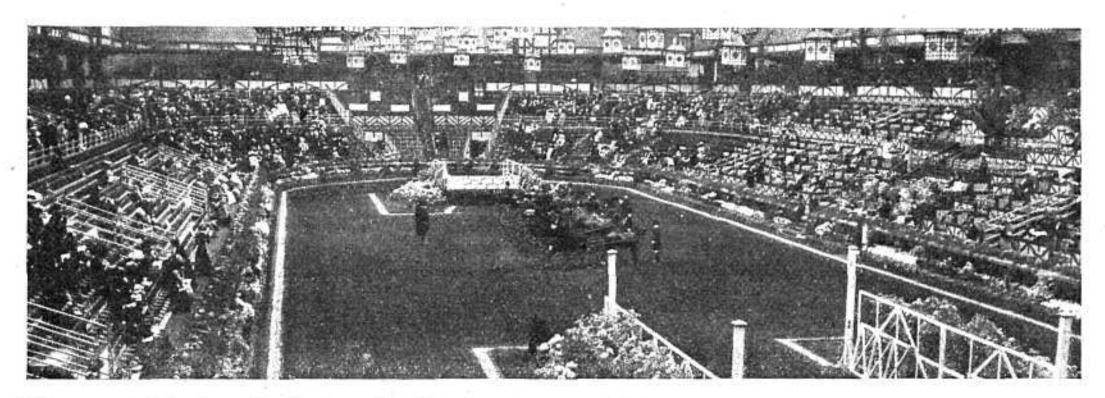
El joven príncipe de Gales siguiendo al duque de Connaught y al ex rey Manuel.—Detrás, van el rey Jorge y la reina María



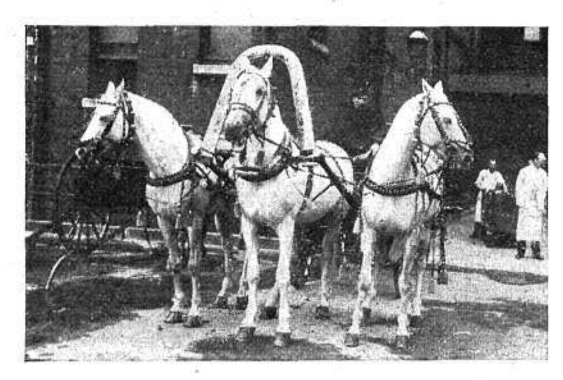
Investidura del príncipe de Gales de la insignia de la Orden de la Jarretiera, en el castillo de Windsor.—La procesión dirigiéndose á la capilla de San Jorge



El príncipe con sus compañeros de la Orden de la Jarretiera, entrando á la capilla



Vista general del «Olympia», donde se llevó á cabo el concurso hípico internacional.—El arreglo de este local, en el que hay espacio para 30.000 personas, ha costado este año 30.000 libras esterlinas



Los dohkis rusos, que figuraban en el concurso, team de tres caballos, de los cuales el de las varas trota y sigue la misma velocidad de sus compañeros que galopan



La fotografía da una idea de cómo se rellenan los cocheros en Rusia para prevenirse contra la rudeza del invierno

© Biblioteca Nacional de España



AVENA MADRE

Indicada especialmente para los niños durante el desarrollo
y para las madres que crían, nodrizas, inválidos y ancianos.

Premiada en la Exposición Internacional de Buenos Aires 1910, con la más alta recompensa

GRAN PREMIO de HONOR con MEDALLA de ORO

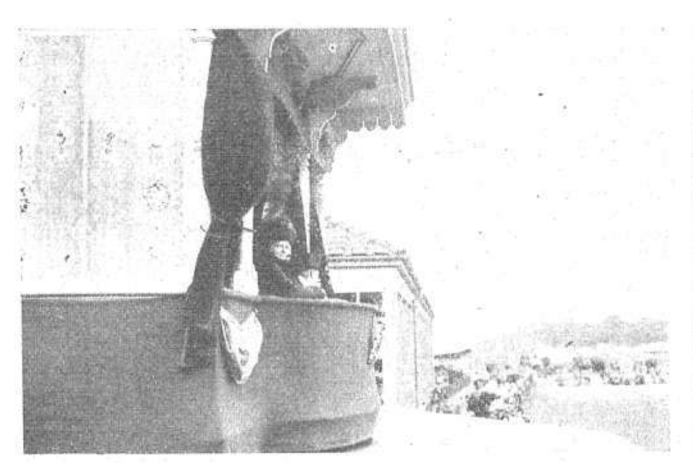
Exíjala en todos los almacenes, droguerías y farmacias - Unicos introductores

FEENEY & Cía. - 537, Cangallo - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

De Inglaterra.—La exposición de caballos en Richmond Park

Vista general de la pista de Richmond Park, donde se llevó á cabo la exposición de caballos.—Los mail-coachs, después de la llegada de la carrera de Maratón (Hyde Park-Richmond), ganada por Mr. Vanderbilt. Fue segundo el señor Martínez de Hoz, con caballos criados en la Argentina



La reina Amelia de Portugal en la exposición



El ex rey Manuel conversando con el intendente de Richmond



Vanderbilt con sus famosos tordillos, llegando á Richmond



El señor Martínez de Hoz cruzando Barnes, durante la carrera Hyde Park-Richmond

© Biblioteca Nacional de España

No compre Ud.
ningún FONÓGRAFO
NI
CINEMATÓGRAFO



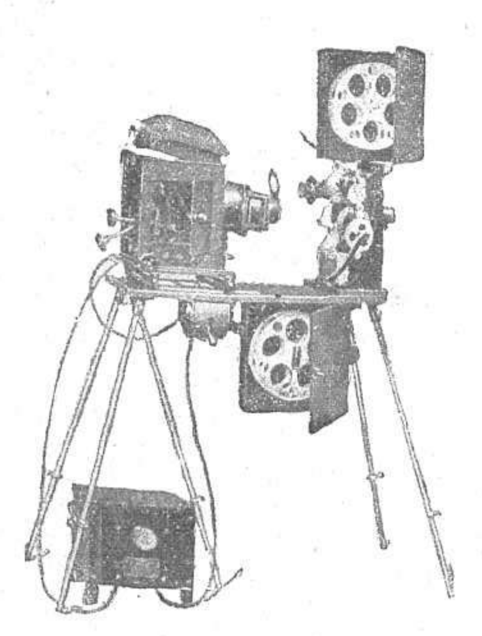


SIN ANTES
ENTERARSE
DE LOS
ÚLTIMOS
MODELOS
DEL INVENTOR

EDISON

Los FONÓGRAFOS PERFECCIONADOS EDISON son los **UNICOS** que le permiten **GRABAR SU PROPIA VOZ Ó MÚSICA**, y son los **UNICOS** que dan una reproducción natural y perfecta sin ruidos desagradables. En fin, toda persona de educación y de buen gusto que sepa apreciar un artículo verdaderamente **superior**, encuentra indispensable un *FONÓGRAFO EDISON* en su casa, para poder gozar, á poco costo, de la mejor música de OPERA, BANDA, CANTO, ZARZUELA, etc., de todos los países, ejecutada por los mejores artistas del mundo. Hay fonógrafos Edison desde $ 30 hasta pesos 550 moneda nacional.

CILINDROS EDISON AMBEROL DE 4 ½ MINUTOS
TOCAN POR MAS *TIEMPO* QUE CUALQUIER OTRO CILINDRO O DISCO
Y TAMBIEN SON MAS BARATOS



LOS CINEMATÓGRAFOS EDISON
HAN GANADO LOS
PRIMEROS PREMIOS

en varias exposiciones, por ser de **MAYOR FIJEZA, MAYOR DURACIÓN**, y de **MAYOR CONFIANZA** que cualquier otro. Su mecanismo está hecho de **ACERO SÓLIDO**, y su **MANEJO** es tan **SENCILLO** que hasta los niños pueden operarlos sin peligro.

PRECIOS SIN COMPETENCIA
PELÍCULAS EDISON — VENTA Y ALQUILER
(Unica casa que recibe directamente de la fábrica)

Compañía Edison
DE NORTE AMÉRICA
Viamonte, 515 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

La Elegancia y la Moda



Lo más característico de la moda de los sombreros de ahora es su *variedad: todas las formas se usan:* hay sombreros grandes, sombreros pequeños, sombreros anchos y bajos, sombreros altos y punteados; hay sombreros muy cargados de adornos y otros que no tienen casi nada, una flor, una cinta. La última novedad fué una cofia de puntilla que llevaba una artista muy conocida, en las últimas carreras en París. Aquí damos una reproducción de esta novedad muy bonita. Se puede modificar la forma según el gusto y la cara de la persona que la desee llevar; creemos que se verán muchas "coiffures" de ese estilo en la próxima estación y es verdaderamente una moda encantadora, especialmente para una niña de cara linda con los colores frescos de la juventud.

Para hablar del otro extremo de nuestra toilet hablemos un poco del calzado. Con los vestidos estrechos y cortos que usamos ahora, los pies son muy "en évidence". El grande chic consiste en usar zapatos que armonicen con el vestido. Por ejemplo, con un trajo gris hay que usar zapatos ó botas de gamuza del mismo color; con un vestido blanco *adornado de liberty color cereza* hemos visto zapatos de gamuza blanca con tacos rojos. En una tienda hemos visto unos zapatos de raso celeste con el taco adornado de aplicaciones de metal dorado, eso ya es demasiado llamativo para ser adoptado por las señoras de buen gusto.

El primer grabado que damos hoy representa el traje blanco que vimos con los zapatos blanco y rojo. Es de paño blanco con túnica drapeada y adornos de liberty cereza, el saco tiene un cinturón del mismo liberty y el cuello está adornado con una ancha cinta cereza.

El otro vestido es una hermosa creación de tul coral completamente bordado de tubos de cristal colorados y de hojas de color oro; la cola termina con una ancha banda de *paño de oro; el frente del vestido es de encaje* blanco; la túnica de tul coral está atada adelante con un alto fleco de perlas coral.

© Biblioteca Nacional de España

LO QUE DICE

MASCAGNI



Buenos Aires, 20, VI, 1911.

Preg.mi Sigg.ri Fratelli Breyer

Ringrazio sinceramente del pianoforte Breyer mandatomi all' albergo e mi compiaccio con tutta sincerità delle qualità superiore dello strumento che realmente mi ha sorpreso per la sua voce e per la sua mecanica di rara perfezione.

Devotamente e con molti saluti ho il bene di dirmi

Devotissimo

Pietro Mascagni.

PIANOS BREYER

En venta por mensualidades

Pidan catálogos gratis. FLORIDA, 49.

© Biblioteca Nacional de España

En el Cinema-Esmeralda.—Los estrenos de esta noche



Una escena de la notable película "Casamiento de la hija mayor", de 362 metros de largo, que se estrenará esta noche en el concurrido Cinema-Esmeralda. El argumento de esta cinta llamará la atención del público.

Con frecuencia se oye esta pregunta. ¿Por qué asiste tan numeroso y tan distinguido público al Cinema-Esmeralda? La contestación no puede ser más sencilla. La empresa cortando la vieja rutina de exhibir películas de una sola fábrica, forma actualmente sus programas, seleccionando la mejor producción de las mejores fábricas, para cuyo objeto se ha asegurado el concurso de la importante casa de Julián Ajuria, (Rivadavia, 1255), la que hoy por hoy tiene el mejor servicio de agencias en Europa para asegurarse todas las novedades que se producen en el ramo. Para prueba de lo aseverado bastan los éxitos que se exhiben diariamente entre los que descollaron: "Lili la linda florista", "Gúlmara", "Sólo en el mundo", y novedosas y chistosas escenas griegas tratadas con suma habilidad por la casa Gaumont.

Otra gran novedad que se exhibirá el lunes próximo, es "La coronación de los reyes de Inglaterra, revista naval y demás festejos".

En la función de esta noche se estrenarán varias películas interesantes llegadas recientemente de Europa.

Entre las novedades que se exhibirán hoy, señalaremos dos muy importantes. Una de ellas es "Casamiento de la hija mayor", notable cinta de 362 metros de largo. Tiene un bonito argumento.

Ha sido interpretada por artistas reputados en los principales teatros de Europa.



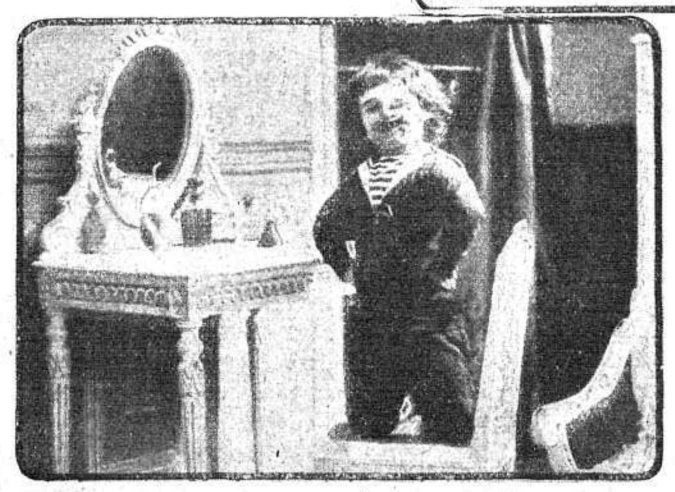
Los dos principales intérpretes de "Casamiento de la hija mayor"

Así mismo estrenaráse "Bebé está chiflado", film de una amena comicidad.

La dirección del Cinema-Esmeralda prepara varios programas excepcionales para la entrante semana.

Para corresponder al constante favor que le dispensa el público, introducirá mejoras importantes en las funciones diarias y, especialmente en las matinées de los jueves y domingos, á las cuales asiste siempre una concurrencia distinguida.

En la presente página publicamos varias fotografías de las cintas que se estrenarán hoy.



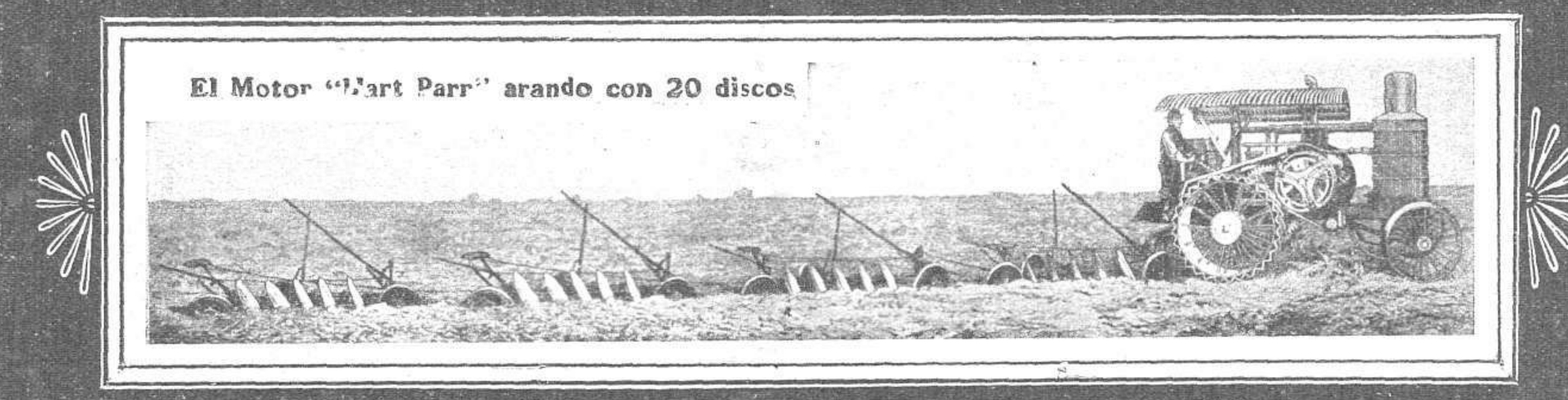
"Bebé está chiflado", notable película humorística interpretada por el niño Abelard, que también se estrenará esta noche en el mismo salón

© Biblioteca Nacional de España

COLOSAL TRIUNFO DEL MOTOR "HART PARR"

450 MOTORES EN USO HOY EN LA REPUBLICA

Este motor con doble cilindro está destinado especialmente para arar la tierra, para trillar, para hacer caminos, y para transportar cereales, etc.



Extracto de un certificado de los centenares que poseemos:

.....Ha arado con los 15 discos 270 hectáreas en 23 días de trabajo.

Por CORNELIO VIERA — Firmado: OCTAVIO V. VIERA.—Estancia La Colmena Junta.

VISITE USTED NUESTROS SALONES DE VENTAS

Únicos introductores: **MOLINERO  Cía.**

ALSINA, 1099
Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

El monumento a Colón en Buenos Aires

El grupo de la nave

Los marinos empujan la nave hacia el mar

Como es sabido la colonia italiana residente en la república levantará en Buenos Aires un monumento al descubridor del nuevo mundo.

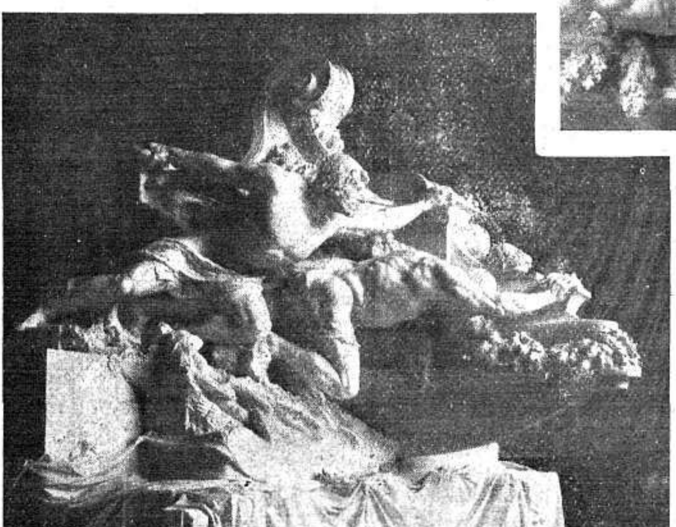
Este será digno de quienes lo ofrecen, y para convencerse de ello, no hay más que mirar las fotografías que, como hermosa primicia, ofrecemos á nuestros lectores. Reproducen tres aspectos del valiente grupo de la nave, obra del inspirado escultor Arnaldo Zocchi, de Roma.

El grupo de la nave se presenta como primera zona escultórica al pie mismo del basamento. Representa el momento de la partida para la atrevida empresa, en tanto que, en el lado opuesto está la escena del desembarco en tierra del nuevo continente.

La proa, de forma exquisitamente clásica, adornada como para fiesta, desciende hacia el agua, empujada por vigorosos marineros. Las figuras de éstos son colosales, pues miden tres metros y sesenta centímetros cada una. El grupo, que actualmente se está ejecutando en mármol, se compone de tres gigantescos bloques.



Un detalle



La proa de la nave vista de costado

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Coronación y joyas de reyes de Inglaterra

El empleo de las coronas y diademas se remonta á la más remota antigüedad; esto puede afirmarse aún sabiendo que ha habido muchas naciones en el mundo que han desaparecido sin dejar ningún recuerdo.

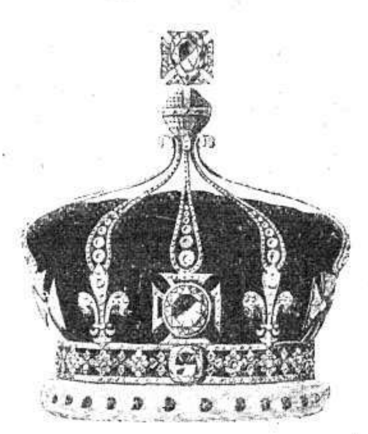
Puede asegurarse que 4.000 años antes de Jesucristo la corona era el símbolo clásico de la realeza, como más tarde lo fué en Grecia y Roma. Menés, el fundador de la primera dinastía egipcia, llevaba corona.

La diadema papal de hoy es un evolución del tocado del pontífice de los hebreos.

La evolución de la corona de Inglatérra se ha ido operando desde un sencillo círculo hasta la corona suntuosa, como la que llevaba la reina Victoria el día de su coronación. Esta corona estaba enteramente cubierta de piedras preciosas: además del gran zafiro de Eduardo el Confesor y del famoso rubí de don Pedro el Cruel de Castilla, contenía 2.783 diamantes, 277 perlas, 16 zafiros, 11 esmeraldas y 4 rubíes.



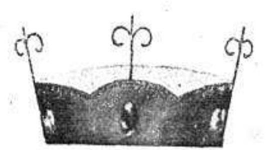
Corona usada por el rey Jorge el día de su coronación. — En esta corona se encuentran el célebre rubí imperial y el diamante «Koh-i-noor»



Corona de la reina, que lleva los célebres diamantes «Cullinan».— El valor de las dos coronas es de más de un millón de libras esterlinas

Entre nuestras ilustraciones pueden verse las coronas de los monarcas reinantes y muchas otras de sus antecesores que se remontan hasta la época de la conquista normanda: las de las reinas no indican positivamente la evolución natural de la corona de Inglaterra, pues han experimentado más bien variaciones sugeridas por el gusto personal. Estas variaciones, no obstante, demuestran que poco á poco las reinas han preferido que sus coronas fueran lo más parecidas á las de sus augustos esposos, tal como puede observarse comparando con la de Eduardo VII la soberbia corona de diamantes de la reina Alejandra, con el famoso diamante "Cullinan" como principal ornamento.

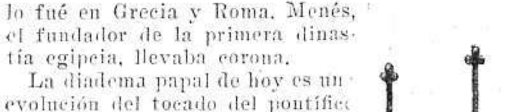
En los pueblos occidentales son más bien las mujeres las que llevan las joyas; no sucede lo mismo en los países de Oriente, sobre todos en la India, donde los príncipes rivalizan entre sí por la magnificencia de las joyas que adornan sus turbantes, cinturones y los puños de sus espadas.



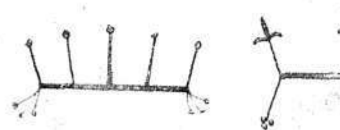
Guillermo el Conquistador



Matilde de Flandes, esposa de Guillermo I

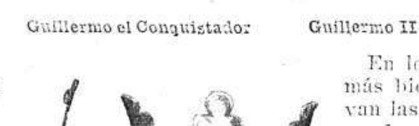


Guillermo el Conquistador

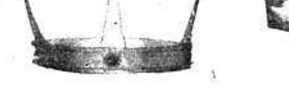


Guillermo II

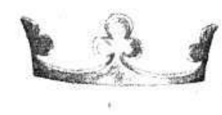
Enrique I



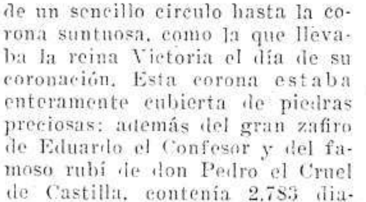
Enrique I



Adelaida de Lovaina, segunda mujer de Enrique I



Matilde de Escocia, primera mujer de Enrique I





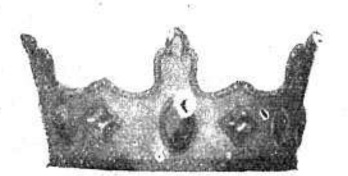
Esteban



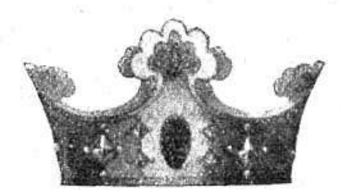
Matilde de Boloña, esposa de Esteban



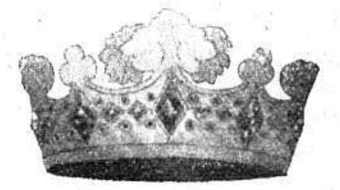
Enrique II



Leonor de Guyena, mujer de Enrique II



Ricardo I



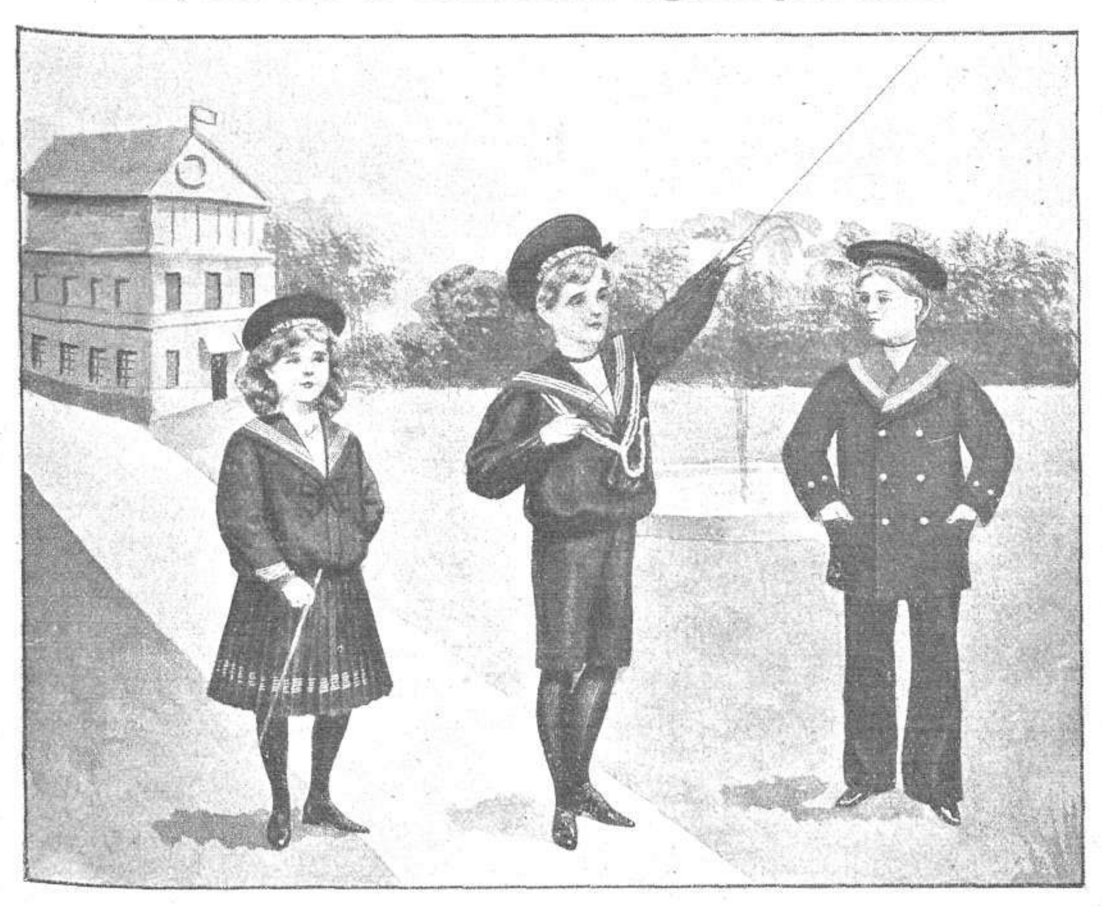
Berengaria, esposa de Ricardo I

© Biblioteca Nacional de España

JAMES SMART

Florida y B. Mitre — Buenos Aires

Importadores de Confecciones Inglesas para Niños



Modelo núm. 1, R. I. — **VESTIDOS** marinero, de sarga azul, pollera tableada, unida á un corpiño que la hace muy confortable.

Para 2 años . . . . . . $ **31.—**
Hasta 7 años, aumentando pesos 1 por edad.

Para 7 años . . . . . $ **36.—**
Hasta 12 años, aumentando pesos 2 por edad.

Modelo núm. 2, 039. — **TRAJES** marinero, de sarga azul marino, gruesa, para invierno.

Para 2 años . . . . . $ **25.—**
Hasta 7 años aumentando pesos 1 por edad.

Para 7 años . . . . . $ **30.—**
Hasta 12 años aumentando pesos 2 por edad.

Modelo núm. 3, 0251. — **SACO** naval, de cheviot azul marino, con botones dorados.

Para 1 ½ y 2 años . $ **21.—**
Hasta 12 años aumentando pesos 1 por edad.

023—**TRAJE** marinero, pantalón largo, blusa cerrada, de sarga azul marino, de media estación:

Para 2 años. . . . . . $ **28.—**
Hasta 7 años aumentando pesos 1 por edad.

Para 7 años. . . . . . $ **33.—**
Hasta 12 años aumentando pesos 2 por edad.

GORRAS MARINERAS, DE LOS MISMOS GENEROS QUE LOS TRAJES, DEL NUMERO 47 AL 56, según forma, $ 4 y **4.50**

Nuestras confecciones de niños, fabricadas en Londres expresamente para nosotros, á pesar de su duración reunen una sencillez y elegancia incomparables.

© Biblioteca Nacional de España

Coronación y joyas de reyes de Inglaterra

En Europa, las distinciones honoríficas, como cruces y medallas otorgadas por los reyes, son frecuentemente de diamantes. Antes, durante la edad de bronce, se contentaban con los esmaltes, que poco á poco fueron dejando su lugar al oro y á las perlas que venían del Oriente.

Las perlas duran tan poco que no nos es posible en realidad saber cuándo comenzaron á usarse; probablemente fueron los adornos más antiguos, como el cristal y el ámbar.

Los soberanos de los países del norte eran demasiado pobres para poseer piedras preciosas: llevaban sencillas diademas de oro para indicar su rango. En Oriente, el simple cerco de oro fué también durante largo tiempo el símbolo del poder real. Poco á poco estas coronas se adornaron con esmaltes y piedras preciosas.

La más preciosa piedra del tesoro inglés es el célebre diamante Koh-i-noor, que formaba parte del tesoro tomado á los hindúes en Lahore.

Las joyas de la Corona de Inglaterra que pueden admirarse en la Torre de Londres son las que siguen:

La corona de san Eduardo, fabricada para la coronación de Carlos II.

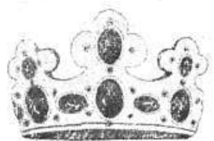
La nueva corona del Estado, que se hizo para la coronación de la reina Victoria.

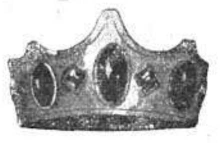
La corona del príncipe de Gales.

La corona del consorte de la reina.

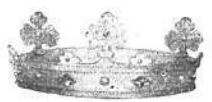
La diadema de la reina, un cerco de oro, hecho para la coronación de la reina María de Este, esposa de Jacobo II.

El bastón de san Eduardo, de oro puro, el cetro real, el cetro con una cruz, la vara de la Justicia, el cetro con la paloma, el cetro de la reina, con una cruz, el cetro de marfil de la reina, hecho para María de Este, un cetro antiguo, hecho para la reina María esposa de Guillermo III de Orange, el globo de la reina, el dia-


Juan

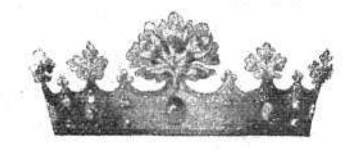

Isabel de Angulema, esposa de Juan

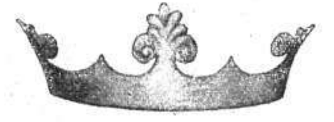

Enrique III

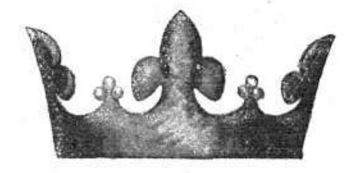

Leonor de Provenza, esposa de Enrique III


Eduardo I


Margarita de Francia, segunda mujer de Eduardo I


Eduardo II

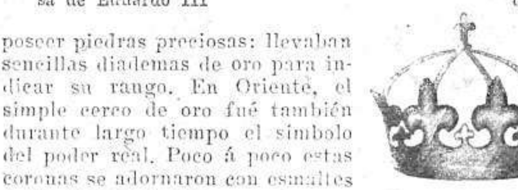

Isabel de Francia, esposa de Eduardo II

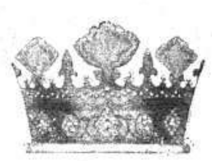

Eduardo III


Felipa de Hainault, esposa de Eduardo III


Ricardo II


Ana de Bohemia, esposa de Ricardo II


Ana de Bohemia


Enrique IV


Juana de Navarra, esposa de Enrique IV


Enrique V

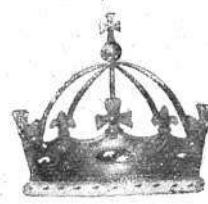

Catalina de Valois, esposa de Enrique V



Enrique VI

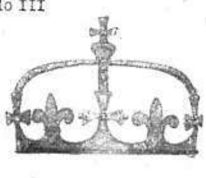
Margarita de Anjou, esposa de Enrique VI

Eduardo IV

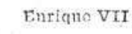



Ricardo III

Enrique VII


Enrique VIII


Reina Isabel


© Biblioteca Nacional de España

COLUMBIA GRAPHOPHONE

GRAFÓFONOS DE DISCOS

LOS QUE HAN ALCANZADO LA MÁS GRANDE PERFECCIÓN EN : : : : MÁQUINAS PARLANTES.

MARAVILLOSA NATURALIDAD, : : : : POTENCIA Y DULZURA.

PRECIOS Y CONDICIONES AL ALCANCE DE TODOS.

VENTAS AL CONTADO Y Á PLAZOS EN 10 : : : : : : : MENSUALIDADES.

VENTAS POR MAYOR : : Y MENOR : :

925 CASA JUAN B. TAGINI AVENIDA DE MAYO 925

DISCOS COLUMBIA ODEÓN y FONOTIPIA

VENTAS POR MAYOR Y MENOR



GRANDES NOVEDADES

PIDAN CATÁLOGO GRATIS Á:

Juan B. Tagini - AVENIDA de MAYO, 925

AGENTES: EN LINCOLN, F. C. O., BAZAR MASANA
„ CASILDA, C. A. „ „

© Biblioteca Nacional de España

Coronacion y joyas de reyes de Inglaterra


Jacobo I

Ana de Dinamarca


Carlos I

Enriqueta María, esposa de Carlos I

Carlos II


Carlos II y Jacobo II


Jacobo II

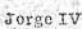

María, esposa de Jacobo II


Jorge I


Jorge II


Guillermina Carolina esposa de Jorge II


Jorge III



Jorge IV


Adelaida, esposa de Guillermo IV


Reina Victoria

mante Koh-i-noor, antes mencionado, el bastón de la Piedad, la "curtana" ó espada de la Justicia, los brazaletes de la coronación, las espuelas del rey, la ampolla para el óleo santo, la cuchara de oro que se empléa en la ceremonia, el salero de oro, las fuentes bautismales, la fuente de plata ofrecida al rey Carlos II por la ciudad de Plymouth, el diamante "Cullinan", que fué partido en dos para tallarlo, cuando se regaló á la corte de Inglaterra, etc.

Dr. FERNANDO ALVAREZ

De regreso de Europa ha reabierto su consultorio de enfermedades del corazón é internas, en Suipacha, 612, de 9 á 12 m.




¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las Tinturas instantáneas para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería de la Estrella, Defensa, 215; Badaracco, Cuyo, 569; Murray, Florida, 501 y 507; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao y Cangallo. Unico Agente: Pianavia y C.ª, Méjico, 502. — **Precio: $ 6 la caja.**


La Salud de la Mujer á todas Edades

Tomando una copa de las de licor de **Elixir de Virginie-Nyrdahl** puro ó aguado después de cada comida. Escribir : **Productos Nyrdahl, 820, c. Moreno, BUENOS-AIRES,** para recibir franco el folleto explicativo. El **Elixir de Virginie-Nyrdahl**, soberano contra los accidentes de formación y de edad crítica, cura igualmente las **Varices, Almorranas, Flebitis, Congestiones, Hemorragias** de toda naturaleza.

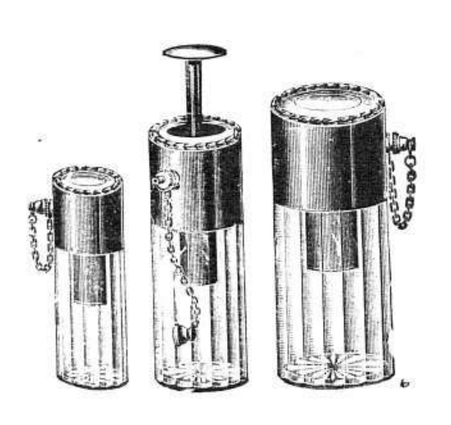
LOS DENTÍFRICOS del DOCTOR PIERRE DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

© Biblioteca Nacional de España

Frascos de perfume, Polveras y Pulverizadores de plata sellada y cristal cortado, últimos modelos y precios sumamente módicos.













BARLOW

484, FLORIDA, 484

© Biblioteca Nacional de España

Los estadios y la educación física



Ejercicios gimnásticos de la juventud espartana

La cuestión de los estadios tiene derecho á ser muy considerada por los pueblos que no quieren serlo de moribundos.

Fué en Grecia donde la gimnasia llegó á ser una misión y la palestra un templo donde los gimnastas, elevados á la categoría heroica de semidioses, eran argumento para los cantos de los "rapsodas" y para los himnos de Píndaro y de Bachílides. "Entonces, el gimnasio era la escuela—dice Angelo Mosso en su "Mens sana in corpore sano"—donde se preparaban los jóvenes para la vida cívica, y no solamente una escuela de educación física. La armonía en la forma del cuerpo, la disciplina y la preparación para las

La educación física verdadera, fuerte y sana, la que recomendaban Victorino de Feltre y Rabelais, Leonardo de Vinci y Lutero, Fenelon y Angelo Mozzo, se ha confundido terriblemente con el "sport". Es un error: el "sport" es muchas veces una deformación morbosa de la educación física, que enseña con reglas casi precisas y especiales el camino de la voluntad y de la gallardía; nunca el de la violencia.



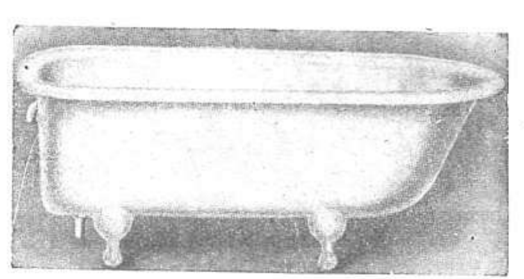
El estadio de Delfos

"CHAMPION"

LA NUEVA BAÑADERA



PRECIO



$ 100.00 c/l.



5 1/2 PIES

CALIDAD — VISTA — DURACIÓN

Se halla en venta en todos los buenos negocios del ramo. Si no la encuentra en su localidad, diríjase directamente á los únicos introductores.

JUAN Y JOSÉ DRYSDALE Y Cía

440, PERÚ, 450 - BUENOS AIRES

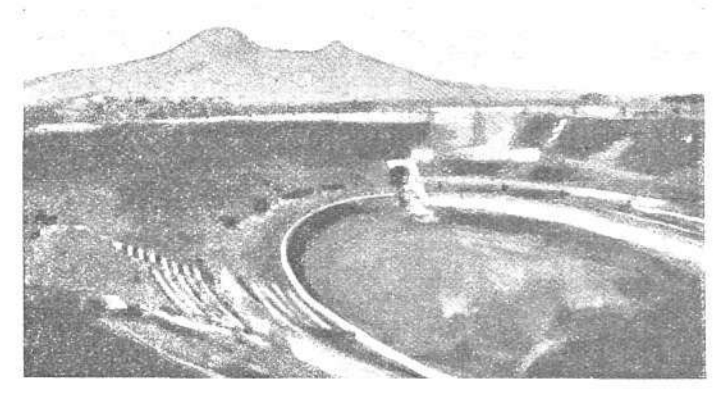
Rosario. Bahía Blanca.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Los estadios y la educación física



Anfiteatro de Pompeya

insolación. Los más grandes artistas, desde Praxíteles con su "Mercurio" hasta Mirón con su "Discóbolo", encontraron en la educación física nuevas fuentes de un arte que convirtió las hieráticas formas primitivas en estremecimientos de vida.

Así, los estadios se imponían, y no sólo en Grecia, sino en todos los que de ella descendían. Los más importantes fueron el de Olimpia y el de Delfos. El primero, construído sobre el monte Ida, con mármol de Pazos, tenía una longitud de 600 pies hercúleos, equivalentes á 183 metros. El segundo, de clásica forma y de

batallas fueron los ideales de la educación en los gimnasios."

Los griegos que, antes que nada, amaron y veneraron la *juventud, querían* que se asistiese á los juegos con la cabeza descubierta, opinando que nada en el mundo debía respetarse tanto como el alba de la vida. Recuérdese que el buen filósofo Tales murió presenciando una carrera en el estadio de Olimpia, víctima de una



Anfiteatro de Siracusa

POLVOS, JABON



CRÈME SIMON



Productos maravillosos para suavizar, blanquear y aterciopelar el cutis.

CHAMPAGNE
GOLD LACK
DEUTZ & GELDERMANN
AY (FRANCIA)
AGENTES
GONZALO SAENZ Y C.ía

LA MARCA DEL DÍA
CHAMPAGNE IRROY
Hugo Kern y Cía. - Sucesores de Rothes & Kern. — REIMS

© Biblioteca Nacional de España

EL NUEVO SIGLO

Si Vd. está bien con sus propios intereses, no debe dejar pasar esta

LIQUIDACIÓN

Vendemos á precios inverosímiles, por lo bajos, todas las existencias de invierno.

Véanse algunos:

Confecciones para hombres

TRAJES DE SACO DERECHO, desde . . . . . $	16
TRAJES DE JACQUET, forro de seda, desde $	60
TRAJES DE SMOKING, forros y vistas de seda, desde . . . . $	55
TRAJES DE FRAC, forros y vistas de seda extra, desde . . . . $	75
SOBRETODOS, forro de lana, desde . . . . . $	16
SOBRETODOS, forro de lana, cruzados, desde $	30
SOBRETODOS, medio forro de seda, desde . . $	40
SOBRETODOS con forro de seda, desde . . . $	30
PANTALONES, pura lana, desde . . . . $	6
CHALECOS DE FANTASIA, desde . . . . . $	5

Confecciones para jóvenes

TRAJES DE SACO DERECHO, desde . . . . . $	11
SOBRETODOS, forro de lana, desde . . . . . $	12
SOBRETODOS con forro de seda, desde . . . $	16

Sección sastrería
(sobre medida)

TRAJES DE SACO DERECHO, desde . . . . . $	30
SOBRETODOS con forro de seda, desde . . . $	50
SOBRETODOS con forro de seda, desde . . . . $	60
SOBRETODOS, medio forro, doble faz, desde . $	55
PANTALONES FANTASIA, desde . . . . . $	12
CHALECOS FANTASIA, última moda, desde . $	10

LUTOS

Hacemos en ocho horas, trajes para luto. En la sección confecciones tenemos buen surtido de trajes negros, listos para salir con ellos puestos.

CATALOGOS

Remitimos gratis á quienes lo soliciten.

SIN DINERO

Acordamos créditos pagaderos en diez mensualidades. Con esta facilidad, todo el mundo puede vestirse, sin aumento de precio y sin anticipar nada, de acuerdo con nuestras condiciones de ventas á plazos.

PIDANSE DETALLES

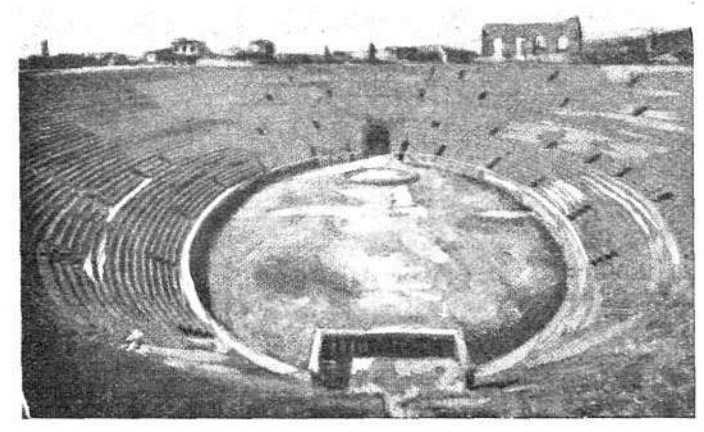
B. MURO Y C[IA].

Bme. MITRE 701 AL 27
BUENOS AIRES

SUCURSAL { CÓRDOBA 1288 AL 98
ROSARIO S FÉ

© Biblioteca Nacional de España

Los estadios y la educación física


Interior de las Arenas de Verona

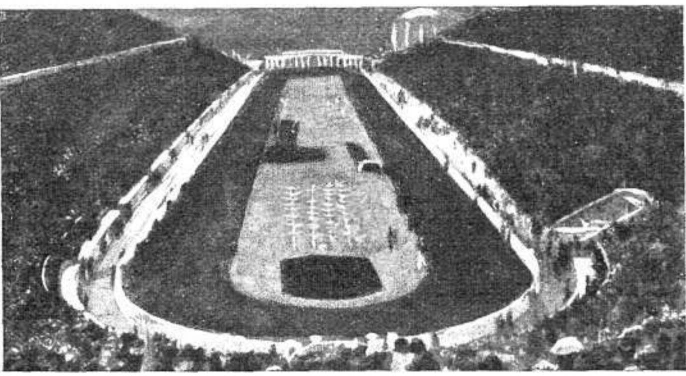
bajo el imperio, fué siempre la ciudad donde el pueblo gritaba á los pies de los tronos manchados de sangre. "Panem et circenses". Nerón fué acaso el único soberano amante de las costumbres griegas, y experto en todos los ejercicios del estadio, á donde asistía con la cabeza descubierta y presenciaba los asaltos sentado en el suelo.

A los romanos no les gustó el atletismo en que caía la educación física en los últimos tiempos de la civilización helénica. Les satisfacían mucho más los espectáculos del "Colosseum", los martirios de los primeros cris-

regulares dimensiones, era más ligero y elegante. En Olimpia tenían lugar las luchas olímpicas y en Delfos las Píticas.

También hubo famosos estadios en Corinto, Atenas, Esparta, Tebas, etc., pues allí la gimnasia era considerada no ya tan sólo como un arte y una ciencia de los pueblos sabios, sino como una extrinsecación religiosa dedicada á Júpiter, á Apolo, ó á Neptuno.

Roma abandonó, en el concepto del estadio, el motivo religioso; y aunque sus días de atletismo fuesen 65 bajo la república y 175


Las olimpiadas de Atenas. El estadio el día de la inauguración

DIARREAS

El único remedio que cura las diarreas de los niños, incluso en la época del destete, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos, es el

"STOMALIX" de Saiz de Carlos

y en los adultos suprime los **cólicos**, quita la **fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases, es antiséptico** y cura las **diarreas y disenterias crónicas** de los países cálidos, que tanto atacan á soldados, marinos y colonos, agravando su situación y obligándoles á veces á emigrar.

VIGORIZA lo mismo el **estómago** que el **intestino** poniendo al organismo en condiciones de resistencia y cura la **anemia y clorosis** cuando van acompañadas de **DISPEPSIA.**

De venta: FARMACIAS y DROGUERIAS

EN FRASCOS GRANDES Y CHICOS



PARA CONSERVAR, SUAVIZAR, HERMOSEAR Y EMBELLECER EL CUTIS SE DEBE USAR

CREMA LECHUGA

EXIJAN SIEMPRE EL TARRO DE PORCELANA CON NUESTRAS MARCAS REGISTRADAS.

En venta en todas las Droguerías, Farmacias, Perfumerías y casas del ramo.

Depósito General: DIAZ Hnos.
Sucesores de G. E. Diaz.

968, BERNARDO DE IRIGOYEN, 968



PIDAN JABÓN CREMA LECHUGA, A $ 0.40 c/u.

© Biblioteca Nacional de España



El Carabanchel "LA TRIGUEÑA"

Tomándolo á razón de una cucharada en un vaso de agua, es un delicioso refrescante.

Una cucharadita en el Te ó Café, le da un agradable sabor.

Una copita después de las comidas, es un saludable digestivo, y para los desarreglos estomacales, no hay mejor tonificante.

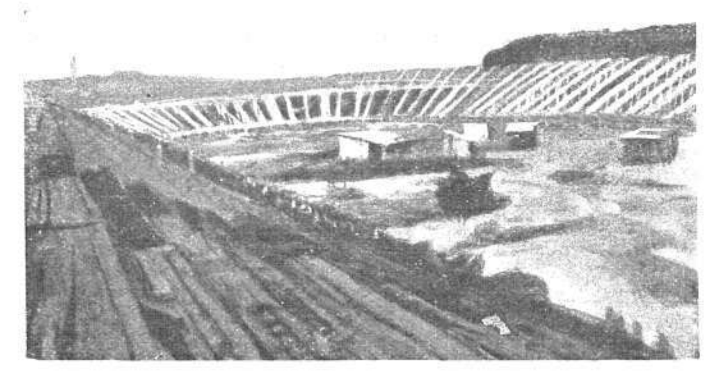
PÍDASE EN TODOS LOS ALMACENES, CONFITERÍAS, CAFÉS Y BARS DE LA REPÚBLICA

HERWIG & Cía. - ROSARIO

SUCURSAL EN BUENOS AIRES: **LARREA esq. CUYO**

© Biblioteca Nacional de España

Los estadios y la educación física



El estadio de Roma

dios no es la nuestra ya. Compans, en un pequeño volumen que se publicó en Roma en 1909 sobre las "Organizaciones y métodos de las olimpiadas internacionales y sus resultados", escribía: "Tanto el estadio como los otros distintos lugares levantados para resucitar las clásicas luchas y los juegos olímpicos, han servido, más que para un alto fin moral, para las especulaciones de empresarios y para la satisfacción personal de los concurrentes". Entre los estadios modernos se destaca el que se ha mandado construir en Turín, con motivo de la exposición y que es el más grande del mundo.

tianos y la vista de los gladiadores que caían muertos de fatiga y bañados en sangre.

Los estadios, entonces, habían perdido mucho de su primitivo carácter, y si, de cuando en cuando, aquí ó allá, se levantaban algunos en las colonias helénicas, florecían á semejanza de los de Olimpia y Delfos.

Los estadios que algunas ciudades han construído en estos últimos años, tal como su concepto ha sido comprendido, no satisfarán, es casi seguro, las necesidades de la verdadera educación física.

La época gloriosa de los esta-



El estadio de Turín, el más grande del mundo

Parche Eléctrico





Anverso del sobre

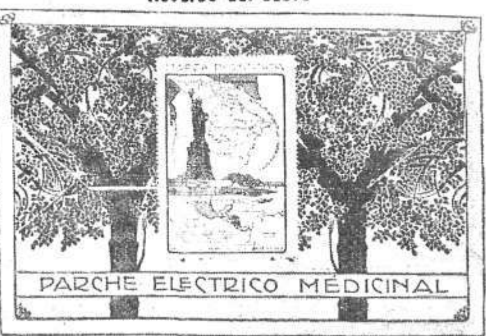
¡NO CONFUNDIR!

El más antiguo, el único que haya siempre dado resultados enteramente satisfactorios contra:

Reumatismo - Neuralgia - Ciática
Lumbago - Dolores de Riñones

Enfermedades Pulmonares, etc.

Reverso del sobre



se vende siempre en un sobre igual á éste, y lleva nuestra firma:

BAUER & BLACK
283 - 25th. STREET - CHICAGO

Rechacen cualquier sustitución

Únicos depositarios: "Droguería de la Estrella Ltda.", 215, Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales

© Biblioteca Nacional de España

PAGARÁ UNO POR LO QUE VALE CUATRO

en la Gran Liquidacion General

Nuestra casa está efectuando una **GRAN LIQUIDACIÓN** de artículos de invierno y de medio tiempo.

Esta **GRAN LIQUIDACIÓN** es verdaderamente excepcional: tenemos para **liquidar** un importe de mercaderías superior á **4.000.000 de pesos** de lo cual no quedará un centavo aun cuando tuviéramos que regalarla.

La mercadería que se **liquida** comprende todas las secciones de la casa y representa calidad de primer órden que garantizamos y artículos todos de última moda y buen gusto y todos prácticos y necesarios.

No sólo los particulares sino también los comerciantes tienen ocasión de hacer compras excepcionales.

NO LIMITAMOS LA CANTIDAD EN NINGUN CASO

CRÉDITO Á PAGAR EN 10 MESES

desde $ 50 hasta $ 10.000 en las mismas condiciones de costumbre, sin interés, sin comisión, sin intermediarios y á los precios de la **GRAN LIQUIDACION.** — Oficinas: Sarmiento, 562 (altos).

VENTAS AL INTERIOR POR CARTA

A todos los pedidos que del interior nos lleguen por carta mientras dure la **GRAN LIQUIDACION** haremos las rebajas consiguientes, ya sea enviando mercaderías de más valor ó en mayor cantidad ó poniendo á disposición del comprador el exceso que resultare.

A. CABEZAS

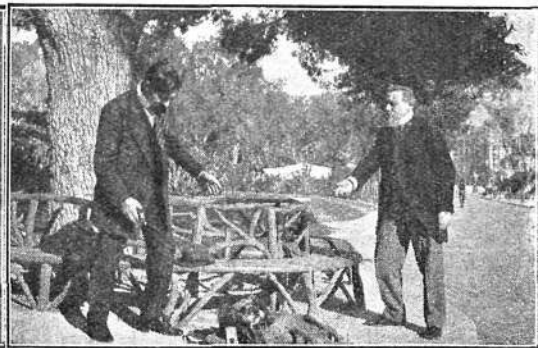
CALLE SARMIENTO 522 AL 562 ENTRE FLORIDA Y S. MARTIN - Bs. AIRES

© Biblioteca Nacional de España

CINEMATOGRAFIA







«El baile de máscaras» «Fiel hasta la muerte»
dos notables películas de la casa Pathé Fréres de París que se estrenarán esta noche en el Cine-Opera de la calle Corrientes y en el Cinema Lepage del Rosario

Esta noche tendrán lugar en el concurrido y aristocrático Cine-Opera de la calle Corrientes y en el Cinema-Lepage del Rosario, diez estrenos de mucha importancia artística.

Entre ellos figuran las películas "El baile de máscaras", interesante y conmovedor drama antiguo; "Fiel hasta la muerte", "Salustiano se equivoca de novia", notable film cómico interpretado por el gracioso y aplaudido actor Prince; "Corrida accidentada", chistosa parodia; "Jacinta la tabernera", "La nota de la planchadora" y otras.



La actriz Berengére, muy conocida del público que asiste al Cine-Opera

En el Cine-Opera se efectúan todas las tardes matinées dedicados á las familias.

Estas funciones alcanzan un éxito artístico digno de señalarse. La empresa confecciona programas especiales amplios, variados y, sobre todo, muy nuevos. Todas las tardes de 3 á 6 p. m. la sala presenta un aspecto de animación poco común, viéndose los palcos y las plateas ocupados por un público distinguido.

La dirección atiende pedidos de localidades por teléfono 4738, Libertad, Unión Telefónica.





«Salustiano se equivoca de novia» «Corrida accidentada»
cintas cómicas, la primera interpretada por el famoso Prince, también estrenos de hoy





«La nota de la planchadora» «Jacinta la tabernera»
novedades que figuran en los programas de esta noche

© Biblioteca Nacional de España



COMEDORES DE THOMPSON

ANTIGUAMENTE existía una indiferencia general en el modo de amueblar el comedor. Muy á menudo se compraban muebles sueltos en distintas partes y se daba poca importancia á la armonía de todo, una vez terminado.

Pero esa idea ya es cosa del pasado. Efectivamente no hay ninguna razón porque, la pieza destinada al acontecimiento más alegre de nuestra vida diaria, la hora de la comida, que nos llega á solaz después de las tareas del día, se trate de un modo tiránico. ¿Será tan difícil formular una sana intención artística y decorar el comedor de un modo liviano y gracioso como cualquiera otra pieza?

Una de las condiciones de primera importancia es, **que debe resaltar bien de noche, con las luces prendidas.**

La base fundamental del comprador, tiene que ser la buena elección.

El objeto de los grabados en nuestro catálogo, es demostrar cómo se le puede dar á un comedor esa nota de refinada y chic con sólo un pequeño gasto que siempre ha sido el característico en los muebles de THOMPSON.

Siempre tenemos un gran é interesante surtido de muebles especialmente designados, de modelos originales, en que predomina siempre el buen gusto.

Nuestro trabajo tiene el distinguido mérito de la buena calidad, y nuestros incomparables recursos mecánicos en nuestros vastos talleres, nos proporcionan el poder de competir con éxito sobre la base de la producción económica.

CATÁLOGOS GRATIS. PÍDANLOS

THOMPSON

380 - Carlos Pellegrini - 380

© Biblioteca Nacional de España

Bibliografía. — "Amor"

Lo desapacible de los días y luengo de las noches en esta época del año, entre muchos inconvenientes, tiene la ventaja de incitar á esas gratas reuniones familiares é íntimas, que son una de las más dulces y bellas fases de la vida social, y en las cuales se ríe, se canta, se juega, se declama, se charla, y se pasa el tiempo, en fin, en honestas y amenas distracciones que producen esparcimiento en el espíritu y placidez en el alma.

Como uno de los más importantes elementos para estas veladas, se cuenta con las representaciones de obritas, que en forma de monólogos, de diálogos ó de comedias con intervención de diversos personajes de uno y otro sexo, á la vez que recrean á los actores y auditorio, siembran por regla general en unos y otros, principios de sana moral é ideas de diversos órdenes, que frecuentemente producen mejor y más eficaz resultado que las que se inculcan por procedimientos que pudiéramos llamar directos.

La educación del individuo, no termina, ni con mucho, en la escuela, ni se perfecciona y amplia y pule exclusivamente en las Academias, Liceos, Conservatorios y Colegios de enseñanza superior. Hay una infinidad de agentes que en mayor grado intervienen, produciendo en conjunto ese refinamiento de la cultura que tan agradable hace el trato de ciertas personas, matizado especial del que no es posible fijar leyes absolutas, pues generalmente es individual y "sui generis".

Recomiendan los observadores, y los aficionados á estudios sobre cultura social, como uno de los más eficacez auxiliares para obtener buen gusto de esta supra-educación, el generalizar estas representaciones teatrales familiares, que producen como primera consecuencia adquirir esa soltura de dicción y naturalidad de modales y accionado, que constituyen el más bello adorno de las personas correctas y pulidamente educadas.

En diversas ocasiones hemos tenido oportunidad de ocuparnos en esta misma sección, de obras de esta índole, que escritas en el país, conocedores los autores respectivos del ambiente y de las convenientes orientaciones de la niñez y de la juventud, han producido libritos, á la vez que amenos y gratos, de indudable valor didáctico por ser importantes contribuyentes á la educación; en este caso se encuentran "Azules y Blancas" preciosa colección de comedias infantiles, cuadros alegóricos y patriótico-morales para niños de ambos sexos, publicado el pasado año por la "Librería del Colegio" con motivo del centenario patrio; "Teatro infantil" de Monner Sans y algunos otros, que por sus referidas cualidades merecieron una favorable acogida, y el ser adoptadas en muchas escuelas cuyos respectivos maestros comprendieron la utilidad que estas obritas reportan, no faltando quienes las dedicaran á premios, procedimiento excelente de difundir su radio de acción.

Estimulado el autor de "Teatro infantil" del lisonjero éxito alcanzado por su obrita, y consecuente con amistosas indicaciones de que abriere á composiciones similares campo de acción más vasto, á fin de que en ellas se ejercitasen en el ejercicio de la declamación, y fomentasen la afición á la lectura y á las letras en general, no ya los niños, sino los jóvenes de uno y otro sexo ya salidos de la infancia, y decidióse á ensayar el nuevo género, dando mayores vuelos al pensamiento, sin llegar á escalar las altas cimas en las que se elaboran las grandes ideas: buscó inspiración en la fuente inagotable de que emanan los más puros afectos y nobles sentimientos: el amor; el cual en la edad adecuada y supuesta á los intérpretes de las composiciones de esta obrita, es el que impera en los cerebros y domina en los corazones de los jóvenes declamadores.



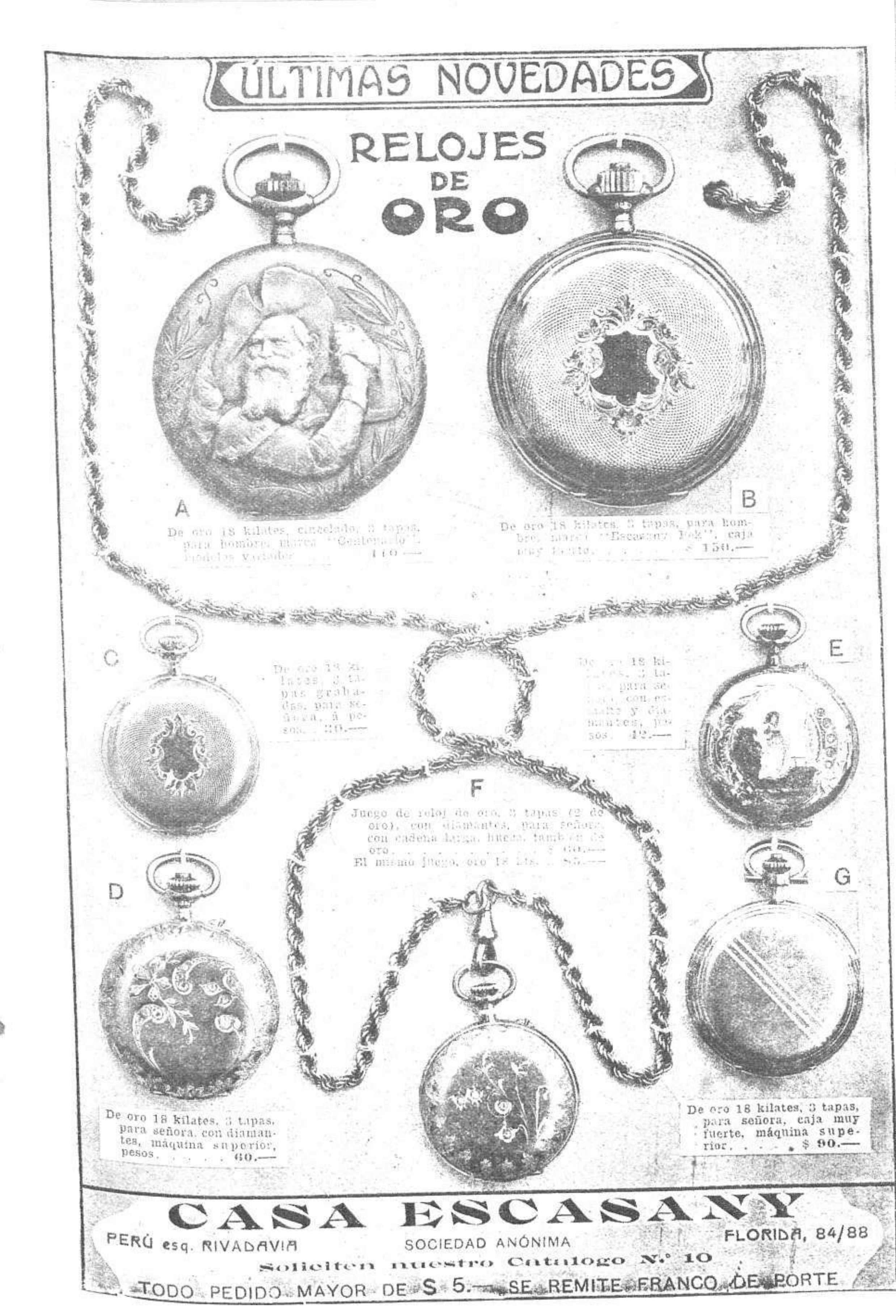
Dante y Beatriz

Forman el librito en conjunto doce composiciones, monólogos, diálogos, etc., escritos en llano, sencillo lenguaje y gran trascendencia moral á pesar de su amena sencillez, en todos los cuales se tiende á sublimar como merece, y á arraigar en su verdadero sentido ese dulce sentimiento que alboreando en la juventud, es bien dirigido y encauzado el fundamento sólido y firme, no sólo de la familia y de la sociedad, sino hasta de la humanidad, que une con el más sagrado y noble de los vínculos.

"Examen de conciencia", "Quien más mira...", "¿Seré yo tonto?", "¿Me declaro?", "La primera carta", "Confidencias", "¡Me ha escrito!", "Me bolseó", "¿Cuál de los tres?", "Discreteo", "Nube de verano" y "Cambio de frente", son obritas que han de producir honda y dulce emoción en la juventud, por su fondo y por su forma; que hemos de ver difundidas y apreciadas por cuantos aman lo bello y lo bueno; que han de ser fundamento de dulce recuerdo tal vez, para muchos de sus intérpretes y lectores.

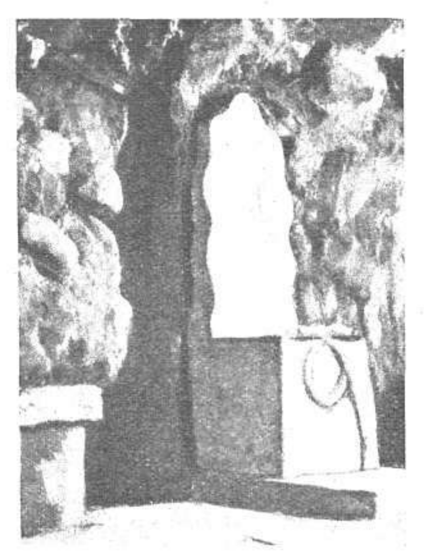
Merece especial mención el esmero y sencilla elegancia característica de la edición de "Amor" que hace honor á los dueños de la "Librería del Colegio", sus editores.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Las excavaciones en Creta



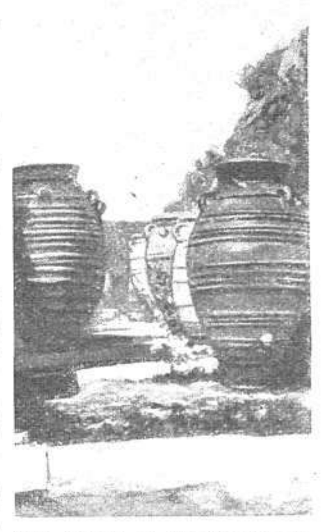
El trono del rey Minos

En la notable resurrección del pasado que en estos últimos tiempos se viene operando, la parte más importante y convincente se debe á las investigaciones hechas en Creta; hasta que no se revelaron en 1900 los tesores de Knossos y Festos, no llegó á ponerse de manifiesto la cultura á que llegó la hermosa isla.

La mayor parte de sus tradiciones se hallan tejidas en torno de Knossos, la famosa capital de Minos, donde se alzaba el Laberinto, cerca del cual estaba el monte Juktas, el tradicional lugar del enterramiento de Júpiter.

Schliemann y Stillman fijaron su atención en una colina llamada Kephala, que dominaba el antiguo lugar de Knossos; pero sólo en 1895 se llegó á algo práctico. Por fin, á mediados de 1900, el doctor Evans empezó á hacer excavaciones, empleando de ochenta á ciento cincuenta hombres. Al cabo de ocho semanas que duró la exploración, fueron desenterrados los restos de una vasta edificación prehistórica.

En una de las galerías apareció uno de los primeros testimonios irrecusables del estilo ornamental de la gran raza prehistórica que había fundado la civilización de Knossos y Micenas. Era un fresco conservado casi intacto. Los edificios situados entre los patios del centro y del oeste estaban separados por una galería larga. Entre ésta y el muro poniente del palacio había una larga fila de aposentos que, sin duda, fueron utilizados en un tiempo para almacenar aceite y acaso granos. Estaban ocupados por enormes vasijas de barro de capacidad bastante para contener cuarenta hombres ó donde acomodar los soldados de Tahuti en su aventura de Joppa. Bajo la línea central de cada aposento, corría una fila de pequeñas aberturas cuadradas hechas en el suelo, de "kasellas", como después se llamaron.

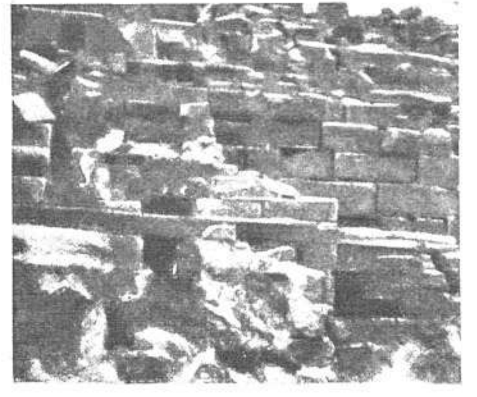


Una bodega de los tiempos de Minos

"Casi seguramente—dice el doctor Evans—este vasto edificio al que, en un amplio sentido fantástico, hemos dado en llamar "Palacio de Minos", no es sino el propio "Laberinto" famoso. Su desconcertante sistema de pequeñas cámaras presenta, en efecto, muchas características de lo confuso y enrevesado."



Un sarcófago en Hagia Triada



Una casa de Knossos

El hallazgo del trono de Minos,—porque así podemos llamarlo,—fué sin duda la recompensa más interesante y valiosa que la paciencia y constancia del explorador pudieron tener. No hay en Europa—ni quizás en el mundo—trono más antiguo ni cuya historia se asocie á motivos tan interesantes.

Imposible resumir los resultados de las excavaciones hasta la fecha practicada en el lugar que ocupó el histórico palacio de los "reyes marinos" de Creta. Y eso que aun falta por reconocer la riqueza del material sacado á flor de tierra. Esta es labor que ha de entretener por algún tiempo á los arqueólogos.

Las investigaciones de Knossos no son las únicas hechas en Creta. Tanto en la Ilíada como en la Odisea, Festos se cita al mismo tiempo que Knossos como una de las ciudades principales de la isla, y cerca de Festos es donde se han hallado los vestigios más importantes de la cultura cretense, aparte de los de la citada ciudad, siendo el descubrimiento más notable los restos de un palacio similar por muchos conceptos al de Minos.

Y, sin embargo, comparados los dos, el de Festos ha proporcionado menos objetos de arte que el de Knossos. Gracias á que la colina Hagia Triada compensó holgadamente la incomprensible esterilidad de Festos. Además, los artistas de aquel tiempo no trabajaron únicamente ricos metales, sino también la piedra.

Entre los hallazgos de Hagia Triada hay sarcófagos de piedra caliza, cubiertos de yeso, sobre los cuales se hallan pintadas varias ceremonias funerarias.

En otra población, en Palaikastro, se han encontrado otros vestigios.

En cuanto á la forma de adoración, extraña la absoluta ausencia de templos. La razón de esto parece hallarse en el carácter puramente doméstico de la religión de Creta prehistórica.

Tal era el imperio de los reyes marinos, según va averiguándose por las excavaciones y rebuscas de los últimos diez años.

Es probable que el resultado fundamental de estos trabajos *haya sido la confirmación de las líneas centrales de la* tradición de Creta que había sobrevivido en las leyendas y narraciones de los historiadores griegos.



Alfarería griega prehistórica

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

La robustez de las generaciones nuevas



La salud, el rápido desarrollo y las fuerzas físicas del niño, dependen en gran parte de la crianza que la madre le haya dado.

El Extracto de Pabst

hace madres vigorosas, capaces de lactar á sus hijos y de criarlos sanos y robustos.

EN FARMACIAS Y ALMACENES

© Biblioteca Nacional de España

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

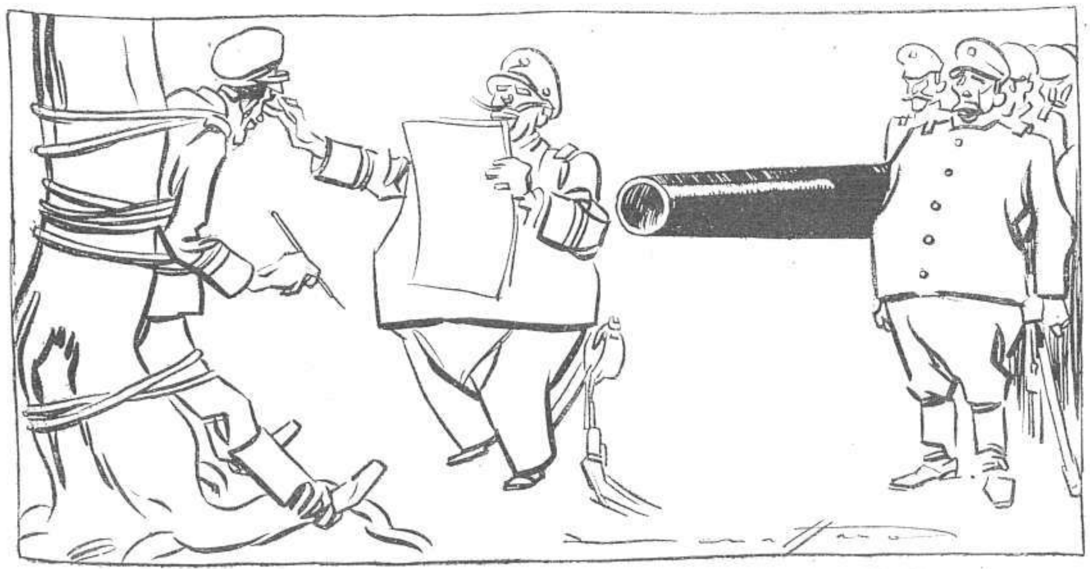
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

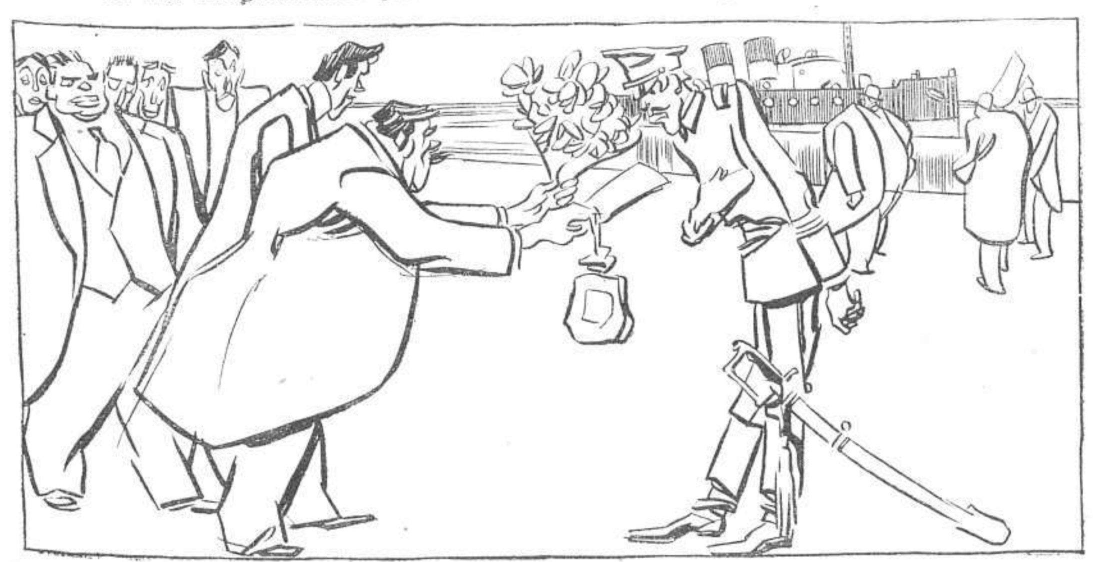
JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIV | BUENOS AIRES, 15 DE JULIO DE 1911 | N.º 667

El derrocamiento



Cómo nos imaginábamos que había sido derrocado el presidente del Paraguay



Cómo dicen que fué

—¿Nos permite usted que le derroquemos, coronel?

—Con mucho gusto.

—Entonces, tome usted estas flores, estos bombones y este boleto para Europa, desde donde nos mandará usted oficialmente los últimos figurines de la moda.

Dib. de Zavattaro.

© Biblioteca Nacional de España

Sinfonía



Estoy *cansado* de leer; y es domingo. ¿A dónde iré? ¡No hay domingos más tristes que los de *Buenos Aires!*



¿A la iglesia?... Las ceremonias del culto no me interesan mayormente...



A un *templo* protestante ¡ni pensarlo! Aquellos sermones bíblicos son modelos de *pesadez y aburrimiento*



Podría comer hoy en el restaurant, y oír un poco de música; pero ¿qué novedad hay en *ello?*



Ir al jardín zoológico... ¡Vaya! Muy lindo para niños de ocho años. ¡Que se diviertan!



Hay salones de patinar, para dar vueltas y vueltas... Allí el que no es tonto, concluye por serlo.



El recurso de todos: ¡las carreras! ¡Cuándo librará Dios á Buenos Aires de semejante antigualla!



Pasarse la tarde en bote, como un romántico, yo creo que predispone al suicidio.



Los recién venidos suelen ir juntos á comer á las afueras. ¡Quién *fuera recién* venido!



Hoy se juegan diversas partidas de foot ball; pero un hombre de gustos refinados no se preocupa de eso.



¿Los teatros de variedades? ¡Bah! La manía de los viejos y de los pajueranos.



Las compañías dramáticas se empeñan en afligir al público; y yo lo que quiero es reir en domingo.



Me gusta escuchar los gorgoritos de la ópera una ó dos veces al año. ¡No resisto más!



Confundido entre dependientes de tienda procuré aficionarme á los cinematógrafos, y casi me enfermo.



Los bailes de las sociedades por la noche... ¿Hay algo más inocente en el mundo?



Lo dicho. No hay á donde ir. ¡No hay domingos más tristes que los de Buenos Aires!

Dib. del autor. J. M.ª CAO.

© Biblioteca Nacional de España

Conmemoración de la independencia de los E. U. de Norte América



Banquete realizado por la Sociedad Norteamericana el martes 4 en el Plaza Hotel.—La cabecera de la mesa

Escuela cadetes de policía



Concurrentes á la fiesta celebrada el 6 del corriente con motivo del aniversario patrio y organizada por el director de la escuela de cadetes, señor Miguel Denovi

El jueves 6 se realizó en el local de la escuela de cadetes una fiesta organizada por el director de la misma, señor Miguel Denovi, con motivo del aniversario de la patria.

El programa resultó interesante.

Profesores y cadetes

En el Club Alemán.—Woman's Exchange



Baile efectuado el 6, en el Club Alemán, á beneficio del «Buenos Aires Woman's Exchange»

© Biblioteca Nacional de España

Inauguración de la estatua de Vieytes



La estatua

En la tarde del 8 del corriente se inauguró la estatua erigida en la plaza Monserrat á la memoria del patricio don Hipólito Vieytes, figura descollante de la epopeya emancipadora.

Un público considerable asistió á este acto. Inmediatos á la estatua tomaron colocación el ministro del interior, doctor Gómez, el intendente municipal, señor Anchorena, vicealmirante Barilari, general Garmendia, y los doctores Carranza, Fregeiro, Madero, López, Paz, Cantilo y otros caballeros de la subcomisión de monumentos. El doctor Clemente L. Fregeiro hizo entrega de la estatua al intendente municipal, después de pronunciar breves palabras el doctor José Matías Zapiola, contestándole el doctor Anchorena. Se distribuyeron medallas conmemorativas de la inauguración.



El intendente municipal, doctor Anchorena, leyendo su discurso



El público, en la plaza Monserrat, durante la ejecución del himno nacional

En el Colegio Nacional de Escribanos



Festejando el aniversario patrio, se efectuó una reunión en el local de esta institución.—En el lunch

Fot. de Caras y Caretas.

© Biblioteca Nacional de España

"L'artomovil de 30 Hacho Piés"

En el campanario de la iglesia vecina "tocaban ánimas".

—De seguro, Clotilde, qu'el tuo novio, con ese l'artomovil de trenta "Hacho Piés", ha tropiyado alguien. ¡Estoy viendo á la vítima incima de l'adoquinado!...

—¡Tiene certificado, papá!

—El certificado se lo dará la Insistencia Prúbrica al finao. ¿Con un l'artomovil semecante?... ¡Esta pior que la fiebre mariya del otanta e sei!

Un par de discretos golpes en la puerta de madera de la casita alegre, indicaron á Clotilde, la costurerita de los hermosos ojos azules, la llegada de Federico Lamas, su novio y chauffeur del doctor Mario Jiménez.



—¡Es él, papá!

—¡Ya lo sé, hica! Ma... ¡vamo á cunto lo dos á la poerta de caye! La noche...

—No hace mucho frío, papá.

—¡Ya lo sé, hica! Ma, l'oscoridá, Clotilde... Yo también, coando hacíamo el novio con la mama tuyas... ¡El hombre está el hombre, é la moquier está la moquier!

Padre é hija atravesaron el jardincito. Adelante don Andrea Beretta, lámpara en mano.

—¿Qué tal, Federico?

—Bien, ¿y usté, don Andrea?

—Rigolarcito, no más. Aquí andamo con so fotura... ¡Sacramento con el picaportes! ¿Abre... ó no abre?... Mañana te pondremo aceite... ¡Sacra...! ¡Ya está! ¡Avanti, Federico!

El chauffeur acarició la robusta manopla de don Beretta, para luego, estrechar fuertemente la manita de su prometida.

—¡Qué tarde, Federico!... ¿Chocaste?...

—No, Clota. Es qu'el dotor me tuvo como en cotelera, de un lao para el otro, porque esta tarde, ¿sabés?, las fué de consulta con el dotor Jaunsarás por un... ¡creo que pliego de exposiciones para los tribunales nuevos! ¡Total: á la menor "litis" me largan franco después las ocho y pico! Por eso, Clota, no he podido venir de particular.

—¿Con qué ostedes ya se dan del vos?... ¿Esa tenemo de noevo?... ¡Bravo, bravo!

—Vea, don Beretta: nos tuteamos, es cierto, pero... como dentro de treinta y seis días... ¿sabe?...

—Ya sé que osté tiene de la boena idea para con eya, ma... "¡lo que no socede en un año socede en un minuto!"

—¡Pero, papá!...

—¡Eh!... ¡En esto tiempo lo padre tenemo que andar muy furbo, don Federico!

—No le digo que nó, pero... ya tenemos los aniyos...

—¿L'aniyo?... Pase adrentro que con esta noche viene bien un café con grapín.

Pasaron al comedor-salita.

—¿Y la señora, don?

—La vieca está en cama con una confluencia bárbara. Esta tarde la vió el dotor Siera, é dice que no hay del peligro.

—Más vale así.

—¡Ma yo tengo esta noche que hacer del viquilante con ostede!... ¿Qué me dicen?...

—¡Papá, ni que fuéramos no sé qué!

—"Lo que no socede en un año..."

Al segundo grapín don Beretta inició su rosario de bostezos. Los novios, entre tanto, la charlaban casi á quema labio. Y un beso á "explosión", completamente "á escape libre", cortó el primer ronquido del vigía.

—"Lo que no socede en un año..." Coando se vaya, Federico, tengo que hacerle de un pedido.

En la puerta de calle, de retirada.

—¿Qué tenía que decirme, don?

—¡Que otra ves que venga in casa, se ponga un poco de goma de l'artomovil incima de la boca!

—¿Y eso?...

—Para no hacer del roido...

Félix LIMA.

Dib. de Zavattaro.

© Biblioteca Nacional de España

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. ENRIQUE S. PÉREZ, por ZAVATTARO



Pérez en la provincia figuraba
y allí de los desagües se ocupaba.
Hoy Pérez, que lo hará como el mejor,
es de Impuestos Internos director.
Los Pérez que aquí suelen abundar
¡cómo deben á Pérez envidiar!

© Biblioteca Nacional de España

Conmemoración del 9 de Julio



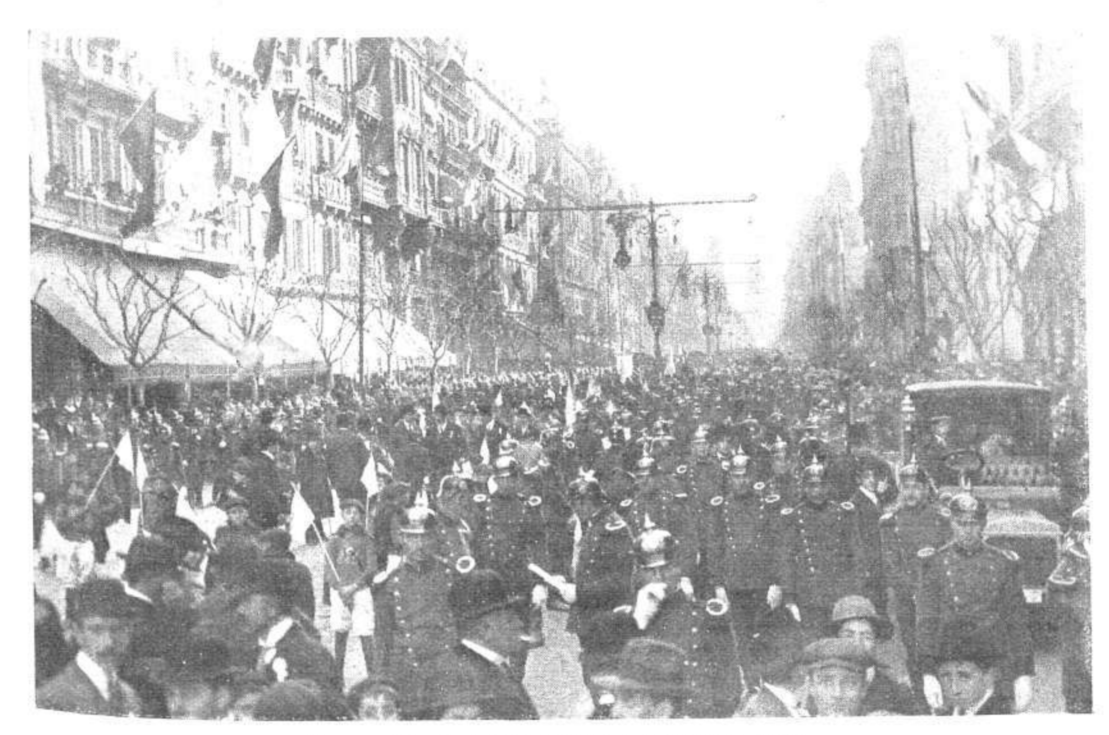
El presidente de la república, doctor Roque Sáenz Peña, con sus ministros, dirigiéndose á la catedral para asistir al Tedéum



Grupo de señoras de diplomáticos



El introductor de ministros con los representantes extranjeros



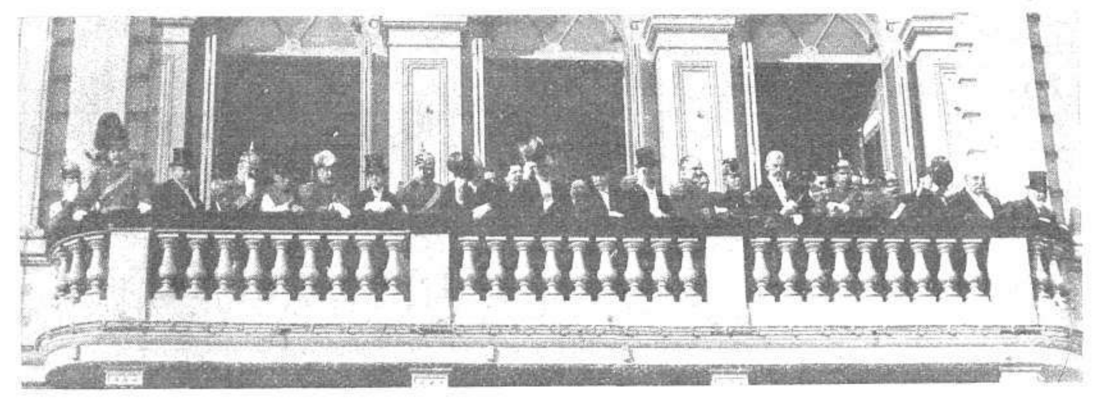
La procesión cívica, organizándose en la Avenida de Mayo

© Biblioteca Nacional de España



La cabeza de la manifestación al enfrentar el palacio de la intendencia

La patriótica festividad del 9 de julio fué conmemorada con gran entusiasmo popular. Después del Tedéum oficiado en la Catedral y al cual asistieron el presidente de la república, los ministros de estado, el internuncio apostólico, el cuerpo diplomático y numerosas familias de nuestra sociedad, se realizó, á las 3 de la tarde, una gran procesión cívica. La columna se organizó en la Avenida de Mayo, llevando á su frente los granaderos á caballo. Desfiló en torno de la Plaza de Mayo, pasando frente á la Casa Rosada, desde cuyos balcones el presidente y la comitiva oficial presenciaron la imponente manifestación.



El presidente de la república, los ministros y cuerpo diplomático, presenciando el desfile popular desde los balcones de la Casa Rosada



La manifestación frente á la Casa Rosada.—Desfile del Tiro Federal Argentino ostentando un cartel que dice: «Aquí se aprende á defender la patria»

© Biblioteca Nacional de España

Público instalado en la plaza de Mayo, presenciando el desfile



El señor Enrique de Vedia, arengando á los manifestantes al pie del monumento del general San Martín

La manifestación cívica se dirigió por la calle Florida hasta la plaza San Martín, donde debían pronunciarse los discursos anunciados en el programa.

Debido á la estrechez de la calle Florida, la marcha sufrió algunas dificultades, pues los grupos estacionados en las aceras impidieron el curso de los manifestantes, muchos de los cuales tuvieron forzosamente que alejarse de la columna. Esa fué la causa de que el público resultara muy poco numeroso al llegar al Retiro.

El presbítero Agustín Piaggio hablando en el mismo sitio

En la plaza, junto á la estatua del general San Martín, hicieron uso de la palabra los oradores señores, don Enrique de Vedia y el capellán del ejército, presbítero Piaggio.

Tanto el señor Vedia como el señor Piaggio, entusiasmaron á la concurrencia con sus patrióticas alocuciones.

© Biblioteca Nacional de España



Conmemorando el 9 de julio en el Ejército de Salvación

Las sociedades extranjeras se adhirieron como de costumbre á la jubilosa conmemoración del aniversario de nuestra independencia. El Club Francés reunió en sus salones á un selecto grupo de familias franco argentinas.

En el Club Austro-Húngaro se verificó también un concierto, amenizado por una divertida tómbola de beneficencia.

El Ejército de Salvación dió una fiesta infantil muy interesante, lo mismo que el colegio Siro Argentino.



En el Club Francés.—El ministro de Francia, M. Duparc, y un grupo de familias francoargentinas



En el Club Austro-Húngaro. — Señoritas y caballeros que tomaron parte en el concierto del día 8 y en la venta de cartones para la tómbola

© Biblioteca Nacional de España



Concurrentes á la fiesta realizada en el colegio Siro-Argentino

En las sociedades nacionales



Público que asistió á la velada de la Asociación General San Martín



Velada literario-musical organizada por el Comité Nacion al de la Juventud de las circunscripciones Mariano Moreno y Bernardino Rivadavia

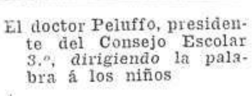
Fot. de Caras y Caretas.

© Biblioteca Nacional de España

Las escuelas en las fiestas julias

Entrega de banderas en la Plaza del Congreso





El doctor Peluffo, presidente del Consejo Escolar 3.º, *dirigiendo* la palabra á los niños

Haciendo entrega de una bandera á una de las escuelas del Consejo Escolar 3.º

El profesor señor M. W. Gatica, pronunciando su discurso



Una delegación de las escuelas del territorio de la Pampa depositó el domingo una corona en la Pirámide de Mayo. —. Recitando una composición



El gobernador del territorio, doctor Centeno, haciendo uso de la palabra

Durante el acto realizado el domingo por la mañana por los alumnos de las escuelas de Núñez y Saavedra, en la plazoleta Balcarce

© Biblioteca Nacional de España



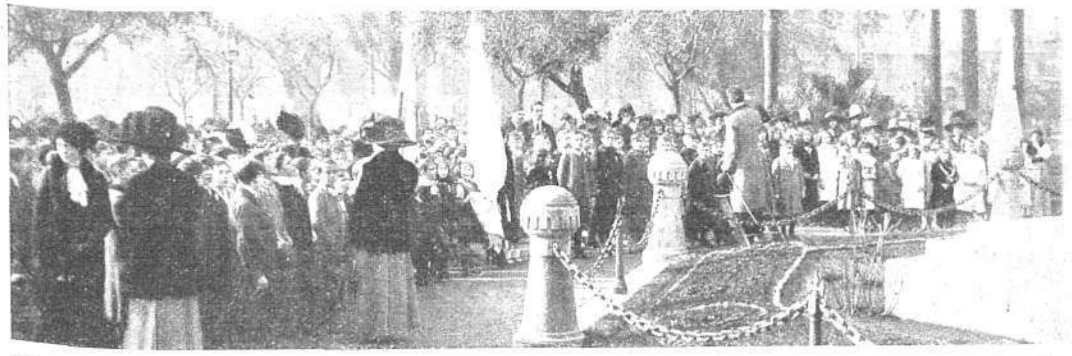
José Raffo



Los pequeños oradores
Elisa Chasco, de la escuela núm. 16



Emilio Aicardi, de la escuela Manuel García



Niños de las escuelas Sarmiento, Roca, Avellaneda y otros, cantando el himno nacional en la plaza Lavalle el domingo por la mañana

En el Colegio Bernardino Rivadavia



Durante el discurso del nuevo rector, doctor Mariano de Vedia y Mitre, en el acto de homenaje á Rivadavia, el 7 del corriente

El viernes de la última semana se realizó en el colegio nacional Bernardino Rivadavia un acto de homenaje á la memoria del gran estadista cuyo nombre lleva la institución. Fué colocada una placa, en el momento de descubrir la cual pronunciaron discursos el rector, doctor Mariano de Vedia y Mitre, y el doctor Hudson, catedrático de historia, haciendo el primero una interesante disertación acerca de la personalidad de don Bernardino Rivadavia. Estaba presente el ministro de instrucción pública, doctor J. M. Garro, quien felicitó á ambos oradores.



La concurrencia de alumnos

Fot. de Caras y Caretas.

© Biblioteca Nacional de España

Escuela Normal del Profesorado

Distribución de diplomas



El ministro de instrucción pública, doctor Garro, distribuyendo los diplomas á las señoritas que acaban de obtener el título de profesoras en lenguas vivas

El 8 del corriente se verificó en la Escuela Normal del Profesorado en lenguas vivas, la distribución de diplomas á las señoritas egresadas recientemente de dicho establecimiento educativo. Asistió el ministro de instrucción pública doctor Garro, quien pronunció un discurso de elogio para las nuevas profesoras.

Hubo varios números de concierto, en el cual tomó parte el profesor Ferruccio Cattelani. Además se recitaron poesías.



El ministro doctor Garro, con la directora de la Escuela Normal, señorita Inés Recart, el secretario de instrucción pública, doctor Groussac (hijo), el inspector señor Pablo Pizzurno, el profesor Ferruccio Cattelani y un grupo de señoritas diplomadas

Asociación Mariano Moreno



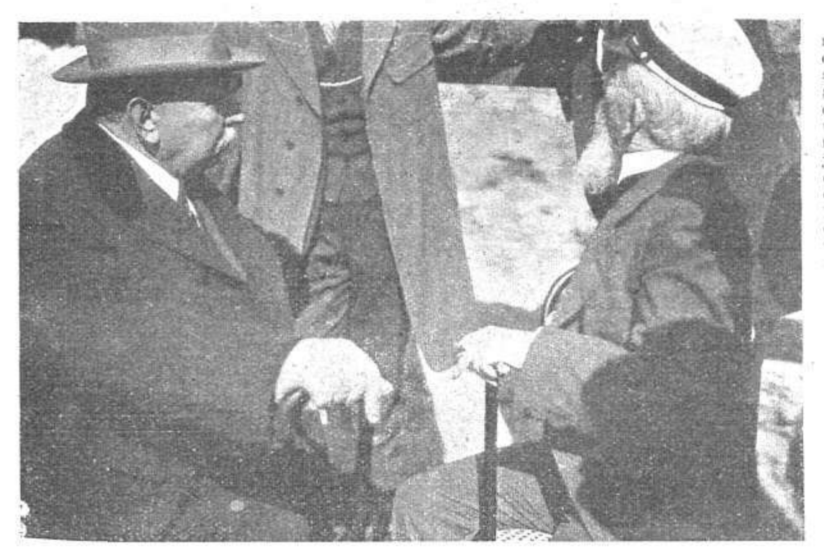
Fiesta realizada el 9 de julio en honor del Círculo de la Prensa y con motivo de la entrega de un álbum á la Asociación de Repórters

© Biblioteca Nacional de España

La excursión á Tucumán

El vicepresidente de la república, doctor Victorino de la Plaza, hizo una excursión á Tucumán, que prolongó hasta Salta, asistiendo en aquella ciudad á las fiestas con que allí fué conmemorado el aniversario de la jura de la independencia. El doctor de la Plaza llevó á cabo la excursión, invitado por el Centro Azucarero, el cual la organizó para que, visitando los grandes ingenios establecidos en el Norte, pudiese apreciar el estado de desarrollo en que se encuentra actualmente esa industria. En la comitiva figuraban un escogido grupo de personas, entre ellos varios representantes de la prensa metropolitana. El viaje se hizo en un tren expreso del Córdoba y Rosario, extensión á Buenos Aires, que partió de aquí el día 5.

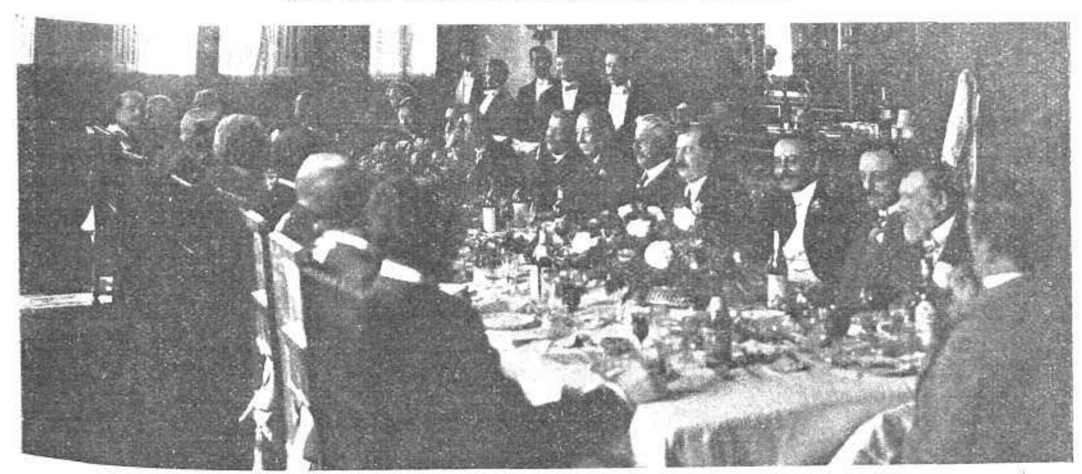
Durante los días 7 y 8, el doctor de la Plaza y su comitiva visitaron sucesivamente los ingenios Santa



En Santa Ana.—El doctor Victorino de la Plaza, con don Lucas Córdoba



En el chalet del señor Hileret, en el ingenio Santa Ana

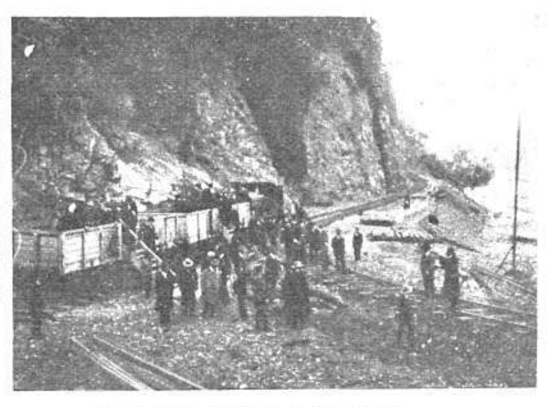


Durante el banquete ofrecido por el señor Hileret

© Biblioteca Nacional de España



En el ingenio La Corona.—El lunch



La comitiva llegando á Río Lules



El almuerzo en el ingenio San Pablo, de los Sres. Nougués



El doctor Lobos pronunciando su discurso

La llegada á Tucumán.—El doctor de la Plaza y el gobernador, saliendo de la estación del Central Córdoba



La manifestación que acompañó al doctor de la Plaza hasta la casa del señor Hileret, donde se alojó



Las fiestas del 9 de julio.—Las escuelas, formadas en la plaza Independencia

© Biblioteca Nacional de España

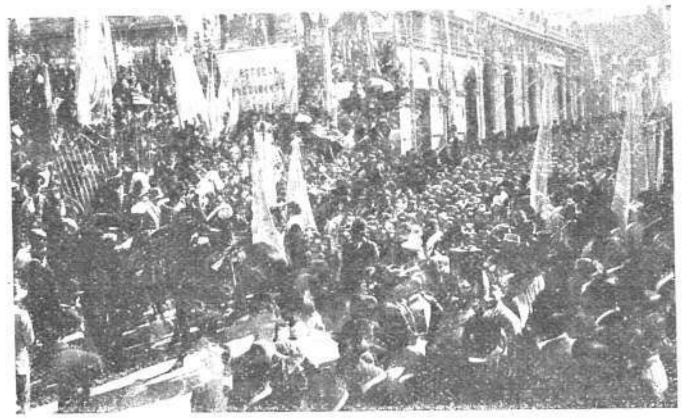
Ana, La Corona y San Pablo, donde fueron muy agasajados por los propietarios de esos establecimientos.

Llegaron á la quebrada del Lules, para gozar del espectáculo de los saltos de agua que hay en el río, y el 8, á las cuatro de la tarde, entraron en la ciudad de Tucumán, donde se les hizo una gran recepción, siendo grandemente victoreado el doctor de la Plaza.

Las fiestas julias duraron tres días, —sábado, domingo y lunes,—alcanzando un éxito extraordinario. Para no hacer crónica, citaremos, entre los números culminantes, un acto escolar realizado el 9 por la mañana en la plaza Independencia, frente á la estatua de la Libertad, un gran baile en el Club Social el 8 por la noche, una procesión cívica que partió de la plaza San Martín dirigiéndose á la Casa Histórica, el Tedéum, etc. El doctor de la Plaza asistió al citado baile, y estuvo también en la Casa Histórica.



Entre los miembros de la comitiva del doctor de la Plaza se encontraba el ministro Lobos.



La escuela Presidente Roca, frente á la Casa Histórica



La comitiva oficial, dirigiéndose al Tedéum



El público desfilando ante la casa de gobierno

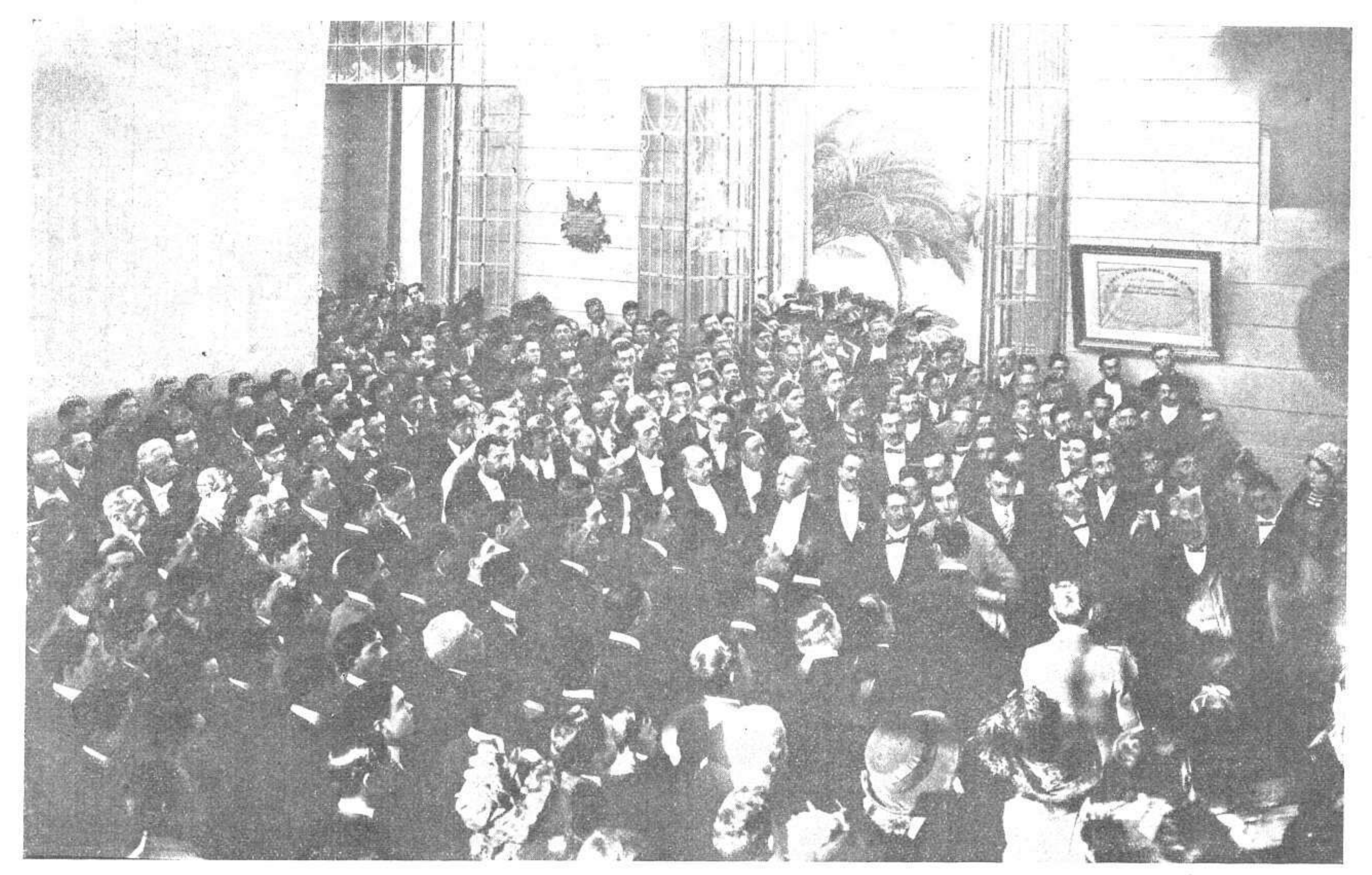


El lunch en la casa de gobierno, después del Tedéum



En el Club Social, durante el baile

© Biblioteca Nacional de España



Fot. de nuestro enviado especial

El doctor de la Plaza en la Casa Histórica.—En el momento de los discursos

© Biblioteca Nacional de España

Víctor Margueritte en Buenos Aires



El ilustre novelista francés Víctor Margueritte, que el sábado llegó á Buenos Aires



La primera excursión del novelista

M. Víctor Margueritte es nuestro huésped. El día 8 del corriente pisó por primera vez tierra argentina, trayéndonos el gentil homenaje de la Francia intelectual. A despecho de cualquier ironía, M. Margueritte nos ha confesado ingenuamente que tiene la intención saludable de dar en Buenos Aires algunas conferencias. Sabe tanto como nosotros que el público porteño está mal prevenido contra esos espectáculos ciceronianos que los seudos oradores, los organillos y los grafófonos, han puesto en ridículo... M. Margueritte no ignora eso. Muy al contrario: lo sabe. Nos lo ha dicho. Lo comprende. Pero, valiente y temerario como cuadra á un francés, no teme anunciar su llegada en *carácter de conferencista*. Descuenta de antemano el triunfo. Y no exagera. Posee condiciones. Tiene, además, un nombre prestigioso al cual sirven de apoyo sólidos volúmenes, llenos de cosas sabias y de cosas bellas. M. Víctor Margueritte, es dos veces ilustre. Primero, por su talento, y después, por su sangre. Es hijo de un glorioso general francés—Jean Auguste Margueritte—y es hijo de sus obras. Con su hermano Paul, ha escrito novelas encantadoras. Sirva de prueba: "Pascal Géfossel". En esta obra se adivina toda la gracia literaria de *Paul* y toda *la fuerza ideológica de Víctor*. Ambos hicieron algo más. Disminuyeron el conjunto, pero cada cual se engrandeció á sí mismo, superándose mutuamente... El talento de nuestro huésped es, en todo—fondo y forma—francés.

Un autógrafo de Newton

El señor Alfredito Newton Dantiacq, tratando de escribir un autógrafo para CARAS Y CARETAS

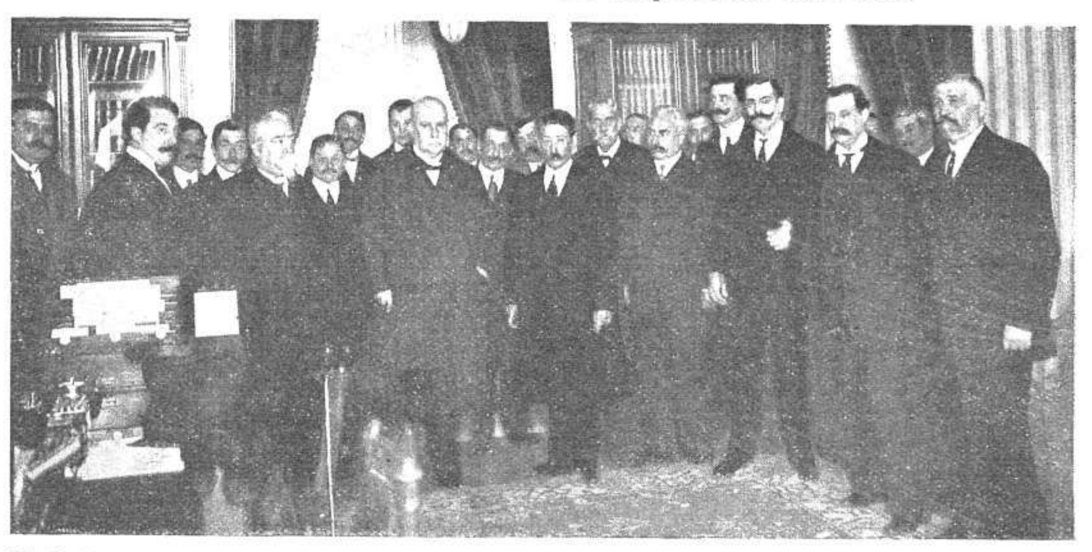
Se había presentado una gran ocasión para publicar un autógrafo de Newton, pero no pudo ser. Díjose que Newton — Alfredito Newton Dantiacq — había muerto, y como vino á probarse fehacientemente todo lo contrario, á nosotros nos pareció que aquel era caso clavado de autógrafo. Fuimos á casa de la víctima, en la calle Vidal y Virreyes, y pronto estuvimos en presencia del señor Alfredito Newton. "¿Ustedes son los señores de CARAS Y CARETAS que vienen á jugar conmigo?" — preguntó él. — "No, señor, — le contestamos — pero venimos á pedirle un autógrafo". Entonces intervino la mamá del señor Newton, dándonos á entender que la idea no le parecía muy acertada, "porque — nos manifestó ella — el señor Newton tiene dos años *solamente, y no sabe escribir*". A *pesar de todo* quisimos tentar la fortuna, y el señor Newton se prestó amablemente al ensayo. La actitud resuelta de nuestro interviewado nos pareció de buen agüero, y pocas veces tuvimos tanta fe como entonces en los autógrafos. Pusimos en su mano izquierda, pues él prefirió escribir con la zurda, una pluma de grandes dimensiones, y delante de él tamaño tintero y una hoja de papel como una casa. El señor Newton, de pie sobre la silla, como si se tratase del *himno nacional*, escribió un rato á sus anchas, pero no resultando legible la escritura, lo dejamos por fin en paz, devolviéndolo á los autores de sus días, quienes nos hicieron notar que un momento antes el señor Newton *no* estaba tan sucio de tinta como á la sazón.

Esta es la conmovedora historia del autógrafo de Newton.

El mismo caballero, comparado con un ejemplar de CARAS Y CARETAS

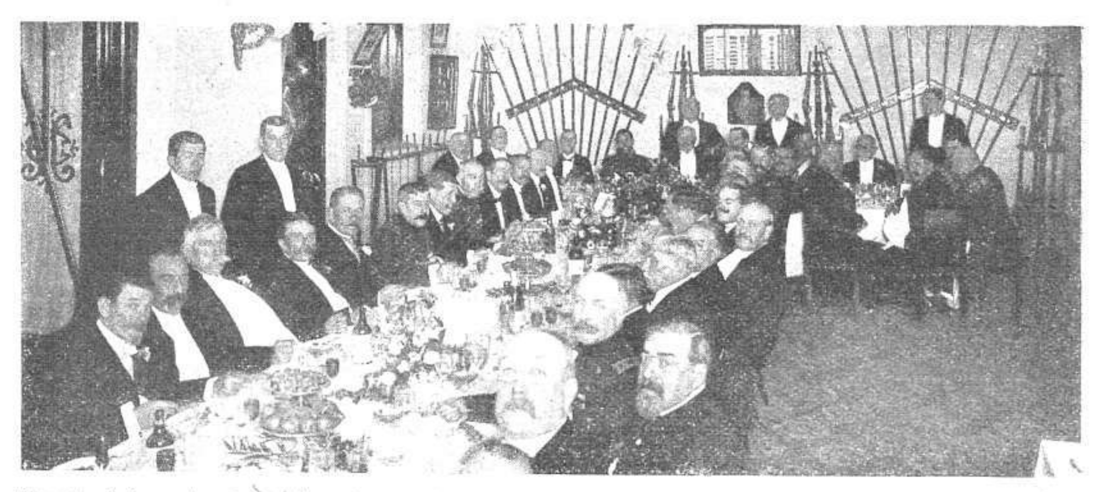
© Biblioteca Nacional de España

El nuevo administrador de Impuestos Internos



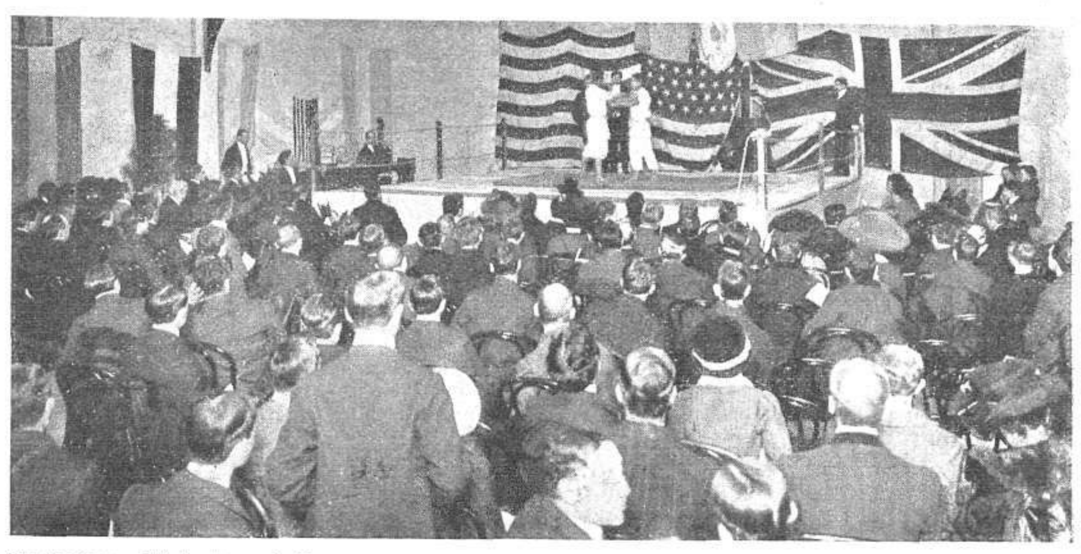
El día 6 el ministro de hacienda dió posesión de su car go al nuevo administrador de impuestos internos, doctor Enrique S. Pérez. — El ministro, el doctor Pérez y concurrentes

Los veteranos del Desierto



Durante el banquete con que los veteranos del desierto conmemoraron, el día 5, en el Círculo Militar, el aniversario de la ocupación del Río Negro

La Asociación Cristiana de Jóvenes



En su nuevo edificio, Paseo Colón, 161, la Young Men Christian Association llevó á cabo el sábado una gran fiesta musical y sportiva. — Un asalto de jiu-jitsu entre los señores [illegible] Ono y Kakuda

©Biblioteca Nacional de España

La falsificación de billetes



José R. Condó

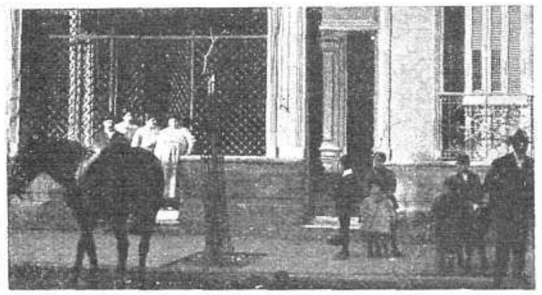
Los ingleses han tenido su Pedro el Pintor; nosotros tenemos otro pintor: Pepe el Pintor. ¿Qué cosa más natural, ahora que los argentinos marcamos el paso con lo más ilustre del mundo civilizado, ahora que el propio gobernador del Congo francés es argentino, un argentino que ya fué alcalde de Tannanarive, capital de la ínsula de Madagascar? Pero á nuestro pintor no le fué tan bien como al de los ingleses. Como éste, se encuentra acusado de delitos comunes, habiéndosele descubierto en su casa un taller de falsificación de moneda, pero fué más desgraciado en su lucha con la policía, en cuyo poder cayó sin que le valiera una máquina infernal instalada en su habitación. Pepe es un joven calabrés, de apellido Condó, que tenía por cómplices conocidos á un tal Alfredo Apoloni, que se titulaba Juan Casagrosa ó Casagrande—también preso—y á otro que logró fugar. No deja de ser halagüeño que la historia del pintor bonaerense haya terminado tan pronto en la cárcel, aunque así se eche á perder un poco el romanticismo de la cosa, porque un hombre que pinta, falsifica dinero é instala máquinas infernales, era capaz de concluir escribiendo versos.



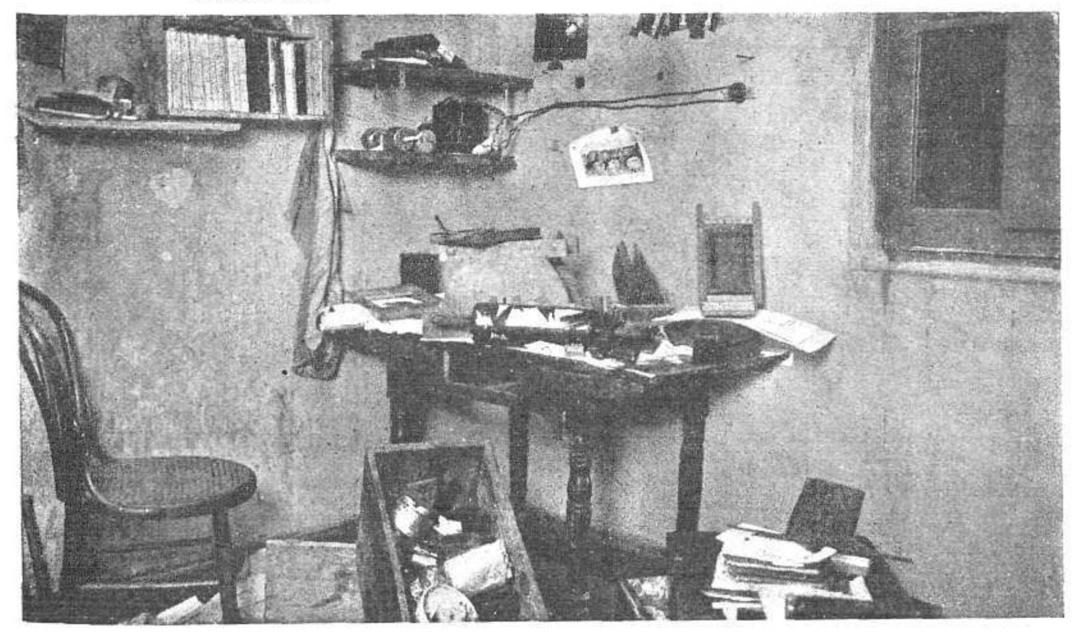
Alfredo Apoloni ó Juan Casagrande



Cartel que ocultaba el botón cuya presión haría explotar las bombas



Frente de la casa Rawson, 689



El interior de la habitación donde se advierten las pilas que producirían la explosión

Necrología



Señorita Rosa Luisa Vergez



Señorita María Hermes de Amado



Señor Hernán D. Rosquellas



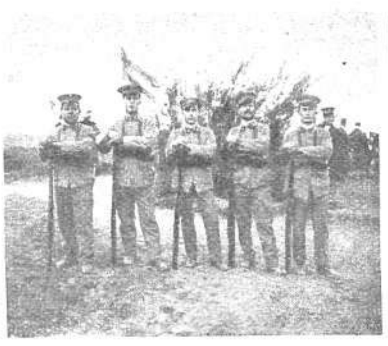
Teniente Juan Romerio Santa Coloma

© Biblioteca Nacional de España

Bahía Blanca.—El gran concurso de tiro



Team artillería de costa, ganador de la copa presidencial (313 puntos)



Team del 7 de infantería (2.º, con 268 puntos)



Team Baradero, ganador de la Copa gobernador Arias (350 puntos) y 2.º en tiro de guerra



Team Rosario, 2.º en la Copa Arias



Team de San Juan, 3.º en el mismo premio



Team de la capital, 4.º en el mismo premio



Team Bahía Blanca, 5.º en el mismo premio y 1.º en el tiro de guerra



Team Pigüé, 6.º en el premio Arias



Team San Fernando, 7.º en el mismo premio



Team Ranchos, 8.º



Team Junín, 9.º



Team San Pedro, 3.º en el tiro de guerra

© Biblioteca Nacional de España

Rosario

Las fiestas julias



En la municipalidad.—El lunch después del Tedéum

Presenciando el desfile desde los balcones de la municipalidad

Brillante y entusiasta ha sido en el Rosario la celebración del aniversario patrio del 9 de julio. La animación era grande en toda la ciudad, contribuyendo á ella la presencia de muchos forasteros, llegados de diferentes puntos de la provincia para presenciar las fiestas. Hubo Tedéum en la Matriz, des-



Los niños de las escuelas entonando el himno nacional en la plaza Mayo



La fiesta conmemorativa del 9 de julio en la Escuela Normal núm. 2, el jueves de la semana anterior.—La concurrencia

© Biblioteca Nacional de España

El aniversario de los Estados Unidos



Concurrentes á la recepción en el consulado

Las conferencias políticas de la Liga del Sur.



El doctor Thedy leyendo su conferencia en el comité central

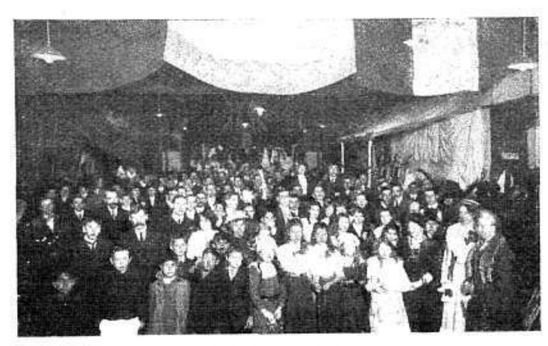
file de fuerzas, recepciones en la jefatura política y la municipalidad, función de gala en el Colón, iluminación, fuegos de artificio, etc. Los alumnos de las escuelas tuvieron una importante participación en los festejos.

—También ha sido debidamente conmemorado el aniversario del 4 de julio. El cónsul de los Estados Unidos dió una recepción en su casa.



El local durante la conferencia

El Bazar Inglés



Vista general



Las señoritas que atendieron el buffet

© Biblioteca Nacional de España

Montevideo

El meeting anticlerical



Vista general de la manifestación realizada el domingo, pidiendo la separación de la iglesia y el estado



Frente á la casa del señor Batlle y Ordóñez



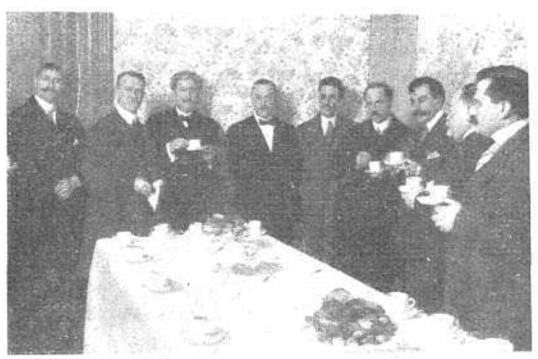
El auto feminista.—«Las mujeres contra la iglesia. ¡Al mitín!»



Durante el discurso del diputado Frugoni

© Biblioteca Nacional de España

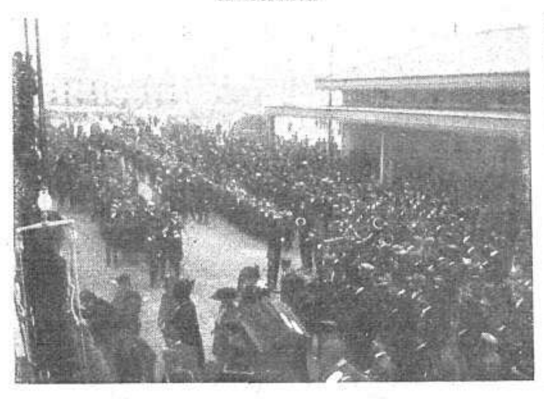
La partida del ministro Morgan



La despedida á Mr. Morgan en la Young Men Christian Association



En la legación, con un grupo de diplomáticos, el día 4

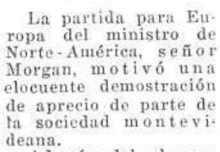


Los colegios en la aduana



Mr. Morgan agradeciendo la demostración

En la legación argentina



La partida para Europa del ministro de Norte-América, señor Morgan, motivó una elocuente demostración de aprecio de parte de la sociedad montevideana.

Además del elemento oficial concurrieron á bordo del "Araguaya" á despedir al distinguido diplomático, gran número de estudiantes universitarios y delegaciones de las escuelas públicas.

Estudiantes, profesores y un núcleo de niños norteamericanos, siguieron en un vapor hasta la rada exterior.



La fiesta conmemorando el 9 de julio.—En el lunch

En el teatro Urquiza se realizó el acto de la distribución de premios á la virtud organizado por la sociedad "Entre Nous".

Numerosa concurrencia asistió á la fiesta. Después del discurso de apertura del doctor Juan Carlos Blanco, se procedió á la entrega de los premios, clausurando el acto la presidenta del centro, señorita Manuela Suárez Abella.

—El ministro argentino dió una fiesta en la legación el día 9.

Premios á la virtud



La comisión del club « Entre nous » que distribuyó los premios: señoritas M. Suárez Abella, Margarita Benzano, Paulina Algorta, Jacinta Requena Lenzi, María R. Araujo, y señoras de Bonilla, Pérez Gomar y Lemos

© Biblioteca Nacional de España



La bolita de papel

Un ratoncito que asome por debajo de un mueble, por ejemplo *el gran armario de un archivo de contaduría*, puede ser objeto de recreo para la vista del jefe del archivo. El ratoncito atisba primero en todas direcciones, y como parece que no lo puede hacer sin revolverse hacia un lado y hacia el otro, la cola rueda de aquí para allá, como si tuviese algún tornillo flojo. Después, atreviéndose, el ratoncito sale afuera, corre media vara, se detiene de golpe, escucha, da una vuelta, da otra, y allí se está un instante, haciendo macanitas. El jefe del archivo, que permanece inmóvil en su sillón giratorio, detrás de su antigua mesa de torneadas patas, pintada de negro, le sigue con una especie de simpatía, mientras el escribiente, mucho más activo que él, traza letras mayúsculas en una hoja de papel de oficio.

La escena era más ó menos así en el archivo de contaduría de la municipalidad de Salta—digo Salta para despistar—en los tiempos en que era jefe el pobre Gomensoro. Al principio el ratoncito se asustaba de algún chirrido extraordinario de la pluma del escribiente — señal de que el escribiente había llegado á la D — y entonces desaparecía debajo del armario, tardando cinco ó seis minutos en volver, hasta que se familiarizó con el chirrido.

Otra cosa asomaba por debajo del mismo mueble: una bolita de papel, que seguramente procedía de allá adentro. La habría aproximado *el ratón de un coletazo*, ó la misma escoba del ordenanza, alguna vez que entró un poco por debajo del armario, ó, en fin, ¡habría estado siempre allí! Nunca averiguó esto Gomensoro: él se estaba quedo, mirando la bolita y el ratón, mientras el escribiente trazaba sus letras mayúsculas en su hoja de papel de *oficio*.

En su archivo, inmóvil en su sillón giratorio, el pobre Gomensoro parecía un pájaro viejo dentro de su jaula, y era en verdad un tipo raro, siempre quieto y silencioso, y con su *figura extraña*, su *rostro flaco*, *serio* y acartonado, sus grandes bigotes peinados para arriba, sus ojos atónitos, su pecho hundido, y la rigidez de palo de todo su cuerpo.

El escribiente, cuando lo pusieron, en vano quiso hacerle hablar. Nunca estuvo más silencioso que entonces Gomensoro: miraba al muchacho con sus ojos atónitos, recordándose á sí mismo, en la época en que había entrado en el archivo. Siempre andaba llamando al ordenanza, para hacer preguntas y proponer proyectos, lo mismo que ahora el escribiente: que el armario, que la mesa, que el tintero, que una carpeta, que plumas doradas ¡que un libro de entradas y salidas! Pero su espíritu de iniciativa fué embotándose en aquel archivo, de una sencillez tan grande que era imposible complicar, y no tuvo más remedio que sentarse en su sillón giratorio, y permanecer callado y quedo, trazando planos sobre lo que haría él con los sesenta pesos, y con los ochenta, los cien y los ciento veinte, cuando los tuviese; hasta que también se embotó su fantasía en la tremenda realidad: sólo eran sesenta, y eran siempre sesenta.

No cabía discurrir, y su cabeza empezó á dormirse ante aquel axioma, mientras su vista vagaba inconsciente de aquí para allá. Solía mirar hacia afuera, á través de los vidrios de la puerta, y veía el *entrar* y salir de la gente en las otras oficinas: aquel entraba en tal una, y éste salía de tal otra; aquella era una cara conocida, y si mirase habría un saludo. Pero no miraba: nadie miraba ni llegaba nadie al archivo. En el viejo caserón, toda vida y todo movimiento se extinguían naturalmente á pocos pasos de la puerta de Gomensoro: era á pocos pasos, pero se extinguían.

"¡Vaya una curiosidad que nadie salvase tan corta distancia!". También, aquella habitación era la más indicada para su objeto; era la última y la más obscura, y tenía una sola puerta, como una tumba.

¡Como una tumba! Se le ocurrió así repentinamente, y se quedó desconcertado: ¡todos los días lo había visto, y había tardado tanto tiempo en notarlo! Y sin embargo, el archivo era realmente una tumba, donde los libros eran los muertos, y los nichos los estantes del gran armario, y él una estatua de palo sentada en un sillón giratorio. Le entraron ganas de salir corriendo, pero cuando uno está sentado en su sillón giratorio, como una estatua de palo, y con las manos en los bolsillos, es difícil que salga corriendo. Gomensoro permaneció más quedo que antes en su sillón giratorio, y retirando de los vidrios su mirada vió por primera vez el ratón y la bolita, y se quedó mirándolos, sin pensar *en ellos ni en si el archivo era ó no una tumba*, ni en si podía ó no levantarse del sillón, ni en nada. El estaba en su sillón, y la bolita y el ratoncito asomaban por debajo del armario: esta era la cosa.

Al siguiente *día asomó de nuevo el ratón*, y Gomensoro y la bolita de papel continuaban cada uno en su lugar respectivo; y desde el tercero, Gomensoro esperó ya la salida del ratón. Para que ningún ruido la estorbase, permanecía más quedo aún, y cuanto menos salía el animal, más quedo se estaba él y más silencioso el archivo.

Llegó el escribiente é introdujo cierto desorden con su charla y sus movimientos, pero el escribiente se fué callando y se fué sentando, sin dar otras señales de vida que el chirrido de pluma correspondiente á la D mayúscula; y el ratón volvió á efectuar sus visitas. Así mucho tiempo, hasta que desapareció para siempre. Por más quedo que permaneció entonces Gomensoro, ya no volvió á salir, y él comprendió al cabo que lo del ratón era asunto concluído. La bolita, en cambio, continuaba allí, y ahora deseaba saber qué era, pero estaba sentado en su sillón y no tenía gana de mandar averiguarlo, y continuó mirando la bolita. Pero se presentó una oportunidad, cierta vez que el ordenanza estaba agachado ante el armario abierto, para sacar un libro del estante de abajo.

—Vea qué bolita es esa—le dijo.

—¿Cuál, señor?

—Esa.

El *ordenanza miró, concluyendo por* ver la bolita.

—¿Esta?—preguntó, sin tocarla todavía.

—Esa.

La tomó y la deshizo.

—Ta poliyada—dijo.

—Pero ¿qué es?

—Plata, señor.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Peláez.

© Biblioteca Nacional de España



Insomnio

Abrigado de sombra el vergel se ha dormido
al monótono arrullo de la fuente que leda
desgrana sus collares, con infantil descuido,
sobre el ávido césped, brillante cual de seda.

Suspiran sus aromas las encarnadas rosas
y tanto amor encierran que templan el am-
[biente:
son como corazones que en las sendas tortuosas
derraman, cual por venas, soplos de vida ar-
[diente.

El vergel soñoliento de perfumes se embria
[ga,
agítase insegaro, y erguido, se subleva...
El silencio desgarra, como herrumbrosa daga,
el canto interrogante que un ronco gallo eleva.

Las palmeras parecen arañas colosales
y sus gruesos racimos de cocos, chorros de oro;
los compactos cipreses, como negras señales
de admiración, se elevan junto al lago sonoro.

Sonoro como un pozo, con las voces del eco,
los ensayos del grillo que eternamente afina,
las vagas melodías de su follaje seco
y el ritmo, cual latido, del agua cristalina.

En sus ondas azules, con vaivenes de cuna,
el cuello bajo el ala, un cisne se desliza
como en el cielo oscuro la misionera luna;
el astro de los sueños que á la tierra idealiza.

¡Qué noche! su dulzura de angustia el alma
[llena,
cual caricia infinita; por caridad parece
que una mano de seda la existencia serena,
y el corazón llorando, su ternura agradece.

Y estoy solo, tan solo que de mí tengo miedo
el silencio me oprime, como una fría lápida;
llamo... y todos se alejan... ¡oh, que sólo me
[quedo
ante el mal que me inunda, cual ola negra y
[rápida!

Como Edgar Poe, siento que á mi ventana
[tocan
dulcemente unas alas, temblorosas, inciertas:
es un áureo torrente de hojas secas que chocan
en los vidrios, y vuelan, cual mariposas muer-
[tas...

Pedro Miguel OBLIGADO.

Dib. de Málaga Grenet.

© Biblioteca Nacional de España

Enlaces



De la señorita Amelia Georgina Langenheim con el señor Carlos A. Quesada



De la señorita Amalia Martínez Campos con el señor Federico Nicholson, en la iglesia de San Nicolás, el 5 del corriente



Señorita Angelina G. Kern con el señor Salvador Arribau



Señorita Mercedes Monterroso



Señor Vicente Peña Soler



Señorita María Celia Velázquez



Señor Luis Basso



Señorita Angélica Cabeza Torres



Señor Eduardo Barberis



Señorita Paulina del Río



Señor Alfredo Armando



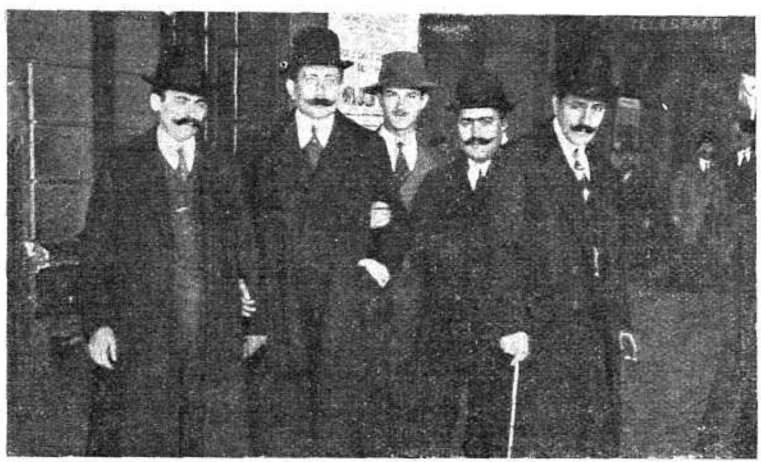
Señorita María Celestina Bringas



Señor Victoriano Imizcoz

© Biblioteca Nacional de España

Viaje del ex presidente coronel Jara



El coronel Jara en la estación Sunchales, disponiéndose á tomar el tren para Buenos Aires

Julio 10.—8.30 p. m.—El coronel Jara —el hombre de ese día en Buenos Aires —come en el Plaza Hotel, donde se aloja. Se ha situado estratégicamente en un rinconcito, apoyando su espalda contra la pared. De jacquet negro. Le acompaña un amigo íntimo. Postres, café, licores, un cigarrillo. Después, Jara ejecuta un movimiento envolvente y se nos pierde de vista. Volvemos á la carga, y conseguimos, finalmente, que nos reciba. El encuentro se produce en el hall, "au grand complet" de familias británicas. Todas las miradas se concentran curiosamente en él. Su aspecto físico no ha variado en lo más mínimo. Es el mismo dé antes, el que vimos á su regreso de los campos de combate, allá en la Asunción, hace pocos meses. Sonriente, amable.

—¿De paso para Alemania, coronel?

—Es cierto. Llevo una misión diplomática, y contrataré instructores para nuestro ejército. Los últimos sucesos han raleado las filas de los oficiales de escuela. Necesitamos organizarnos científicamente.

El generalísimo don Rufino Ortega, desde el foyer alto, también tiene clavados sus ojos, sus gafas y su puro en Jara.

—Estaba cansado de la vida de gobierno, y me retiré voluntariamente. Lo de mi derrocamiento es pura fantasía.



El ex presidente en el hall del Plaza Hotel

Paraguay.—Los últimos acontecimientos políticos

Decididamente el Paraguay está de moda. En este hermoso país—digno de mejor suerte institucional, por cierto—ocurren cosas (en materia política) que dejarían bizco al mismísimo Machiavelo. Y hagamos crónica comprimida de los últimos sucesos que esperan música de un Offembach, á modo de sanción cómica. Un buen día, los estudiantes asunceños se lanzaron á las calles vociferando contra el presidente Jara. Asegurábase que el coronel había secuestrado una artista y al hacer público este affaire cierto periódico, el primer magistrado paraguayo mandó secuestrar la edición "artística", y empastelar la imprenta. En vista de que los muchachos siguieran protestando, entraron en juego un piquete del guardia cárcel y "leña", ésta en abundancia. Las cosas subieron de punto con la extracción (sin dolor), de las renuncias á varios congresales, sistema odontológico, sindicados por el gobierno como conspiradores, quienes no tuvieron más remedio que asilarse en las legaciones argentina, uruguaya y brasileña. Y llegó el día 5, último día de gobierno del coronel Jara. Este, al trasladarse al regimiento de artillería, fué detenido por el mayor Tomasito Mendoza, y obligado á renunciar, en presencia del ministro Ibáñez, jefe de policía y otros situacionistas. El pueblo al enterarse de la nueva recorrió las calles en son de triunfo, y los diarios lanzaron boletines con "el derrocamiento de Jara". Luego, al ex presidente, el ministro Ibáñez lo embarcó y consignó á Buenos Aires, previos discursos y manifestaciones de adhesión y simpatía. Pero, hete aquí, que ya en viaje el coronel, hace conocer que todo aquello — derroca-



Los estudiantes Riart, Casanello y Frutos, apaleados por los soldados del Guardia Cárcel, á raíz de la manifestación callejera contra Jara

© Biblioteca Nacional de España



Los sucesos del día 5. El pueblo penetrando en la legación uruguaya, sita en la calle Palmas, para sacar á los congresales que se refugiaron en la misma, huyendo de las caricias oficialistas



El senador señor Carreras (×) arengando al pueblo desde los balcones de la legación uruguaya



El señor Cipriano Ibáñez, ministro de guerra, alma mater del supuesto derrocamiento de Jara

miento, etc., — fué combinación política con contra documento firmado y sellado: que será ascendido á general; y que la próxima presidencia es una fija para él.

Jara hizo el viaje en el vapor Asunción hasta Rosario. De esta ciudad se trasladó á Buenos Aires por ferrocarril, llegando el 9 del corriente al anochecer, escoltado por varios fieles partidarios. En la noche de ese día, el coronel asistió á la función de gala en el teatro Colón.

El sucesor de Jara, señor Liberato Rojas, ha constituído un ministerio policromo del que forma parte un miembro caracterizado del partido colorado: el señor Codas.

Asunción, Julio 1º de 1911

Honorable Congreso dé la Nación.

El P.E. os comunica, confirmando el mensage que os remitió ayer que varios miembros componentes del Poder Legislativo, los Diputados Dr. Gerónimo Zubizarreta, Dr. Antolín Yrala, Dr. Víctor Abente Haedo, D. Ramón Lara Castro, D. Cleto de J. Sanchez, D. Belisario Rivarola, D. Ricardo Brugada(h), D. Marcelino Pleitas, D. Zacarías Battilana, ~~D. Rómulo Goiburú~~, D. Tomás Ayala y D. Francisco Sosa Gaona y los Senadores Miguel C. Soler, D. Francisco Campos, D. Fernando A. Carreras y D. Patrocinio Zelada, resultan complicados con otros muchos particulares en un plan de conjuración que la Policía ha descubierto, deteniendo á los culpables.

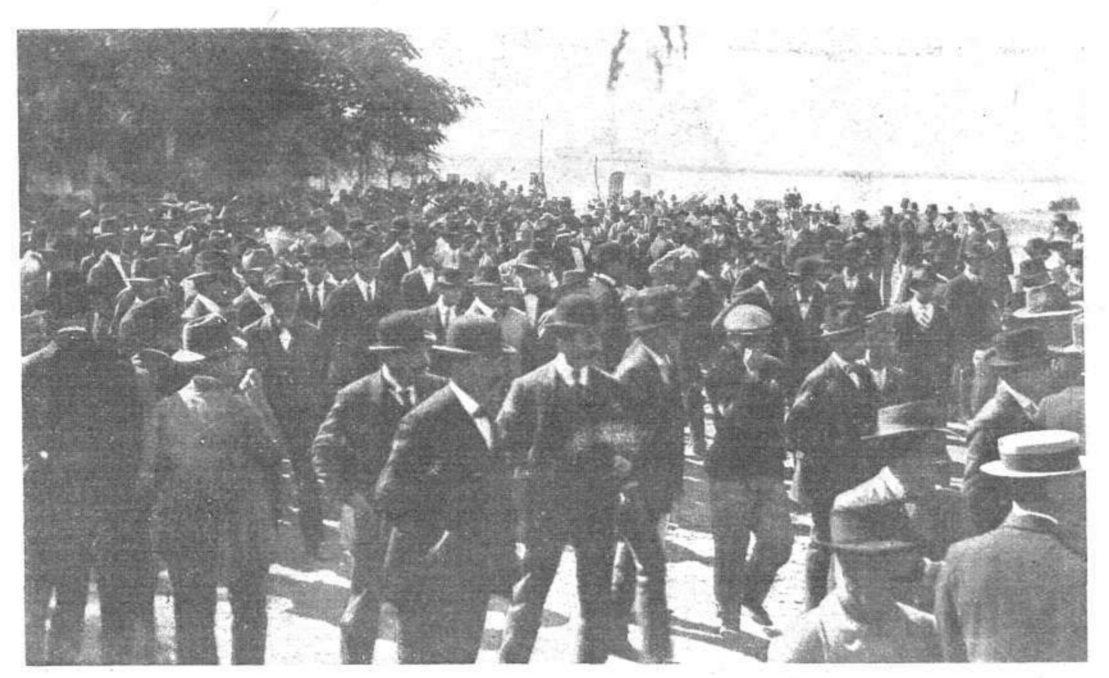


Jara y la historia. — El último mensaje que firmó el ex presidente. En éste daba cuenta del descubrimiento de un complot y pedía el desafuero de varios congresales



El mayor Tomás Mendoza, director militar del movimiento

© Biblioteca Nacional de España



Frente al cuartel de artillería, que manda Tomasito Mendoza.—El público comentando la «prisión» de Jara



Manifestación callejera en honor del diputado Castro Lara, director de «El Diario», uno de los asilados en la legación uruguaya



En el congreso.—El nuevo presidente, doctor Liberato Rojas (×), ex presidente del senado, conferenciando con el doctor Cipriano Ibáñez, Tomasito Mendoza y otro jefe



El ministro de guerra, doctor Ibáñez, dando órdenes á dos oficiales de policía



Sacándole punta á los sucesos.—Los diputados Abente, Franco, Lara Castro y el ministro Ibáñez

© Biblioteca Nacional de España

EL MERCADO DE LA ASUNCIÓN



Vista general del establecimiento

Las mazamorreras

Con una vendedora de camisetas

Mensajero del telégrafo desayunándose con un «cívico» de café con leche

El puesto de los yuyos medicinales, pastitos contra el mal de amor y otras yerbas

Bananas y caña de azúcar

Aquella mañana un tanto calurosa—Albino todavia empuñaba "personalmente" el mango de la sartén gubernativa — Saint Pierre nos apuntó con su veterano cayado de excursiones urbanas, para decirnos con solemnidad:

—*An la Asunción hay alg que no se pued dejar de ver. ¡El mercadó!... ¡Oh, ésta tres tipic!*

—Ordene, Saint Pierre...

—*Antonces iremos. An éste país le feminism guarapó... ¡Le mercadó ésta tres tipic!*

Saint Pierre se enchufó su casco ecuatorial, tironeó de la cadenita de su cusco predilecto—un ñato horrible del cual diríase que nasalmente lo había acordeonado el choque de respetable bala de la colección del poeta O'Leary—y adelante, á paso de reivindicación orleanista.

—*Blasco Ibañés ha dich que no débia echar abaj el mercadó ancien. Peró, lo han tirad al soel, y, an cambio, levantaron un galpón modernist. Sen embarg, queda l'alma an pié: la mujer guarapó!*

Y Saint Pierre nos habló emocionado del carácter de la mujer paraguaya, con mucha justicia, por cierto. Después, el venerable galo, dió rienda suelta á sus odios para con los que sepultaron en Santa Elena al vencedor de Austerlitz.

—*Todó ese raid de las sufragist anglé ésta una operet. ¿No ha leid usté l'últim número de "Le Gaulois"? ¡Tien un titeo rococó!*

El nuevo mercado asunceño se encuentra ubicado en el riñón de la ciudad, apoyando el lado que apunta á Matto Grosso sobre la calle Independencia. Superficie: una manzana. Bajo el tinglado funcionan los puestos de las carniceras.

—*Aquí ésta todó en manos de mujeres. Solament hay un hombre que despach.*

—¿Quién es ese mirlo blanco, Saint Pierre?

—*¡An efect, ésta un mirlo blanc!... Se trat de un italian que provó á les paquets de Mihanovich.*

El cayado del descendiente de Bernardino de Saint Pierre, abría cancha entre las apretadas filas feministas y con él se-

© Biblioteca Nacional de España



La burrería edilicia ó sea el depósito de los jumentos de las vendedoras del mercado

El sisero en funciones

El restaurant.—Guiso de gallina, pucherete, «yukisí» y Cía.

Cebollas, porotos frescos, gallinas y papas

Loros y artículos de alfarería nacional

ñalaba á tal ó cual otra "especialidad".

—*Le poestit de los yuyós para anfermos.*

—¿Es cierto, Saint Pierre, que Albino suele comprar en ese puesto yerbitas contra el mal de amor?

Saint Pierre se llamó á rigurosa reserva diulomática. ¡Ni con tirabuzón!

—*Le restaurant economic. Y usté tien guiso de poyo, caldo de gayin, masamora, etceterá, etceterá, por pocos centavos guarapó. ¿No ha vist ustedes la bureria?*

—No.

—*¡Convien que usté la vea! An la burería, la Intendans Municipal oblig á los mujeres á dejar sus buritos. Antes los buritos estaban al mercadó, y antonces, se producía cada bochinch formidable. La burería ésta cerquit de aquí. Después iremos.*

La mayoría de las vendedoras del mercado se domicilian en las afueras de la ciudad, en Luque, Trinidad, Areguá y otros pueblitos. Y muy de mañana se descuelgan en sus jumentos con carga alimenticia que frecuentemente no importa ni modestos cinco pesos "guarapó" (un peso argentino).

—*Estas mujeres son contentas con un poc de mandioca y su cigar "po-guazú".*

La campana del mercado—eran las 10.30 a. m.—anun-

© Biblioteca Nacional de España

ció que había llegado la hora de la retirada feminista.

—¿Y el italiano, Saint Pierre?—preguntamos.

—*¡Ya ha volad le mirlo blanc!*

* * *

A un paso del mercado, en la calle que corre paralela con la de Palmas, está ubicada la burrería. Todo un potrero en terreno de unas trein-



Las cigarreras. — ¡Puro «poguazú» y «pará» fulminantes!

Mandioca y naranjas

Vendedora de aloja, un «bebestible» económico

ta varas de frente por sesenta de fondo. Allí, en las primeras horas de la mañana, diariamente se aburren y bostezan arriba de doscientos jumentos de pelaje surtido.

—*No crean ustedes que los buritos éstan de balde an éste chiquer.*

—¿Pagan?...

—*¡Antonces! Por cada burito su propietaria pag veint centavos guarapó al día. Antes, comó ya le he dich, los buritos pasoban el tiempó an el mercado, y naturalment, les animalit no daban moestras de educación.*

Después de medio día la burrería queda desierta.

Pan, chipá y factura surtida

¡Para mí la cola es pecho, y el espinazo cadera!

© Biblioteca Nacional de España

La canción del dolor

Para "Caras y Caretas".

PASO DE COMEDIA

PERSONAJES: DON FELIX MENDIETA — ROSAURA, CLARA Y CARLOS (hijos de don Félix) — FEDERICO HERMIDA (marido de Rosaura) — DON PABLO HERRERO (vecino de los Mendieta) — UN VAGABUNDO.

Jardín en casa de los señores de Mendieta. Es verano, de noche, y todos están sentados en sillones de mimbre ó en mecedoras, reposando la cena. Suave y dulce el ambiente. El aire se ha dormido dejando grata quietud perfumada en las plantas y en los frondosos árboles. El cielo, sereno, de una clara diafanidad estelar. Al otro lado de la verja pasa la blancura del camino, nevado de luna. Y más allá, detrás del campo agreste de un pinar, de varios hoteles, el mar con toda su rudeza cantábrica, lleno de fosforecencias y de misterios.

ESCENA PRIMERA

TODOS *menos* VAGABUNDO

CARLOS. — La verdad es que nos divertimos... ¡Oh, la paz del campo! ¡El encanto de vivir entre gente rústica!...

DON FÉLIX. — Pues mira: algún día desearás esto que ahora desdeñas.

CARLOS. — Sí; no lo dudo. Cuando sea viejo como tú y no esté ya más que para sopitas y buen vino.

DON PABLO. — Exagera usted, Carlitos... Su padre de usted está muy bien conservado...

DON FÉLIX. — Y mucho más fuerte y más robusto que él... Ahí donde lo ve usted, llevamos gastados en medicinas y específicos casi tanto como en deportes. ¿No se dice *deportes*, ahora?

CLARA (*ruborizándose de la duda de su padre*). — ¡Papá, por Dios!

CARLOS. — Bueno, ¿y qué? Eso es natural en la juventud. Cuando uno se divierte lo paga.

DON FÉLIX. — Lo malo es cuando uno no se ha divertido y paga las diversiones de los demás.

CARLOS. — Sí; échatelas ahora de santo... Eso es muy de los padres... Pues mira: una muchacha que yo conocí el mes pasado es hija de otra que tú conociste mucho.

ROSAURA. — ¡Carlos!

DON FÉLIX. — Déjalo, hija mía... El ya sabe que es mentira.

CARLOS. — ¿Mentira?

DON FÉLIX. — Tuya ó de ella: igual da. Todavía estás en la edad de creer todo lo que dicen las mujeres.

(*Hay una larga pausa. Carlos se ha encogido de hombros y empieza á pasear yendo del grupo de los hombres al de sus hermanas.*)

FEDERICO (*á don Félix*). — Descuida usted mucho á Carlos. Va á ser un individuo inútil... Gasta más de lo que puede.

DON FÉLIX. — De lo que puede él sí; pero es el caso que no siempre sale de su bolsillo el dinero.

FEDERICO. — Ahí está el mal, precisamente... Si al menos fuese hijo único... Pero no es él solo; tiene hermanas y...

DON FÉLIX (*mirando fijamente á su yerno*). — ¡Ah, vamos!... Comprendido.

CARLOS (*acercándose al grupo de los hombres y poniendo una mano en el hombro de su cuñado*). — ¿Y qué? ¿Vais encontrando el medio de burlar la ley?

FEDERICO (*secamente*). — No sé lo que quieres decir.

CARLOS. — Pues, chico, es muy sencillo. ¿Que si habéis resuelto el medio de volver á amontonar intereses sobre intereses? Más claro: ¿que si volvéis á recobrar vuestra justa fama de usureros?

FEDERICO (*lívido de cólera*). — Eres de una impertinencia intolerable...

CARLOS (*encogiéndose de hombros*). — Sí; pero no acudo á ti en mis apuros de dinero... No me gusta que todo quede en familia... Fuera, fuera... que ganéis todos los del gremio.

FEDERICO. — ¿Pero usted oye, don Félix?

DON PABLO. — Déjele usted, amigo Hermida... Los pocos años.

CARLOS. — Sí, sí, don Pablo, los pocos años... Es nuestra ventaja y nuestro inconveniente: que no sabemos callar lo que pensamos y lo que hacemos. ¡Cuando tenga la edad de usted ya será otra cosa!

DON PABLO. — ¡Jum! ¡Jum! (*da un tirón de la americana á Carlos*). Mire usted, mire usted, como se ríen Rosaura y Clara... Vamos á enterarnos. (*Le coge de un brazo y lo separa de don Félix y Hermida*). ¿Qué ha querido usted decir, Carlitos?

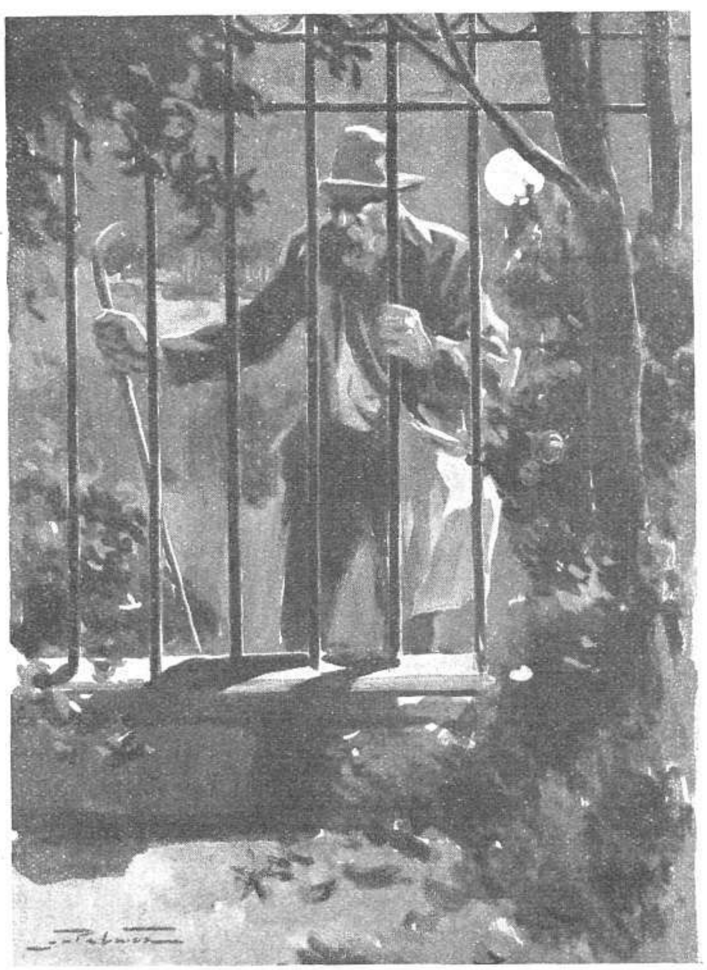
CARLOS (*sonriendo*). — ¿Yo? Nada. El Zabulón de mi cuñado es quien podía decir algo. Ya sé que se entienden ustedes, los tres, muy bien.

DON PABLO. — ¿Los tres?

CARLOS. — Vamos, sí: ustedes dos y... mi padre. Por cierto que se me ha olvidado preguntarle á usted por su esposa, por doña Julita... Hoy dijo Federico en la mesa que estaba enferma...

DON PABLO (*ceñudo*). — Sí... Anda malucha estos días. Se acuesta muy temprano.

CARLOS. — Sí: como mi cuñado...



DON PABLO. — Sí... sí...

(*Se acercan al grupo de Rosaura y Clara y se sientan junto á ellas. Rosaura con la cabeza apoyada en una mano y el codo en el brazo de la butaca, permanece silenciosa. Clara, los brazos en alto, une las manos detrás de la cabeza y tararea aburrida. Carlos bosteza. Don Pablo está preocupado. Don Félix, sentado en un sillón, guarda silencio. Hermida parece ceñudo. Una voz hombruna rompe súbitamente la dulce quietud de la noche. Es una voz simpática, abaritonada, pero llena de melancolía.*)

VOZ (*cantando*). — Se va arrastrando mi vida
por montes y por caminos;
voy buscando mi fortuna...
mi fortuna se ha perdido...

CLARA (*medio incorporándose sobresaltada*). — ¡Ay!

ROSAURA. — ¿Qué te pasa?

CLARA. — Nada, que empezaba á dormirme y ese tío me ha asustado. ¡Qué bárbaro!

VOZ (*acercándose*). — Tengo sed de amores buenos,
de amores no conocidos...
¿Dónde está el hogar soñado,
que nunca podrá ser mío?

FEDERICO. — Debían prohibir eso.

DON FÉLIX. — ¿El qué?

© Biblioteca Nacional de España

FEDERICO. — Eso. Que vayan cantando á estas horas por en medio del campo, sin dejar dormir á la gente.

CARLOS. — No le digas eso á papá... Le parece muy poético.

DON FELIX. — Puede que no lo sea; pero á mí me lo parece... Cuando yo era joven me gustaba volver de las romerías cantando.

DON PABLO (*que siempre da la razón á todo el mundo*). — ¡Oh! Ya lo creo. Eso es muy bonito, muy bonito. ¡Caramba!

(*La voz ha callado, vuelve el ancho silencio de antes*).

CLARA. — ¡Ay!

(*Todos levantan la vista. En la verja, aureolada por la luna, ha surgido de pronto la silueta del vagabundo.*)

ESCENA SEGUNDA

DICHOS Y UN VAGABUNDO

UN VAGABUNDO (*Es alto y seco. Los cabellos y la barba grises del polvo de los caminos y de los años. Los ojos le brillan en la curtida tez del rostro con una extraña luz de vaguedad y de ensueño*). — ¿Podrían socorrerme con algo, buenos señores?

ROSAURA (*secamente*). — Dios le socorra.



FEDERICO (*entre dientes*). — Podrá trabajar el muy zángano.

DON PABLO. — Claro.

CARLOS (*encogiéndose de hombros*). — Si encuentra primos que lo mantengan sin trabajar, hace bien.

DON FELIX (*irónicamente*). — Esa opinión te honra.

CARLOS (*sin comprender la intención de su padre*). — Naturalmente.

(*El vagabundo permanece detrás de la verja, tendiendo una mano callosa y negra, una mano que tal vez sepa de los picos que rompen la tierra y de los puñales que buscan el corazón*).

CLARA (*acercándose á su padre*). — ¿Por qué no le decimos que cante algo? Eso nos distraerá.

DON FELIX. — Sí; tienes razón. Carlos: abre la verja. (*Todos, menos Clara, le miran asombrados.*)

CARLOS. — ¿Qué abra la...?

DON FELIX. — Sí, hombre, sí. Que abras la verja.

FEDERICO. — Pero, don Félix, comprenda usted que...

DON FELIX. — Vaya. La abriré yo (*se acerca á la verja, la abre é invita á entrar al vagabundo*). Pase usted, amigo.

VAGABUNDO (*Entra y un poco azorado se descubre. A la clara luz de la luna su calva y su frente espaciosa relucen noblemente*). — Buenas noches, señoritas; buenas noches, señores... (*Todos callan. Rosaura se aparta instintivamente con un gesto de repugnancia.*)

DON FELIX. — Quisiéramos que nos cantara usted algo.

VAGABUNDO. — Con mucho gusto, señores.

CLARA. — Una canción de amor...

VAGABUNDO. — ¿De amor?... De amor no sé, señorita... Las he olvidado.

CLARA. — ¡Ah!...

VAGABUNDO. — Yo no sé más que canciones tristes. Tal vez á los señores no les...

FEDERICO (*entre dientes*). — Esto es sencillamente estúpido.

CARLOS. — Pues sí que nos vamos á divertir. Para tristeza ya tenemos bastante con la nuestra.

VAGABUNDO (*excusándose humildemente*). — Yo, caballero...

DON FELIX (*á su hijo*). — ¡Cállate! (*al vagabundo*). — ¿Y viene usted de muy lejos, amigo?

VAGABUNDO. — De muy lejos... De no sé dónde... A fuerza de andar todos los caminos, los pueblos me parecen siempre los mismos... Tal vez no haya salido nunca de un solo pueblo... Tal vez esté andando siempre por el mismo camino.

DON PABLO (*acercándose á él con las manos en los bolsillos*). — ¿Pero no ha trabajado usted nunca?

VAGABUNDO. — Sí, señor. Trabajé cuando niño, cuando mozo... Luego enfermé; quedé casi inútil... Y ahora si quiero entrar en algún lado no me quieren, desconfían de mí... Dicen que no sirvo para nada. (*Pausa. Inclina la cabeza sobre el pecho*). Quizás tengan razón. Yo me encuentro débil. He olvidado los oficios y de mis años de mi juventud no me quedan más que canciones...

DON FELIX. — A ver, cante algo.

VAGABUNDO. — No sé qué cantar... Esperen, voy á ver si recuerdo una que... (*Calla unos momentos pensativo. Luego de pronto, con un ritmo desgarrador y lúgubre, empieza á cantar*):

— ¡Hermano, por qué sollozas?
¿Por qué sollozas, hermano?
— Son mis sollozos de hambre;
de frío estoy sollozando.
— Pide pan á los que comen;
llama á sus puertas, hermano.
— Me niegan el pan y el agua;
las puertas me van cerrando.
— ¿Y si tus hijos se mueren,
qué piensas hacer, hermano?
— Rasgaré mis vestiduras
para que tengan sudario...

ROSAURA. — ¡Calle, calle por Dios! ¿No sabe usted cosas más alegres? (*El vagabundo calla avergonzado*).

CARLOS. — Vaya; que ustedes se alivien. Hasta mañana. (*Entra en la casa*).

DON PABLO. — Hombre; recuerde usted otra canción menos lúgubre.

VAGABUNDO. — Sí; sí, señor, verán. (*Vuelve á cantar.*)

Allá van los esclavos del sol;
los que nunca tuvieron hogar;
son los ...

FEDERICO (*interrumpiéndole*) — Bueno, don Félix. Rosaura y yo nos vamos. Es tarde y no tenemos ganas de murga. (*El vagabundo va á retirarse; pero le contiene la voz de don Félix*).

DON FELIX. — No, no; quédese usted. (*á su hija y á su yerno*) Id con Dios.

DON PABLO. — Yo también me retiro. Con que, don Félix (*le tiende la mano*).

DON FELIX (*estrechándole distraído*) — Adiós, don Pablo... (*salen Federico Hermida y su mujer, seguidos de don Pablo. Clara se ha dormido en su sillón de mimbre.*)

VAGABUNDO. — Perdóneme, señor... Yo he tenido la culpa de que se vayan... Pero no sé otras cosas más alegres...

DON FELIX (*melancólico*). — No, amigo mío, no es eso. Es que no las comprenden, que no pueden comprenderlas. Todos ellos se han encontrado ya hecha, ya segura la vida, mientras que yo he tenido que formarla poco á poco, á fuerza de desalientos y de zarpazos y de hambre y de amarguras. Yo, como usted, he recorrido los campos y los pueblos; he bajado al fondo de la tierra y he tenido á veces que defenderme á puñaladas. Y eso no se olvida nunca... (*Pausa. El vagabundo permanece inmóvil con la cabeza inclinada sobre el pecho*). Ahora ya puede usted cantar lo que quiera... Yo también sabía cantar una canción que aprendí al otro lado del mar, en tierra de América... Se llamaba... se llamaba... ¿Cómo se llamaba? ¡Ah, sí! "La canción del dolor". ¿No la conoce usted? Verá. (*Empieza á cantar en voz muy tenue y apagada*):

"Hay una sonora soledad extraña
en el canto triste de un hombre que cruza..."

VAGABUNDO (*levantando su voz simpática y nostálgica*):

"...con los pies desnudos y el alma sangrienta
la Pampa."

DON FELIX. — ¡Chist! Más bajo (*señalando á Clara dormida*) Vamos á despertar á mi hija. Tiempo tiene de oír "La canción del dolor".

VAGABUNDO (*en voz baja, con más angustia de sollozos en la voz*):

"La canción es ruda, y el hombre cansado
viene de muy lejos, á muy lejos marcha..."

(*Y en la noche serena y plácida, desde lo hondo del palacio, la canción del dolor, amiga de los vagabundos, sube hasta la infinitud estrellada*).

José FRANCÉS.

Dib. de Peláez.

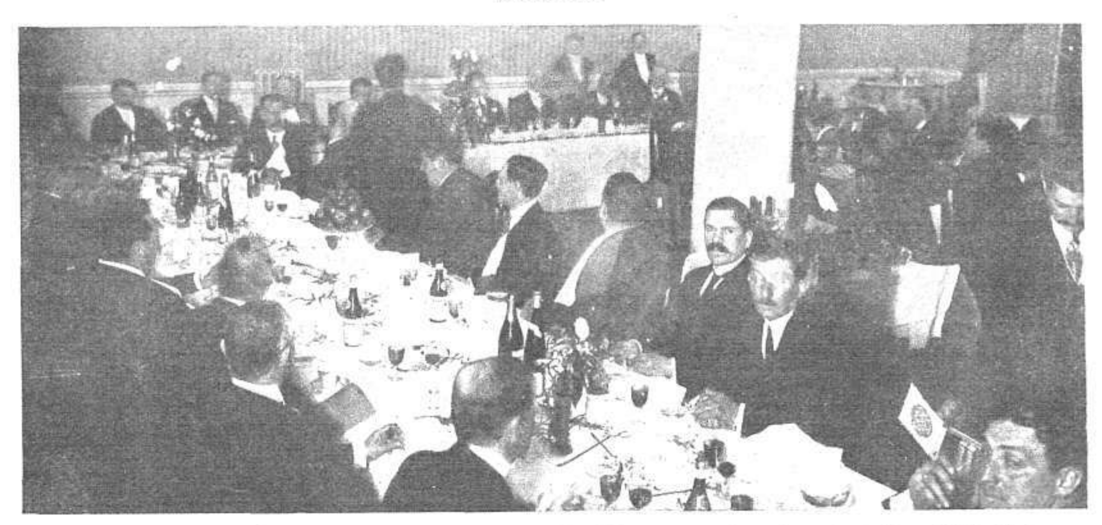
© Biblioteca Nacional de España

Bahía Blanca.—El ajedrecista Capablanca



Capablanca, jugando 30 partidos simultáneos de ajedrez, con los socios del Club Argentino, el 2 del corriente

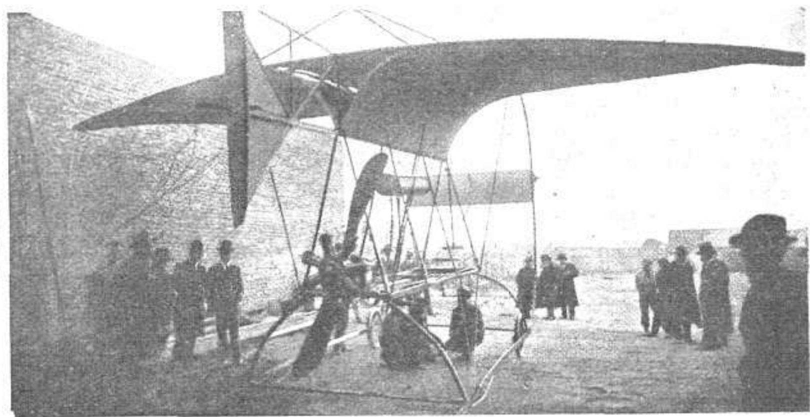
Banquete



Durante el banquete ofrecido por sus amigos al señor H. H. Coleman, superintendente de tráfico del F. C. S., con motivo de su viaje á Europa, el día 1.°

El aeroplano Rasmussen





El mecánico don Cristián Rasmussen ha construído un aeroplano, con motor de 50 H P, que según se afirma podrá levantar 1.064 kilogramos de peso y desarrollar una velocidad máxima de 120 kilómetros por hora

Rasmussen

Su obra

© Biblioteca Nacional de España

Las dos banderas del Uruguay

1815-1828



Don José María de Roo, autor del dibujo de la bandera de Artigas (1815)

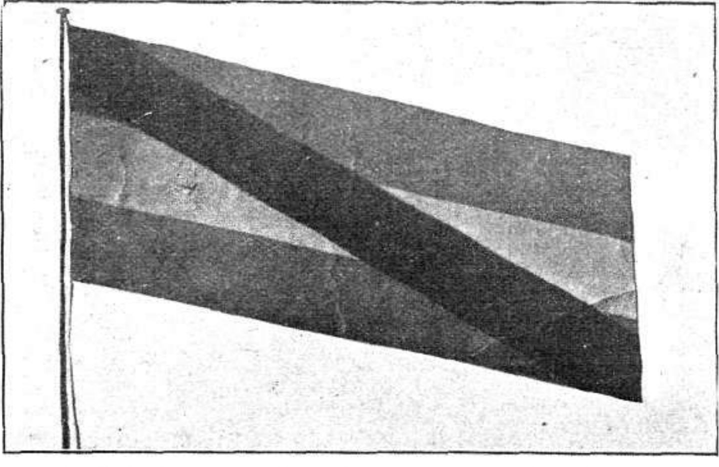
La prensa de Montevideo discute en estos momentos la idea de substituir la bandera actual de la República del Uruguay por la tricolor de Artigas.

El origen de las dos banderas es sólo conocido por un reducido número de personas, y algunos detalles relacionados con la adopción de esos dos símbolos nacionales son totalmente ignorados.

Los lectores de CARAS Y CARETAS pueden participar de esa primicia histórica que tiene por cierto su interés pintoresco y anecdótico.

La bandera de Artigas, que es la que se indica para sustituir á la actual, tiene su origen en los días de nuestra primera independencia. Los afanes del levantamiento de 1811 y de los dos sitios no dieron tiempo á los orientales para pensar en la creación de una bandera provincial. Artigas hizo sus primeras campañas sin más bandera que los principios democráticos republicanos que consignó en sus célebres instrucciones del año de 1813.

El 27 de febrero de 1815, los revolucionarios entraron por primera vez en Montevideo. Al día siguiente Otorgués, vestido de gran gala, compareció ante el Cabildo para tomar posesión del gobierno en nombre de Artigas. Durante tres días la ciudad vistió de fiesta, y las luminarias y los saraos dieron fe del regocijo con que el pueblo oriental inició su vida independiente.



El dibujo de Roo, que sirvió de modelo para la primera bandera



El escudo de armas de la provincia Oriental, adoptado por Artigas

La organización del nuevo estado preocupó de inmediato á los patriotas, y una de las primeras preocupaciones de Artigas y de los hombres de Montevideo fué la adopción de una bandera nacional.

La bandera azul y blanco con la diagonal roja, fué el símbolo adoptado sin discusión. Las autoridades de Montevideo confiaron la misión de efectuar el dibujo á don José María Roo, funcionario de la época colonial, contador de la aduana, un si es no es periodista y regidor del Cabildo de la ciudad. Roo dibujó y pintó la bandera y su proyecto fué aprobado,



La jura de la bandera de Artigas, en la plaza de armas de la ciudadela de Montevideo, el 15 de agosto de 1815

© Biblioteca Nacional de España



Don Juan Ildefonso Blanco, autor del dibujo de la segunda bandera

ordenándose que de inmediato fuera puesto en ejecución.

Bajo la dirección de Roo se hizo la primera bandera en grandes proporciones, pues ese ejemplar, hoy desaparecido, medía 19 varas de largo por 9 de ancho. El 25 de mayo del año 15, aniversario de la revolución de 1810, el Cabildo y demás autoridades, presididas por el gobernador delegado Otorgués y el clero, con la cruz parroquial á la cabeza, se dirigieron á la Matriz, donde después de cantarse un Tedéum se procedió á la bendición de la bandera. En seguida el séquito se dirigió á la Ciudadela, en cuya plaza de armas esperaba formada en cuadro la guarnición. La autoridad ocupó el centro de la plaza, y desplegada que fué la bandera, funcionarios militares, civiles y pueblo, juraron mantener sin mancilla el pabellón tricolor. En seguida fué izada la bandera en el baluarte norte de la Ciudadela, en tanto que tronaron los cañones de mar y tierra. La bandera tricolor no acompañó á Artigas en sus campañas, pues jamás se la vió tremolar en su campamento.



Don Juan Manuel Besnes Irigoyen, pendolista, autor del dibujo del escudo de la República Oriental



Escudo Oriental dibujado en Canelones en 1828, año de su creación

La epopeya artiguista con su bandera tricolor, con su escudo y sus laureles, naufragó en los días de la dominación de Portugal y el Brasil. Nada quedó después de 1820, de aquella primera independencia y de sus gloriosos símbolos.

Cuando la nueva patria, surgida de la cruzada de 1825, pensó en darse pabellón, las derrotas y las amarguras habían borrado el recuerdo de la primera bandera oriental, cuya diagonal roja fué, según dijo el poeta, como una senda ensangrentada y gloriosa.

Cuando la asamblea legislativa y constituyente del estado se preocupó de adoptar bandera para la nueva república, todavía andaba errante de pueblo en pueblo llevada por los azares de la guerra.



Proyecto de escudo nacional presentado por el constituyente don Ramón Massini

Era en 1828 y la constituyente había fijado su sede en Canelones, cuyo amplio edificio comunal hospedaba á la asamblea.

Formaba parte de la constituyente, don Juan Benito Blanco, prócer que había iniciado su vida pública en las jornadas de la reconquista de Buenos Aires, soldado del Cerrito en 1812 y cabildante de la época de Artigas. Su hijo Juan Ildefonso se ejercitaba á la sazón en el dibujo y la pintura, y á pesar de sus 17 años había ya ejecutado algunas miniaturas de mérito. Cuando se trató en la constituyente de la adopción de bandera y escudo para el nuevo estado, don Juan Benito Blanco encargó á su hijo que proyectase y ejecutase el dibujo, lo que hizo éste poniéndole nueve franjas azules sobre campo blanco y el sol en el ángulo superior que por ley de 16 de diciembre de 1828, promulgada por don Joaquín Suárez, adoptó la asamblea. En cuanto al proyecto de escudo fué desechado para adoptar el de Juan Manuel Besnes Irigoyen, quien había presentado también un proyecto. La constituyente dió satisfacción á ambos, adoptando la bandera de Blanco y el escudo de Irigoyen. El autor de la bandera fué luego personaje de figuración. Alcalde ordinario, diputado, ministro de hacienda y por sobre todo, era excelente caballero. La bandera de nueve listas flameó por primera vez en la plaza de Canelones, y el 1.º de



Don Silvestre Blanco, presidente de la constituyente, que creó la bandera y el escudo uruguayos



Don Juan Antonio Lavalleja, capitán general y gobernador del estado en 1830, que promulgó la ley modificando la bandera

© Biblioteca Nacional de España



Plaza de Canelones, donde fué izada en 1829, por primera vez, la bandera uruguaya, y edificio del Cabildo, donde sesionó la constituyente



La Matriz en 1829, año en que fué bendecida la bandera

enero de 1829 fué izada en el edificio del Cabildo de Montevideo.

El texto ingenuamente pintoresco de los documentos de la época, describe con mayor animación que lo que podría hacerlo el cronista. He aquí lo que consignó el Cabildo en su libro de acuerdos de 2 de enero de 1829.

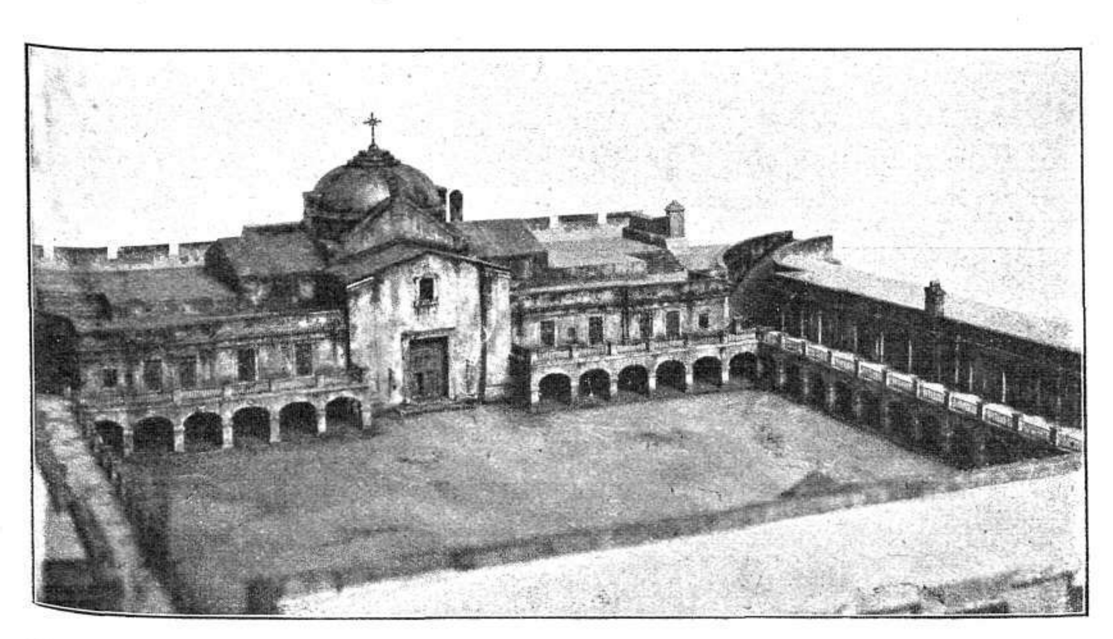
"A las 11 de la mañana del día de ayer, 1.º de enero, salió de la Casa Consistorial el excelentísimo Cabildo de toda etiqueta y dirigiéndose á la iglesia matriz donde se halló reunido un numeroso concurso de vecinos y empleados civiles y militares, así nacionales como extranjeros, estando el mismo templo adornado con toda suntuosidad, se entonó un Tedéum, y á continuación se colocó el pabellón del estado sobre un rico cojín que estaba sobre una mesa preparada al efecto, lo bendijo el presbítero doctor Bonifacio Pedruello que hizo el ministerio de Preste; luego éste pasó en manos del alcalde de primer voto el mismo pabellón en una gran asta de bandera que se hallaba preparada al efecto, siendo seguido este acto de los vivas y aclamaciones del pueblo, de fuegos artificiales y de las salvas de San José, los buques de guerra brasileños y los demás de las potencias extranjeras que se hallaban en el puerto".

La bandera de las nueve franjas fué modificada por ley de 11 de julio de 1830, reduciendo á cuatro listas azules sobre fondo blanco, de acuerdo con el dibujo efectuado poco antes de la primitiva bandera.

Tal es la historia del origen de ambas banderas. Las dos hablan con elocuencia al sentimiento oriental. La de 1815 es el símbolo de la patria vieja de la primera independencia conquistada por Artigas y perdida en la lucha iniciada en 1817 y sellada con la última sangre de 1820; la bandera de 1828 y 1830 es el símbolo de la patria nueva de la república constituída y dueña de un pasado heroico y organizada en marcha hacia el porvenir...



Vista interior



Plaza de armas de la Ciudadela, con su capilla, en cuyo baluarte norte fué izada la bandera oriental en 1829. — Reconstrucción en madera, por el señor Alberto Gómez Ruano

© Biblioteca Nacional de España

Familias argentinas en Europa



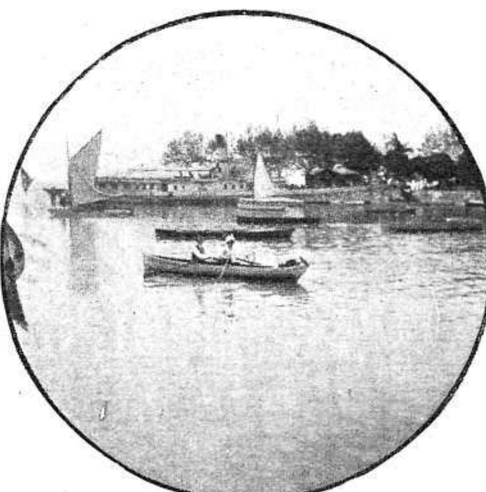
La señorita de Costa-Doll, en Ouchy



Señora de Ugarte de Tomkinson con sus señoritas hijas, y la señora Mercedes Bavio de Visca



Señorita Delia Manin, en la estación ferroviaria de Lausanne



La señora de Mihura y doctor Pedro Etcheto, remando en el lago Lemann



La esposa del almirante Domecq García



Familias de Emilio Manín, del Rosario, Heer y Bravo esperando el expreso para Francia

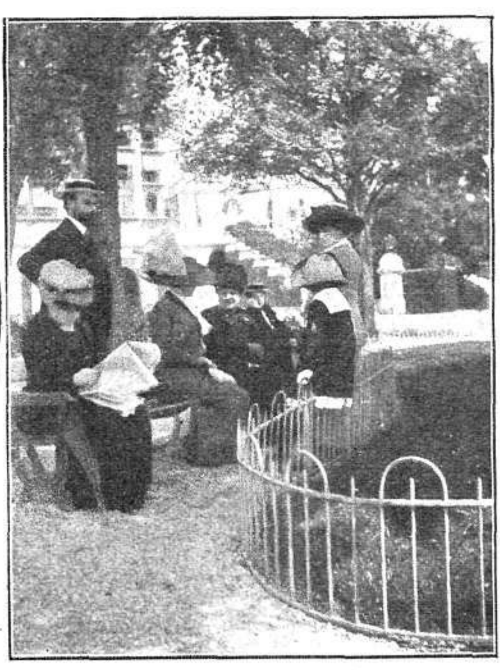
Fué Jacinto Benavente quien por primera vez afirmó que en la Argentina reinaba una enfermedad bastante grave para los intereses del país: "el mal de Europa". Las familias porteñas siguen emigrando al viejo mundo... Muchas se radican allá definitivamente, aunque otras van sólo de paseo. París, es el punto principal de atracción, pero nuestros compatriotas son excelentes turistas y—como los ingleses—recorren sin cesar todas las ciudades del mundo. Suiza sigue siendo la nación preferida, no sólo por las bellezas de su naturaleza, sino por la tranquilidad de su vida social.

Hasta hace poco estuvieron en Lausanne y Ouchy, las familias de Ugarte, Tomkinson, Manín, Mihura, Etcheto, Domecq García, Herr, Bravo, Doncel, Bavio, Costa-Doll, etc.

© Biblioteca Nacional de España



Las señoritas de Balcarce Peralta y de Bayá, haciendo una excursión matinal por las pintorescas avenidas de Ouchy



La familia del general Winter y la del cónsul argentino señor J. J. Visca

Pueblo de Giles.—Monumento á la independencia



«Saludo al sol de mayo». — Detalle del monumento á la independencia, obra del escultor Torcuato Tasso, que se inaugurará en el pueblo de Giles

El pueblo de Giles tendrá pronto un hermoso monumento. El conocido escultor señor Torcuato Tasso, radicado desde hace muchos años en Buenos Aires, está concluyendo la artística obra, que próximamente ha de erigirse en la plaza principal de ese pueblo.

El referido monumento que será de grandes proporciones está destinado á conmemorar la independencia argentina.

Se compone de varias figuras, que constituyen la base principal de la obra. Una de esas figuras es la que hoy publicamos.

Simboliza "el saludo al sol de mayo", es decir, la Patria, — representada por una mujer,—y abre los brazos saludando en una apoteosis de gloria la triunfal aparición del sol de mayo.

El monumento, además de otras alegorías, tendrá algunos bajo relieves que harán más hermoso su conjunto.

La obra será costeada por el pueblo de Giles.

© Biblioteca Nacional de España

Chile.—Piedra fundamental de un nuevo templo



Asistentes al acto de la colocación de la piedra fundamental del nuevo templo del Sagrado Corazón, en la esquina de Teatinos y San Pablo, en Santiago de Chile

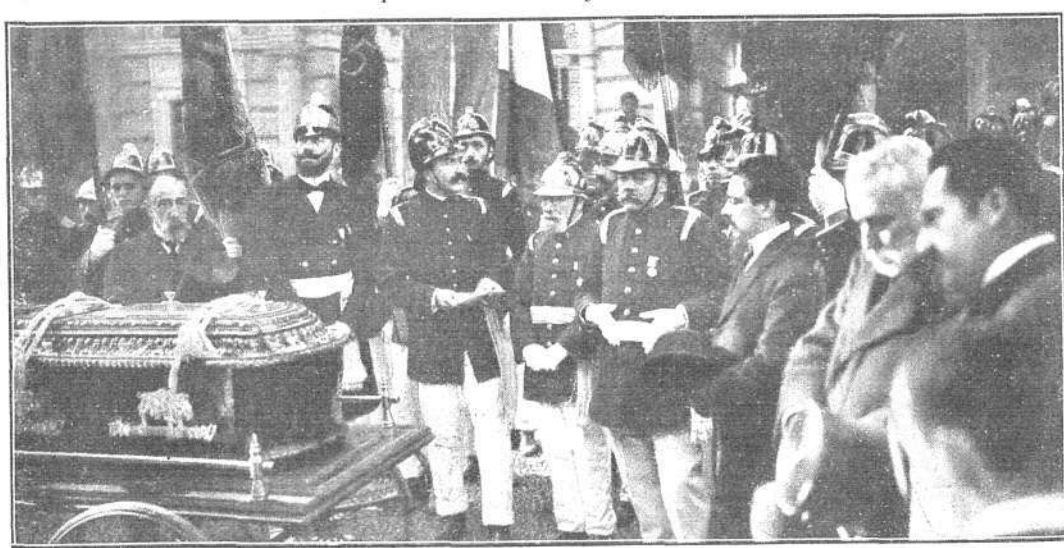


El ministro japonés y los concurrentes á la comida dada por aquél á un grupo de diplomáticos



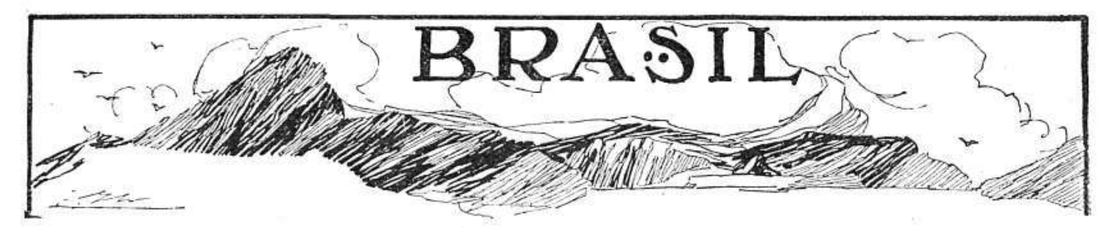
En la casa del intendente de Santiago, señor P. A. Urzúa, el día de la recepción con motivo del cumpleaños de este caballero

Las exequias de don Benjamín Navarrete

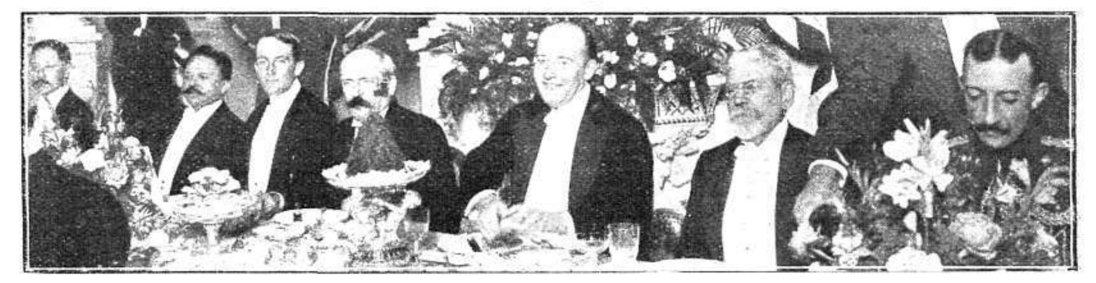


Durante el discurso del jefe de la 5.ª compañía de bomberos santiagüinos, antes de la inhumación de los restos de don Benjamín Navarrete

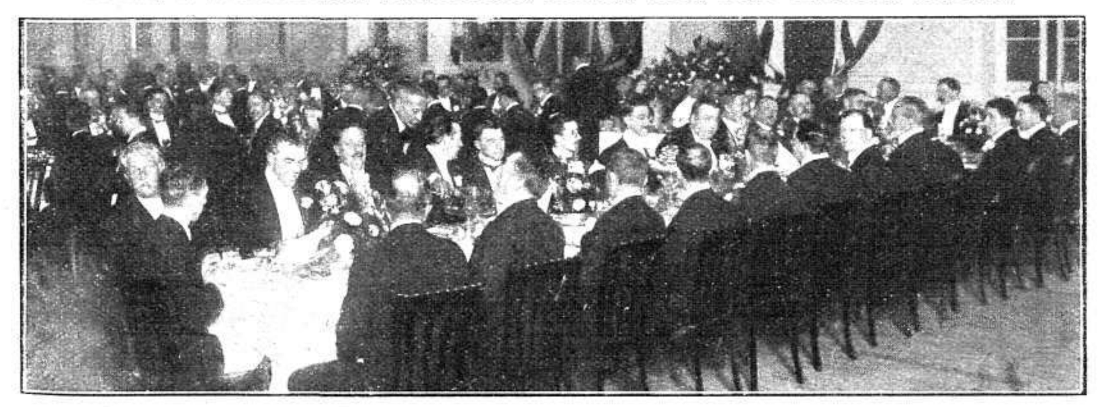
© Biblioteca Nacional de España



Las fiestas inglesas



El banquete de la colectividad, con motivo de la coronación del rey Jorge.—La cabecera de la mesa



Vista general durante el banquete



La gymkhana en los grounds de la Río Cricket and Athletic Association.—Señoras y señoritas que tomaron parte en la fiesta



Una carrera de embolsados

La colectividad británica residente en Río de Janeiro llevó á cabo varias fiestas con motivo de la coronación del rey Jorge. En el Club dos Diarios se celebró un banquete el día 22, y el 24 la Río Cricket Association realizó una gymkhana.

— Publicamos una vista del acto de la recepción oficial del señor Juan Silvano Godoy, que iba como ministro del Paraguay. El señor Godoy pronunció en tal acto un discurso conteniendo juicios interpretables en el sentido de que el Paraguay debe al Brasil el



Un número humorístico

© Biblioteca Nacional de España



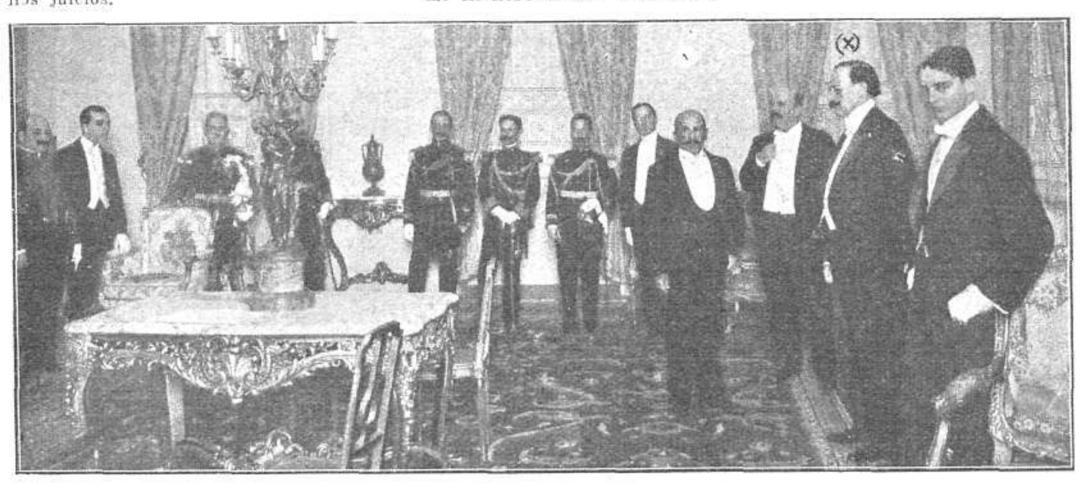
La carrera de burros

haber sido respetada su integridad por la Argentina. En vista de ello, y por si el señor Godoy tuviera otro discurso preparado, el gobierno del coronel Jara le mandó regresar á toda prisa á la Asunción, manifestándole de paso su disconformidad con aquellos juicios.



Presenciando los juegos

El ministro del incidente



El ministro del Paraguay, señor Juan S. Godoy (×), que promovió el conocido incidente diplomático, el día de su recepción en el palacio Guanabara, con el presidente da Fonseca y el canciller Río Branco

En la diplomacia



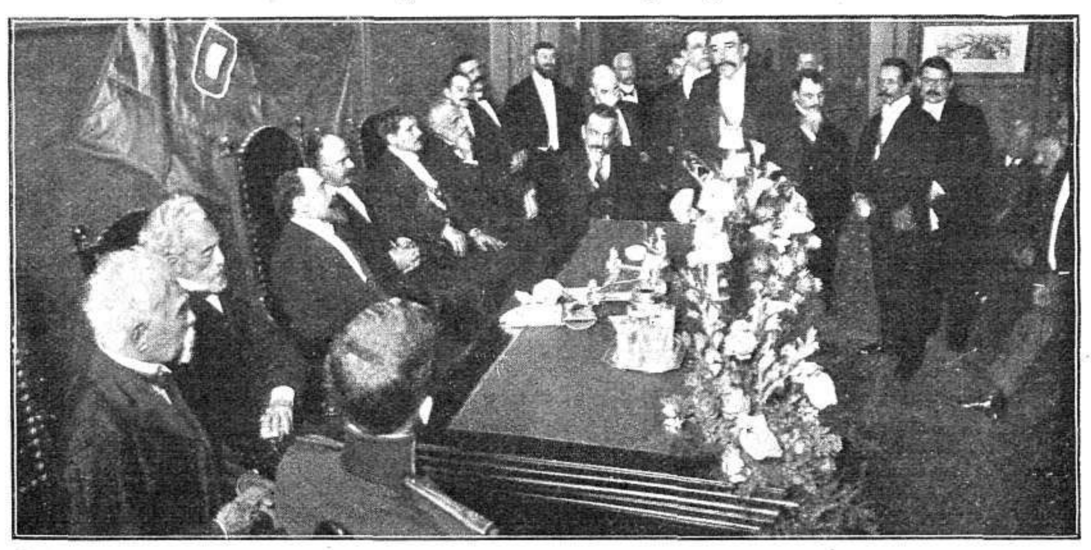
El nuevo ministro de Francia, señor L. de Lalanne, en el palacio Guanabara, donde presentó sus credenciales



El ministro de Portugal llegando á palacio para agradecer las atenciones recibidas por los delegados portugueses, con motivo del cambio de gobierno

© Biblioteca Nacional de España

Homenaje á la constitu·ente portuguesa



El Centro Republicano Portugués celebró una sesión solemne, en homenaje á la Constituyente.—El cónsul pronunciando su discurso



Vista general del salón, durante la asamblea

Los marinos españoles

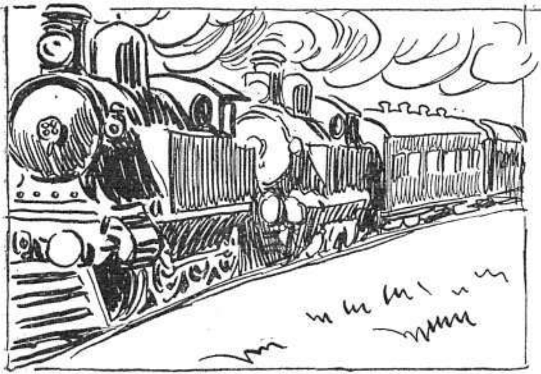


El comandante de la «Nautilus»

En el Centro Gallego, durante la fiesta en honor de los marinos

© Biblioteca Nacional de España

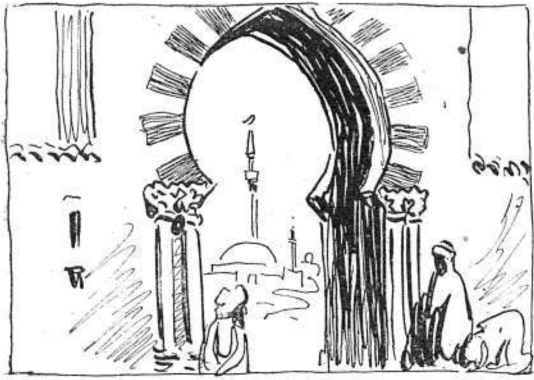
MENUDENCIAS



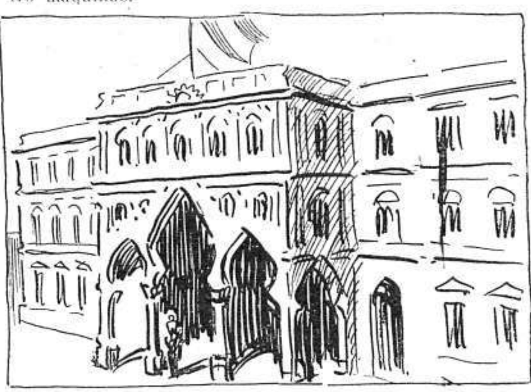
"El tren en que viajó el vicepresidente iba arrastrado por dos máquinas".



—Ya lo saben. Cuando yo viaje que me pongan cuatro máquinas.



La Sublime Puerta en Turquía.



La puerta infinitamente más sublime que pronto habrá en la casa rosada.



El bandolerismo aumenta en los territorios nacionales.



—¿Y en qué nos vamos á emplear si nos echan de la aduana?

CORREO SIN ESTAMPILLA

H. H. S. — Buenos Aires. — Nos duele decirle que no.

M. E. Q.—Buenos Aires. — ¡Qué retorcimientos de frases! Es usted el hombre-culebra del estilo artificioso.

P. J.—Buenos Aires.—

La oscura galeria
que acaso en las entrañas del mundo
[va á acabar,
la sima cuyo fondo no vió la luz del
[dia
y el anchuroso mar,
el fiero, el incansable *P. J.* llenaria
á fuerza de *ripiar*.

Sempronio.—Buenos Aires.—

Duerme, dulce *Sempronio*,
su «idilio casto»
el sueño de los justos
en el canasto.

M. T. R.—Buenos Aires.—No.

Ege.—Buenos Aires.—Es usted demasiado humorista. *Silvatinas, iva, deberas, estava* y *vicicleta* constituyen un abuso de humorismo.

F. Ll. y L.—Buenos Aires.—

«¡Qué hermoso será morir
henchido de gozo
de haber vivido con un ángel
á quien toda mi vida he querido!»

Algún grave y fundado motivo, que ignoramos, ha debido usted tener para llamar poesía á esas cuatro lineas. Si no se trata de un secreto, revelado solo á Dios, desearíamos saber el fundado y grave motivo.

F. G. M.—Buenos Aires.—Podríamos decirle, refiriéndonos á la publicación de su original: «no es de la índole de la revista», «esperan turno cuatrocientos articulos», «es demasiado largo» ó «es muy malo lo que envía». Ahi tiene usted donde escoger. Escoja.

J. G. H.—Rosario.—Es tan horroroso lo que usted refiere que, como lo leiamos en voz alta, se le pusieron las plumas de punta á un loro disecado que nos habian remitido para el *Portfolio de curiosidades*.

T. S. C.—Tortugas.—

«Retirate y no me mortifiques en mi
[sueño
ya que mi profundo mal no tiene cu-
[ra...»

El profundo mal de escribir versos imposibles, no tiene cura. Está usted en lo cierto.

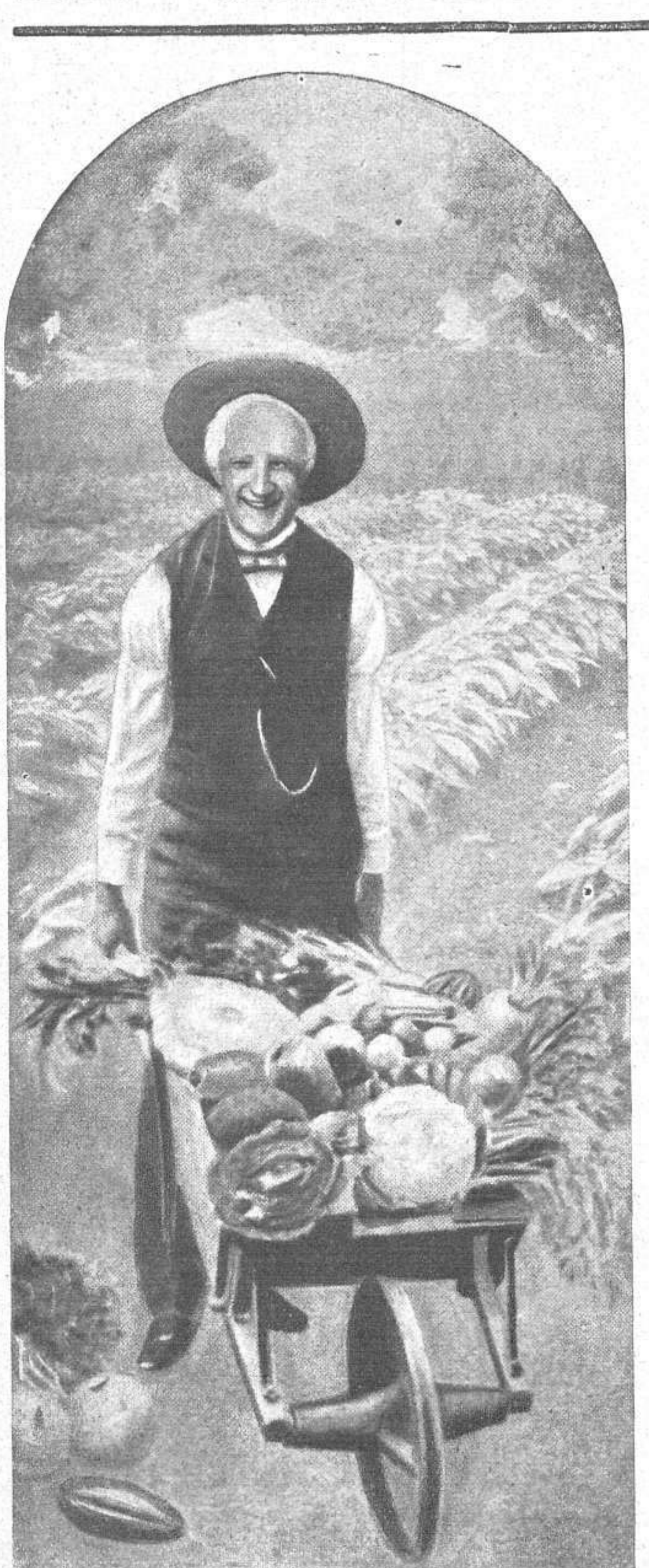
J. P. B. — Montevideo. — Lo que nos ha enviado de muestra no basta. Mande otra cosa, si gusta.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

EL MEJOR NEGOCIO



"Colonias-Caseríos"

FORMADOS POR LA

Emigración Española

DOMICILIO:

MAIPÚ, 73

Sociedad Anónima "Nueva España"

CAPITAL:

10.000.000 de pesos

Esta sociedad, constituída con e objeto de facilitar la radicación er el país de la inmigración española que á él llega, ha inaugurado su operaciones con la adquisición d la ciudad del Neuquén y los cam pos que la rodean, iniciándose acti vamente obras de edificación en la ciudad y de roturación y regadí en los campos, lo que triplicará su valor inmediatamente.

Si todo negocio de esta índole e de asombrosa utilidad en esta Re pública, no es necesario recorda las excepcionales ventajas que ofre ce el de NUEVA ESPAÑA, tenien do en su favor una masa de pobla dores tan numerosa como escogida

El comercio de la península se abrirá especialmente valiosos cau ces para su exportación en la for mación de estos núcleos de pobla ción, que seguirán consumiendo su artículos.

Los pequeños capitalistas que sueñan con adquirir campos, sin lo-

© Biblioteca Nacional de España

grarlo por escasez de recursos, pueden ahora realizar su deseo por medio de las acciones de NUEVA ESPAÑA, al alcance aún de los más modestos y cada una de las cuales representa una participación en vastísimas propiedades y explotaciones rurales.

Por eso, de cuantos títulos se cotizan en el mercado financiero, pocos de tanta seguridad y porvenir como las acciones de NUEVA ESPAÑA, que equivalen á verdaderos títulos de propiedad inmobiliaria y en las más productivas aplicaciones del trabajo agrícola y formación de poblados.

Al mismo tiempo que se forma la primera colonia en la capital del Neuquén, el directorio estudia el planteamiento de otras no menos ventajosas en Río Negro, Mendoza, Santiago del Estero y provincia de Buenos Aires.

Los colonos podrán adquirir la tierra que cultivan en muy favorables condiciones, pues NUEVA ESPAÑA se ha constituído para armonizar intereses y fomentar el progreso en todos los aspectos que abarcan sus propósitos.

DIRECTORIO DE "NUEVA ESPAÑA"

Presidente, don Alejandro Menéndez; vicepresidente, don Antonio U. Iphar; tesorero, don Angel R. Cartavio; consejeros: ingeniero don Manuel de la Cerra, don Gorgonio de Miguel, don M. García Fernández, don Fermín Goñi Irizarri; síndico, don Urbano Rivero.

Para solicitar acciones puede ser utilizado el siguiente

BOLETO DE SUBSCRIPCIÓN

El que firma el presente, conociendo y aceptando los Estatutos de "NUEVA ESPAÑA", se suscribe á. . . . . acciones de á cien pesos cada una de esta Sociedad, las que pagará en cuotas del diez por ciento, la primera tan pronto se le reclame, y las restantes en las épocas que determine el Consejo de Administración, con plazos no menores de un mes.

Pueblo y fecha: . . . .

Firma: . . . .

Domicilio, calle y número: . . . .

Este boleto firmado deberá enviarse á la sede social, Maipú, 73, Buenos Aires, ó á alguno de los Bancos, ó sus sucursales siguientes, únicos que podrán realizar el cobro de los recibos, que deberán contener el sello del Banco que lo realice:

"Banco de la Nación Argentina", "Banco Español del Río de la Plata", "Banco de Galicia y Buenos Aires", "Banco Popular Español", "Banco de la Provincia de Buenos Aires" y "Banco Basko-Asturiano".

© Biblioteca Nacional de España

Recetas y procedimientos útiles

Principios inmediatos de la harina

Ernesto.—Le será fácil el análisis si sólo se trata de satisfacer una curiosidad, pues al efecto de comprobar cuales son los principios de una harina, le bastará disponer de 20 gramos de este producto, un plato y dos vasijas, una vacía y otra llena de agua.

Se deslíe la harina en un poco de agua, de manera de obtener una pasta en que ambos elementos estén íntimamente unidos.

Se guarda la pasta en la mano, y cerrada, se introduce en el agua de manera que apenas moje la masa. El agua que se escurra de la mano se recoge en la vasija vacía.

Se repite la operación hasta que quede en la mano una masa grisácea, elástica y que apretada en el agua deje á ésta completamente límpida. Esta masa es el *gluten* contenido en la harina.

En el fondo del agua recogida se deposita un polvo blanco muy fino: es el *almidón*.

El líquido restante evaporado por completo, dejará un ligero depósito formado por albúmina glucosa y sales minerales.

Preparación de la tinta China

Subscriptor.—Se sabe que el hollín que sirve para la fabricación de la tinta China, se prepara en parte con aceites y grasas y en parte también y lo más comunmente con maderas de pino y otras ricas en resinas. Los materiales se queman en el orificio—de unos 2 pies de un horno de 8 y hasta 40 y 50 pies de largo. En la entrada del horno es donde se deposita el mejor hollín para la tinta. La grasa de chancho, según parece, es la que da el mejor hollín; después viene el aceite y las otras grasas. Por otra parte, la calidad de la tinta depende en su más alto grado en el cuidado que se tamice el hollín por telas de seda.

Para preparar la tinta, se mezclan agua y cola de búfalo en un recipiente de hierro, se pone á calentar, se añade el hollín y una pequeña cantidad de aceite; la pasta que se forma se apreta con la mano cuidadosamente, manteniendo siempre una temperatura de 55°, hasta que se haga bien homogénea.

Se la divide en trozos de unas dos libras y se la deja durante varios días para que *madure*. Cuando esté *madura*—término de puro valor condicional—se da á la pasta la forma conveniente. El conformador calienta luego la pasta en pequeñas cubetas de carbón y la amasa fuertemente y sin dejar esta operación metiendo el producto en formas de madera. Las letras y signos se dan con timbres de madera también. El color brillante que ofrecen las barras, se obtiene pasando una brocha con cera de pino, operación que tiene también por objeto hacer que no manche las manos.

El característico olor de la buena tinta China se obtiene mezclando á la pasta aun caliente, un poco de alcanfor ó de musgo.

Las letras se pintan con un pincel de pelo, mojado en agua que contenga polvo de oro ó de plata en suspensión y un poco de gelatina. Los japoneses preparan una tinta análoga, pero indudablemente diluído al gran cuidado que ponen en la fabricación los chinos, ésta sigue siendo la mejor de todas.



CLÍNICA DENTAL DEL DR. JOSÉ BLITZ
Dentaduras completas para la MASTICACIÓN PERFECTA
EMPLOMADURAS de todos los sistemas, INALTERABLES
Extracciones absolutamente sin dolor.
DIENTES FIJOS SIN PALADAR, último sistema perfeccionado.
Trabajos esmerados y garantidos al alcance de todos.
Consultorio: ARTES, 358 (Carlos Pellegrini), de 8 á 12 y de 1 á 6.

SI TIENE V. DOLOR DE ESTÓMAGO SI SUS DIGESTIONES SON DIFÍCILES
se curará V. tomando algunas gotas de
Alcohol de menta de RICQLÈS
en un terrón de azucar ó en una infusión azucarada muy caliente
Exíjase el nombre de RICQLÈS — 70 años de éxito.

Vino Désiles
EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada día
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

© Biblioteca Nacional de España

Hoy Sábado 15 Julio 1911

Termina el CONCURSO DE FLORES

Se reciben contestaciones hasta las 6 p. m.

¿Cuáles son sus flores favoritas?

Los fabricantes de las

Galletitas "BU-BU"

ofrecen

¡$ 300 GRATIS!

á las personas que indiquen, por orden de mérito, las diez flores más de moda en la República Argentina (véase abajo) ó en caso de que ningún competidor acertase la colocación exacta, se darán los premios á las personas que más se aproximaren.

PREMIOS

1	premio de.	$ 150
1	" " . . . . "	50
10	" " $ 10 . . . . "	100
12	premios	$ 300

INSTRUCCIONES Y CONDICIONES

1.° Escriba con claridad su nombre y dirección en la cabecera de una hoja de papel, y después, en orden de mérito, las diez flores más de moda en la República Argentina.

2.° Envíe su contestación bajo sobre, adjuntando un cupón de los que se encuentran en cada lata de GALLETITAS "BU-BU", dirigida a "Caras y Caretas", calle Bolívar, 580, indicando en el sobre "Concurso Flores".

3.° Los competidores pueden mandar cuantas listas deseen, siempre que se acompañe un cupón á cada lista. Ninguna lista debe contener menos, ni más de 10 nombres de flores.

En caso de que más de una persona acierte la colocación exacta del orden de mérito de las flores, se sorteará el primer premio entre los que hayan acertado.

Orden de mérito y cómo serán concedidos los premios

Una vez terminado el concurso, se tomará el total de los votos acordados á cada flor, y las diez flores con el mayor número de votos serán colocadas en orden de mérito; el competidor cuya lista concuerde con el resultado así obtenido ó que tenga la mayor cantidad (contando desde el número uno) de los nombres de las flores y en el orden de mérito según el resultado de la votación, obtendrá el primer premio, y así sucesivamente serán acordados los demás premios.

M. S. BAGLEY & Co. Ltda.

© Biblioteca Nacional de España



Recetas y procedimientos útiles

Pintura al temple brillante y fija

A. N.—El contenido de 18 litros de cal viva se extingue en agua hirviendo cuidando de mantener la temperatura. Fíltrese, añádese 9 litros de sal marina disuelta en agua caliente, 1350 gramos de arroz en polvo, 225 gramos de blanco de España en polvo y 450 gramos de cola fuerte previamente disuelta. A esta mezcla se agrega 22 litros de agua hirviendo. Remuévase y déjese luego en reposo durante una semana. Para emplearla ha de ser en caliente, por lo que conviene guardarla en un horno movible. Tres cuartos de litro á un litro alcanza para pintar un metro cuadrado. Se le puede agregar el color que se desee.

Tintura negra para madera

Agustín Perazzo. — La siguiente receta dará una económica y que imita perfectamente el ébano. Se hace hervir en un litro de agua y durante una hora, 125 gramos de nuez de agallas, 100 gramos de palo del Brasil, 30 gramos de sulfato de hierro; se pasa esta disolución por un lienzo y, caliente todavía, se aplica sobre la madera con una brocha ó uan esponja; luego se ponen á fuego lento 500 gramos de limaduras de hierro en un litro de vinagre fuertemente acidulado y se aplica esta composición sobre la misma madera. Cuando se seca, adquiere un color negro intenso. Con papel de esmeril se frota bien la superficie, y con un trapo embebido en aceite se la frota para que adquiera el brillante mate que hace tan agradable el negro.

Cola fuerte líquida

Ortiz.—Se mezcla una tercera parte de cola fuerte y dos de agua. Al cabo de algunas horas se añade dos partes de ácido clorhídrico y tres de sulfato de zinc. El todo se mantiene durante unas doce horas á temperatura moderada. Así preparada, esta cola se mantiene líquida y puede servir para pegar cualquiera substancia, hasta el vidrio.

Cemento para cueros

T. Fernando.—Se hace fundir cola fuerte á la que se añade trementina, teniendo cuidado de remover continuamente la mezcla; después se añade almidón diluido previamente. Las proporciones son:

Almidón.	100 partes
Agua.	10 „
Cola fuerte.	50 „
Trementina.	2 „

Contra la sarna

O. de N. — Haga preparar el siguiente compuesto:

Petróleo purificado. . . .	50 gramos
Alcohol de 90°.	50 „
Cera.	40 „
Jabón blanco de Marsella.	100 „

Se dará en la parte afectada tres jabonaduras por día.

Alopecias

C. Corvalán. — Siempre que no exista alguna afección local puede emplear la loción siguiente:

Amoníaco.	8 cent. cúb.
Esencia de trementina.	25 „ „
Alcohol alcanforado. .	c. s. para 200 cent. cúb.

Se fricciona el cuero cabelludo.

Doctor ZELTIUS.

© Biblioteca Nacional de España

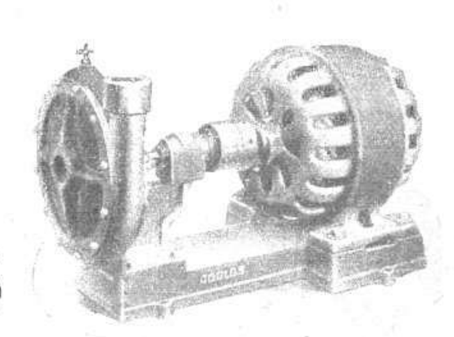
AGAR, CROSS & Co LTD.

SECCION ELECTRICIDAD

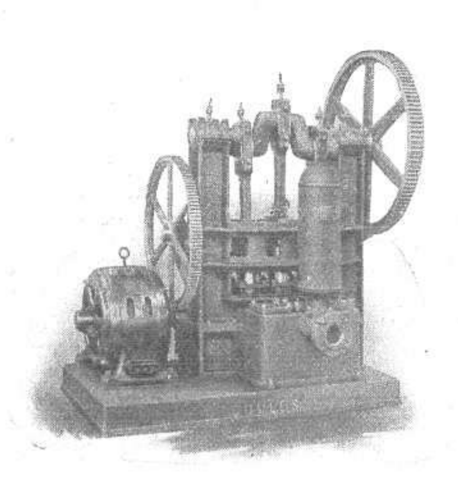
947 Sarmiento 949
BUENOS AIRES

600 Entre Ríos 624
ROSARIO

Bombas Eléctricas



CENTRÍFUGAS Y Á PISTONES

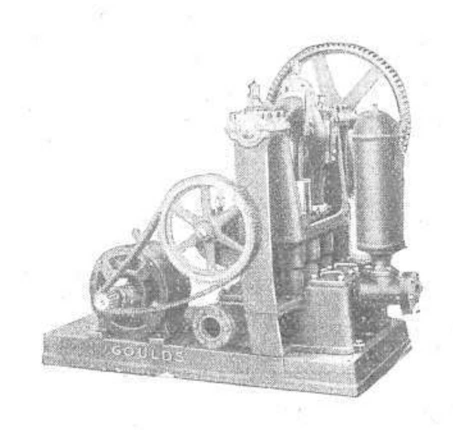


AUTOMÁTICAS

y SILENCIOSAS

DE GRAN RENDIMIENTO

GRAN VARIEDAD
DE TIPOS Y CAPACIDADES
PARA CORRIENTE
CONTINUA Y ALTERNADA



PIDAN CATÁLOGOS 12 E y PRESUPUESTOS

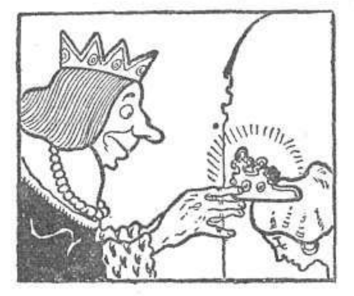
© Biblioteca Nacional de España



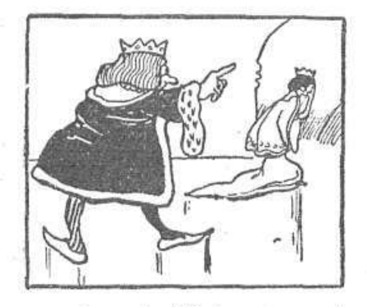
Un rey muy original tenía tres hijas, y un día les hizo esta pregunta:—¿Cuánto me queréis?



La mayor le contestó:—Yo te quiero como al pan.—Y el rey, satisfecho, la regaló un collar magnífico.



—Yo te quiero—dijo la segunda—como á la carne.—Y el rey, halagado, la regaló una espléndida diadema.



—Y yo—habló la menor—te quiero tanto como á la sal.—Y el rey, ofendido, la arrojó del palacio.

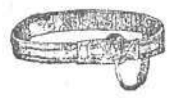


La pobre princesita se refugió en un bosque, donde vivía de frutas y agua clara.



Cierto día un hada resplandeciente se le apareció y la habló de esta manera:





La curación de las HERNIAS
(QUEBRADURAS)

PORTA Hnos.

Se curan radicalmente sin operar, mediante nuestro procedimiento. Alivio inmediato y curación sin peligro ni molestia.—Pidan folleto ilustrado con certificados de curación, que se manda por correo. Consultas gratis de 9 á 5 p. m.—Diploma y medalla de oro, Exposición de Medicina é Higiene de Buenos Aires, 1910.
Calle ESMERALDA, 455, Buenos Aires (R. A.)
Calle BUENOS AIRES, 133, Montevideo (R. O.)

Enfermedades de la Piel

Dr. Cantarell Especialista. Curación garantida del eczema, herpes, psoriasis, psicosis, vicios de la sangre, debilidad general, neurastenia, etc., con el específico de Oriente Dermical.
Consultorio: Lavalle, 910, de 2 á 5 p. m.

SUICIDARSE

ó no curar una enfermedad acarrean el mismo fin.
La neurastenia y todo su cortejo, como ser Anemia, Palpitaciones, Nerviosidad, Digestiones difíciles, Abatimiento, Vértigos, Insomnios, Cansancio cerebral, etc., se CURAN SIEMPRE y CADA DIA MAS, con sólo un medicamento reputado ENTRE TODOS EL MEJOR.
Mándenos su nombre y dirección y remitiremos á usted gratis y á vuelta de correo todos los datos y referencias necesarias, en la seguridad de que nos lo agradecerá siempre. Esta oportunidad es UNICA. Aprovéchela, pues este aviso sólo se publicará en la R. Argentina determinado número de veces únicamente. Dirigirse por carta al señor C. C. Harrington, Callao, 224.

Los PELOS y el vello desagraciados del rostro y del cuerpo destrùyense
INSTANTÁNEAMENTE con el EPILATEUR NIL, sin dolor y sin irritación del cutis
VERDEILLE, Farmº Quiº, 87, Rue de Levis, PARIS
BUENOS-AIRES: MOINE Y SOULIGNAC. DROGUERIA del PUEBLO, 727, Rivadavia, 747.

Lotería Nacional.

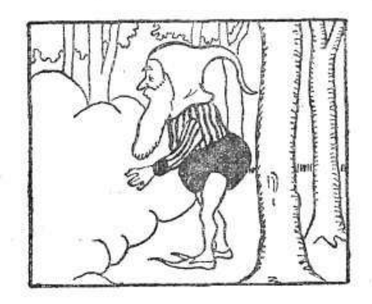
La más equitativa del mundo. Sorteos semanales con premios mayores de $ 160.000. El billete entero vale $ 21. Todos los pedidos deben hacerse á la muy acreditada CASA VACCARO, la más afortunada de la República. A 166 ascienden los Grandes Premios vendidos por esta Casa de suerte sin igual. Añádase á cada pedido, para gastos de envío: interior, $ 1; exterior, $ 2. Giros y órdenes á S. Vaccaro, calle Florida, 26, Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

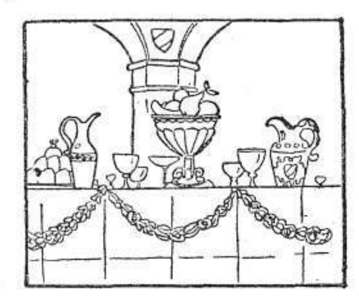


© Biblioteca Nacional de España

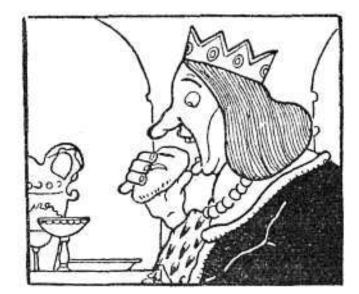
Páginas infantiles. — La sal



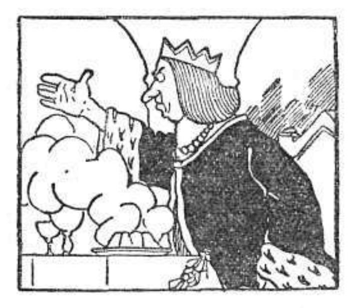
—Yo soy el hada Azurea y tú eres mi ahijadita. Este gnomo me ha contado tus penas. No llores más y confía en mí.



Un día el rey, al cazar, se detuvo ante el palacio de Azurea, la cual le invitó con un almuerzo soberbio.



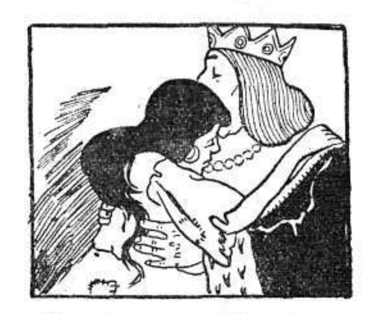
El rey fué á probar el pan é hizo una mueca: le habían servido pan sin sal.



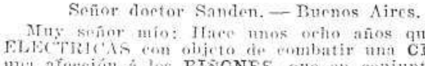
Y al servirse un trozo de pastel de gacela, perdió la paciencia. También estaba soso.



Entonces el hada hizo entrar á la pricesita que cayó de rodillas ante su padre.



El cual comprendió, entonces también, lo que valía el amor de aquella hija. Y fué su preferida.



Montevideo, abril 20 de 1911.

Señor doctor Sanden. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Hace unos ocho años que adquirí de usted una de sus FAJAS ELECTRICAS con objeto de combatir una **CIATICA** en la pierna derecha, y también una afección á los **RIÑONES**, que en conjunto con la primera, hacían de mi vida un verdadero martirio, pues padecía de dolores tan atroces en estos últimos órganos, que casi no podía decir de cual sufría más, si de los dolores de la **CIATICA** ó del mal de los **RIÑONES**.

Como usted puede imaginarse, antes de munirme de su aparato eléctrico, probé cuanto remedio indica la terapéutica médica, para la curación de estos males; pero siempre con resultados que parecían más bien contraproducentes que benéficos, porque mis dolencias, á medida que avanzaban los años, en vez de menguar, aumentaban en intensidad, á tal punto que al tiempo de aplicarme su FAJA ELECTRICA, mis padecimientos hacían de mi vida, como digo más arriba, un verdadero martirio.

Por referencias sabía que su sistema de curar daba, en casos como el mío, apreciables resultados, pero nunca me imaginé que serían tan altamente satisfactorios como fueron en mi caso. Resultaron ser tan buenos, que después de ocho años no trepido en hacerle una declaración categórica como le hago ahora, al decirle que para la **CIATICA** y enfermedades de los **RIÑONES** no habrá, seguramente, para combatirlos con eficacia, otro medio ni remedio ni tratamiento que pueda en mucho igualarse al suyo. Y esta declaración la hago, no sólo para que le sirva de estímulo á usted en su obra, que llamaré humanitaria, cual es curar al enfermo y aliviar al que sufre, sino también para que, publicándola haga conocer á los que buscan un remedio con que curarse, cuán benéfica y de efectos seguros es su FAJA ELECTRICA en enfermedades, aun las crónicas y rebeldes á todo tratamiento, como fueron las mías.

Agradeciéndole lo que ha hecho usted por mí, y deseándole muchos años de vida y salud, se despide con expresiones de mayor aprecio y estima, S. A. y S. S. — Firmado: **JUAN PRATO.** — S/c. Pasaje Ramírez núm. 2.

EL VIGOR Y LA SALUD, escritas en lenguaje común y estilo familiar, son dos obritas médicas que se envían gratis y hasta con el franqueo pagado, á toda persona que las pide. No hay más que mandar nombre y demás señas para recibirlas por vuelta de correo.

CONSULTAS PERSONALES GRATIS. — Horas de consulta: De 9 a. m. á 6 p. m. — Domingos: de 10 a. m. á 12 m.

Dr. T. A. SANDEN — Carlos Pellegrini, 105 — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

OFRECEMOS

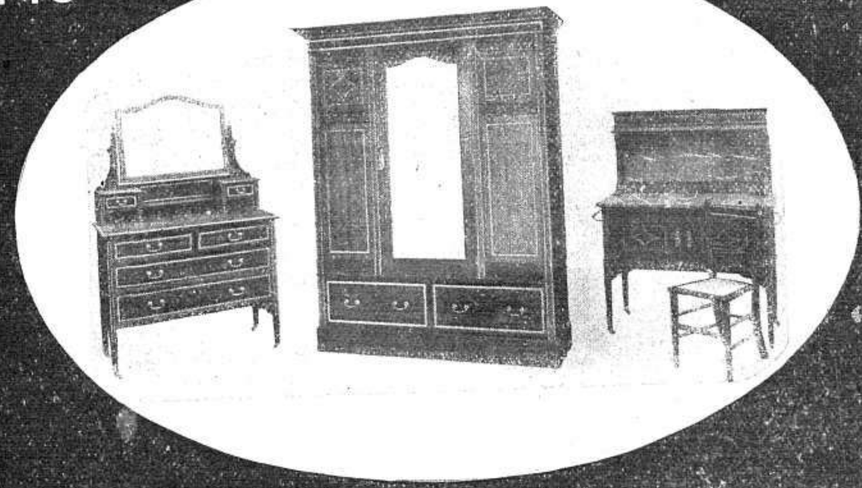
UN SELECTO SURTIDO DE MUEBLES IMPORTADOS

A PRECIOS EXCEPCIONALES

BATSALLE

Carlos Pellegrini 440

Carlos Pellegrini 440



Uno de nuestros modelos exclusivos de DORMITORIO INGLÉS de caoba incrustado CONSTRUIDO EN NUESTROS TALLERES EN LONDRES

El juego compuesto de:

1 Ropero de 3 cuerpos
1 Tocador
1 Lavatorio
1 Mesa de luz
2 Sillas

Todo completo $ 550

Gratis remitimos á las provincias nuestro Catálogo ilustrado

© Biblioteca Nacional de España



GRAN PREMIO

PARIS

Abril de 1906



Primer Premio

MONTEVIDEO

Mayo de 1907

AGUA BLANCA CASANOVAS

Sin rival en el mundo para el cutis.

Infalible para destruir las

Pecas, Manchas, Granos, Puntos negros, Paño, Manchas de Viruela, etc., etc., de la cara

HERMOSEA y CONSERVA la LIMPIDEZ y FRESCURA del CUTIS

GARANTIA SERIA:—140 AÑOS DE EXITOS COMPLETOS

CON CERTIFICADOS DE DISTINGUIDOS MEDICOS DE NUESTRA FACULTAD QUE ACREDITAN SU BONDAD INCUESTIONABLE

Crema, Jabón y Polvos CASANOVAS

INMEJORABLES PARA LA TOILETTE

EN VENTA: En la casa Gath y Chaves y sus sucursales. — Tiendas "San Juan", "A La Ciudad de México" y en todas las Droguerías y Farmacias de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, 295.

Fabricante:

JOSÉ CASANOVAS MOURE

Depósito General:

1441, HUMBERTO I, 1447 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

EL AMOR DE LA "DETECTIVE"

NARRACIÓN INGLESA POR MAC LON, TRADUCIDA EXPRESAMENTE PARA "CARAS Y CARETAS", POR J. O.

(Continuación)

— Tengo algunas amigas aficionadas y que hacen muy lindos trabajos, pero yo no he probado nunca, á pesar de todo. Diga: ¿es cosa muy difícil?

— Todas las cosas, señorita, si se quiere hacerlas bien, tienen sus dificultades.

— Se comprende. Y diga, señor: ahora, por ejemplo, ¿cómo se las arregla usted para darnos terminado nuestro retrato pasados unos cuantos días?

El viejecito sonrió con complacencia, hizo un ademán y contestó:

— Vengan ustedes acá.

E introdujo á sus dos nuevos clientes, primero á miss Lía y después á Gruboff, bajo el paño oscuro que cubría la máquina, llamando su atención sobre la placa fotográfica que acababa de quedar impresionada por la luz.

— Es la luz — agregó él después — la que, por decirlo así, pinta vuestras figuras sobre la placa, porque ennegrece las sales de plata.

— ¿Las sales de plata? — preguntó la joven "detective" con curiosidad.

— Seguramente. La placa que nosotros introducimos en la máquina en el momento de tomar vuestras imágenes, tiene una delgada pátina, que no es otra cosa que una especie de gelatina toda llena de sales de plata. En las partes donde la luz encuentra obstáculo y no llega á impresionar la placa, las sales de plata no se ennegrecen, y, por el contrario, en donde la luz no encuentra obstáculo alguno, las sales, al impresionarse, se ponen negras.

— ¡Es curioso! — exclamó miss Lía.

— Después, la placa — continuó explicando el viejecito — se transporta á la cámara oscura, en donde se la somete á un baño especial que tiene por objeto disolver y hacer que desaparezcan las sales de plata ennegrecidas, con lo que se consigue que no queden más que las partes correspondientes á la ó las figuras. Entonces se toma la placa y se imprime sobre el papel.



Algunos meses después fué á hacerle compañía el señor Teresio Mac Clean.

Al llegar á este punto, la atención de la "detective" era notablemente intensa.

—¿Sobre el papel?—preguntó en tono de maravilla. Esto ya no lo veo tan claro. ¿Y como hace la imagen de la placa para imprimirse sobre el papel?

— Verdaderamente, señorita, — confesó sonriendo el amable viejecillo — no es tan fácil de explicar. Se me olvidó decir á usted que las imágenes se fijan sobre la placa mediante una preparación "ad hoc". La placa una vez fijada se coloca sobre el papel, que está sensibilizado, y se deja expuesta á la luz. Aquí es también la luz la encargada de producir el milagro de la impresión.

— ¿Qué quiere decir — interrumpió miss Lía, — eso de papel sensibilizado?

— Quiere decir — replicó el fotógrafo — que se trata de un papel fotográfico, es decir, cubierto de una capa sensible, también de sales de plata.

— ¡Ah! — exclamó la "detective".—¿De manera que hay una especie de papel, el fotográfico, preparado con cierta parte de sales de plata?

— Precisamente, y es el papel que se emplea en todos los estudios de fotografía. Pero — agregó el viejecillo —no comprendo cómo estas cosas puedan interesar á usted.

— ¡Me interesan enormemente! — rebatió la "detective" que no había perdido una sola palabra de la explicación del viejecillo. — Tendrá usted gran cantidad de ese papel aquí, naturalmente ¿verdad?

— ¡Oh, no! señorita, — respondió el fotógrafo. — Ese papel es muy caro y se provee uno de él de tiempo en tiempo. Yo tengo aquí el bromuro de plata y el citrato de plata, que son las dos clases principales.

— ¿Y cómo se fabrica ese papel tan caro?

— ¡Ah, señorita! — exclamó el buen fotógrafo riendo. — Si supiera yo eso que usted acaba de preguntarme, puede estar segura que sería todo un gran señor. La fabricación de ese papel es un secreto, y no hay en todo Londres más que tres establecimientos que conozcan el procedimiento exacto y puedan producir el papel fotográfico.

— ¿Sabe usted, — dijo miss Lía — que todo lo que me dice es interesantísimo?

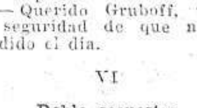
— Mucho, en efecto.

La joven "detective" se hizo todavía dar ciertas indicaciones y hasta apuntó el nombre y dirección de las tres fábricas, no sin que el viejecillo repitiese:

—Son cosas que conocen todos los aficionados y todos los fotógrafos, no solamente de Londres sino también de fuera de Londres y de Inglaterra.

Miss Lía estaba satisfecha de su exploración. Saludó al simpático viejecillo con efusión y, seguida de Gruboff, bajó las escaleras, diciendo á su compañero:

— Querido Gruboff, tengo la seguridad de que no he perdido el día.



VI

Doble secuestro

La "Universal Photo Company" había sido fundada recientemente, audazmente, con un considerable capital y con un establecimiento perfecto ubicado en uno de los barrios más excéntricos de Londres, hacia el oeste, en un paraje casi desierto.

Egidio Mangy, un ingeniero francés que después de largos y pacientes experimentos había conseguido adivinar el secreto de las más importantes preparaciones fotográficas, dirigía con celo innegable la parte técnica del establecimiento. El había asegurado á los más poderosos accionistas de la sociedad que la empresa, en la forma en que estaba planteada, hallábase en condiciones de producir un rendimiento pecuniario por lo menos igual al que producían las otras dos importantes fábricas ya existentes en Londres y que hacían verdaderos negocios. En efecto, las placas fotográficas y el papel fotográfico salidos del establecimiento de la "Universal Photo Company" fueron desde el primer día apreciadísimas, asegurándose un brillante puesto en el mercado mundial.

En el celo y la dedicación del ingeniero Mangy entraba por mucho el interés. La sociedad le había prometido, y el contrato correspondiente así lo testificaba, una prima de 50,000 francos, si en los dos primeros años no se fundaba ningún otro establecimiento que viniera á hacerle competencia. Ahora bien, el ingeniero Mangy sabía perfectamente cuales eran las personas que estudiaban la preparación de los mismos productos. Los que podían llegar á ser, y pronto, formidables rivales, no eran más que dos: Jorge Webb y Teresio Mac Clean. Mangy estaba muy al corriente de sus tentativas y de los resultados obtenidos: en el sólo término de un mes Webb y Mac Clean estarían en disposición de buscar los capitales y de dar principio á la construcción de un establecimiento. Así que, la prima estaba en grave peligro.

El ingeniero Mangy tenía uno de esos temperamentos para los cuales no existen los obstáculos. La idea de suprimir á los dos posibles concurrentes asaltóle y se apoderó prontamente de su espíritu, como único medio para asegurarse los 50,000 francos.

—¿Suprimirlos? — pensó. — ¿Y para qué? A mí me basta con colocarles en la absoluta imposibilidad de hacerme sombra hasta transcurrido los dos años.

Pronto estuvo trazado su plan y no tardó en poner manos á la obra. Comenzó por echar la mano encima á Jorge Webb, que era el más terrible de los dos competidores. La empresa resultó por demás sencilla. Hizo llegar á manos de Jorge Webb una comunicación firmada por un conocido fabricante (la firma era falsa, como se comprenderá), que decía así:

© Biblioteca Nacional de España

"Tengo que hablar con usted respecto de un pedido urgente. Le envío un "cab", que le traerá en seguida á donde le espero. Venga lo antes posible. Mis respetos."

Jorge Webb, á penas se enteró del contenido de la carta, bajó á toda prisa y saltó al "cab" que se puso rápidamente en marcha, llevando al joven en dirección del oeste. Después de una hora larga, el vehículo se detuvo delante de un pasaje. Jorge, que conocía prácticamente los establecimientos industriales, no tuvo ni la sombra de una sospecha. Pero, no bien hubo penetrado dentro del amplio portalón, una puerta se cerró á sus espaldas, y se encontró como envuelto por un vapor que no tardó en entorpecerle los sentidos.

Más tarde, cuando despertó de aquella especie de letargo, experimentó un sentimiento de asombro. Parecíale que soñaba. Encontrábase en una especie de departamento oscuro, únicamente iluminado por algunas lamparillas rojas, colocadas de trecho en trecho. En una pequeña habitación, colocada en un ángulo, veíase una cama preparada con todo cuidado. Otra pieza estaba *literalmente atestada de cubetas*, ampollas, baños y aparatos para la preparación del papel fotográfico.

De pronto llegó á sus oídos una voz de hombre que le hizo volverse:

—Aquí tiene usted todo cuanto puede necesitar para su trabajo. Y si llega á precisar alguna cosa, no tiene más que oprimir ese botón eléctrico: será servido con la mayor prontitud. Buenas tardes.

Jorge Webb, al principio, había protestado, gritado, amenazado, pero todo inútilmente. El hombre que *le había dirigido momentos* antes la palabra, acababa de salir silenciosamente del laboratorio, dejándolo que se desahogase á sus anchas. Pasados unos cuantos días, Jorge se había acostumbrado ya á la luz roja y, en la imposibilidad de desahogarse de otra manera, y atraído seguramente por sus estudios sobre el papel fotográfico, había acabado de ponerse á trabajar.

Trabajar, sí. Pero ¡para qué?... ¿Por cuánto tiempo?... ¿En qué condiciones? El no lo sabía, no podía ni siquiera conjeturarlo. De *cuando en cuando* se apoderaba de él una crisis nerviosa. Entonces se echaba á llorar como un niño y murmuraba:

—Ah, mi querida, mi pobre Lía.

Algunos meses después fué á hacerle compañía el señor Teresio Mac Clean. Este había sido conducido allí con el mismo procedimiento que el ingeniero Mangy había empleado para secuestrar á Jorge.

Teresio Mac Clean y Jorge Webb contrajeron desde los primeros momentos una de esas amistades que *únicamente* hacen íntimos y fuertes las grandes desgracias comunes. En el subterráneo iluminado constantemente por las lamparillas rojas, los dos prisioneros se confortaban, forjábanse para el porvenir mil proyectos y trabajaban, sobre todo trabajaban asiduamente, sin sospechar para quien.

Ni uno ni otro tenían absolutamente la más remota idea de cual podía ser aquella tumba de la inmensa Londres en que habían caído. Con toda seguridad sobre sus cabezas había una fábrica: los reclusos oían el sordo rumor de los motores, los distintos ruidos de las máquinas y ese confuso zumbido de colmena que viene de las fábricas. Y debía ser justamente una fábrica de papel y de placas para la fotografía, pues con toda evidencia, su trabajo, que desde varios meses teníalos ocupados en aquel vasto subterráneo iluminado con luz roja, no podía servir para otra cosa que para tal clase de industria.

Pero nunca les había sido posible comunicarse con otra persona, que con un hombre de larga barba y corta estatura, que únicamente respondía con monosílabos ó gruñidos y á quien veían por la mañana á la hora de levantarse, á las de comer y en los momentos de entregar el trabajo. En la imposibilidad de averiguar quien era ni como se llamaba, le habían dado un nombre: Lupo.

— Lupo, — solían preguntarle una que otra vez — ¿se puede saber quién es tu patrón, á quien Dios maldiga en este mundo y en el otro?

— No sé — era la contestación de Lupo, invariable y dada sin descomponerse.

Otras veces imploraban y algunas también hasta amenazaban, pero Lupo no tenía para todo más que la misma respuesta glacial, estereotipada.

—¡No sé!

A decir verdad, el hombrecillo de la larga barba y con apariencia de gnomo no sabía gran cosa. Era una especie de autómata que el ingeniero Mangy había traído consigo á Londres desde un poblado de la Bretaña, y que le obedecía ciegamente, maquinalmente, sin raciocinio y sin discutir. El ingeniero sabía muy bien que de semejante individuo podía fiarse enteramente. No había dado á Lupo muy extensas explicaciones: le había dicho, en *total*, que aquellos dos hombres debían permanecer allí dentro del subterráneo, hasta que él dispusiese otra cosa.

— Se trata — había agregado Mangy — de dos personas que tienen que estar alejadas de todo contacto. Tú les servirás; no debe faltarles nada: pero á cualquier pregunta que te dirijan tú deberás contestar pura y simplemente: No sé. Y sea el que sea, dentro de la fábrica ó fuera de ella, que te haga cualquier interrogación delativa á esos dos hombres, tu contestación había de ser siempre: No sé. Y si yo mismo — fíjate bien en lo que te digo — te pregunto algo acerca de ellos en presencia de otras personas, responderás igualmente: No sé. ¿Me has entendido?

— Sí, — dijo Lupo sin agregar más.

Pero el ingeniero Mangy sabía que el "sí" de Lupo tenía el valor de un juramento, y que Lupo sería más mudo que la tumba en que Jorge Webb y Teresio Mac Clean estaban encerrados.

El ingeniero había pensado, además, en la manera de liquidar aquel su extraño asunto.

— Al cumplirse el plazo de los dos años — se había dicho — retiraré, según lo estipulado, mi prima de 50.000 francos y, con un pretexto cualquiera, dejo Inglaterra para pasar algún tiempo en *Francia. Dejaré á Lupo mis instrucciones* para que ponga en libertad á los dos hombres y para que, al mismo tiempo, se ponga él mismo en salvo. ¡Es tan corto el trayecto de Londres hasta Calais!... Luego, tomaré mis medidas según lo que me aconsejen las circunstancias, y cuando haya desaparecido todo peligro de ser molestado regresaré á mi fábrica, si no he hallado algo mejor.

No hay que decirlo: el plan del ingeniero estaba trazado con verdadera habilidad. ¿Quién habría po*dido acusarle, á él personalmente*, de haber llevado á cabo el doble secuestro de Mac Clean y de Webb? Fuera de Lupo, nadie habría sospechado la existencia de aquellos dos hombres perdidos en el subterráneo. Y Lupo no hablaría; esto podía jurarlo el ingeniero.



Ataviada con un sencillo vestido de obrera se presentó en uno de los tres grandes establecimientos de industria fotográfica.

Dib. de Hohmann.

VII

Miss Lía no había perdido el tiempo. Después de aquella primera lección rudimentaria de arte fotográ*fico que le diera el cortés* viejecito en cuyo establecimiento se había retratado en compañía del número 6, se consagró á profundos estudios sobre la materia. Verdaderamente, ni la física ni la química habían sido nunca "su fuerte"; pero la pasión había ahora aguzado su natural ingenio, y la "detective", después de haber recibido por espacio de algunas semanas más lecciones de un especialista, había llegado á hacerse dueña de una idea práctica y bastante aproximada en lo que refería á la influencia de la luz en la fotografía y á la importancia del papel que las sales de plata desempeñaban en la industria de los papeles y las placas fotográficas.

— Se me figura, querida señorita, — decía entre suspiro y suspiro la pálida señora Mac Clean — que toma usted las cosas desde muy lejos. Gruboff tenía puesta en la música toda su confianza, lo mismo que usted la tiene puesta en la fotografía.

Pero la joven "extra número 10" clavaba en su interlocutora aquella límpida mirada á la que acompañaba una dulce sonrisa que dejaba ver al mismo tiempo una extraordinaria fuerza de voluntad.

Después de las lecciones del especialista, la "detective", ataviada con un sencillo vestido de obrera, se presentó en uno de los tres grandes establecimientos de industria fotográfica que tenía anotados en su cartera. Era precisamente el de mayor reputación el elegido por ella. Esperaba conseguir una colocación.

— No tenemos, por ahora, ningún puesto vacante que ofrecer á usted, — fué la respuesta.

— ¡Cómo! — murmuró la joven en tono quejumbroso. — ¡En un establecimiento de tanta importancia como es este?

(*Continuará*).

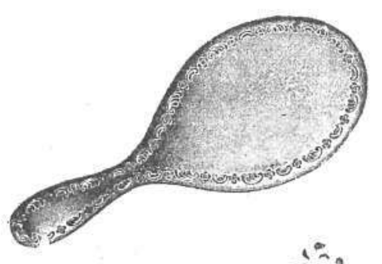
© Biblioteca Nacional de España

Mappin & Webb

LOS GRANDES FABRICANTES DE

Plata Inglesa Sellada

La más fina y artística



Espejo de plata maciza



Alhajera hermosa de plata maciza

Cenicero de plata inglesa
$ 12.—

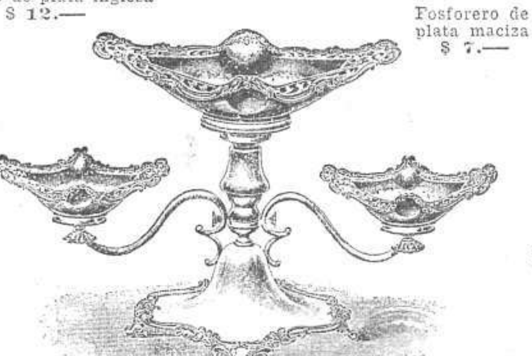


Fosforero de plata maciza
$ 7.—

Cepillo de plata maciza



Cigarrera de plata inglesa
$ 28.—



Centro de mesa de plata maciza



Florero de plata inglesa
$ 30.—

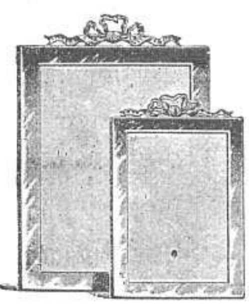
Juego de 6 cucharitas con pinzas
$ 22.— con estuche



Cigarrera martillada
$ 33.—
Modelos lisos desde $ 12.—



Bombonera tallada



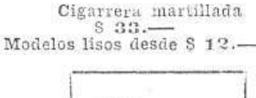
Marcos para retratos



Bomboneras de buen gusto
$ 15.—



Florero de buen gusto





Pidan Catálogo Ilustrado

Precios fijos - -



Gran surtido



Sacamigas de cuerno y plata maciza

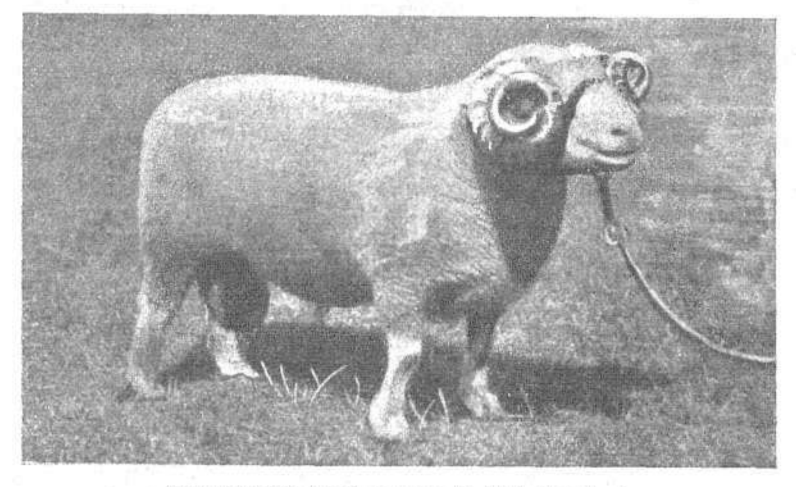


Colador plata maciza

Londres, París, Roma, Niza, Biarritz, Lausanne, Johannesburg, Sheffield, etc.
Bahía Blanca: 35, calle Donado — Tucumán: 112, calle Muñecas

BUENOS AIRES: 36, FLORIDA

© Biblioteca Nacional de España



Carnero Dorset Horn, campeón en 1911 (Londres)

Las compañías de seguros y la ganadería.—Son varios los países que cuentan con un buen número de sociedades de seguros agrícola-ganaderas. En Alemania hay de 600 á 700 sociedades de seguros mutuos y algunas otras compañías particulares. El total del capital asegurado alcanza á la suma de 33.000.000 de libras. En Francia estas sociedades llegan á 8.450 y el capital asegurado á 26.440.000 libras. En Austria Hungría, Bélgica, Holanda é Italia también el número de estas sociedades es bastante crecido.

En todos estos países se han sancionado leyes especiales de control entre las sociedades y asegurados y en algunos estados se han acordado subvenciones.

Australia y los porcinos. — El clima de este país está probado que es conveniente para criar cerdos. Allí estos animales no necesitan pocilgas, pastean junto con las vacas ú ovejas en los paddocks, pero en tiempo caluroso necesitan resguardarse del sol pues los rayos solares los hacen sufrir bastante; en las lluvias abundantes sólo les *basta cobijarse bajo algún árbol.* Se les engorda con leche, maíz, guisantes ó judías. El crecimiento del animal se efectúa en condiciones favorables, notándose un aumento de dos libras por día cuando solo una y media libra es considerada un buen adelanto. El cerdo más común en Australia es el mestizo del Berhshire, cuyo pelo blanco está algo quemado por el sol. Su carne es de excelente calidad.

De Chile. — En este país se cuenta actualmente con 2.303.000 cabezas de vacunos, los caballos llegan á 516.700, ovejas hay aproximadamente unos 4.224.000, cabras 343.800 y cerdos 216.300. Las vacas lecheras son 216.000.

Las tierras destinadas á la cría de animales son las que están situadas más al sur. Los campos están ocupados por vacas Durham-Shorthorn *que son las que mejor se adaptan* al clima. Los toros son importados de Inglaterra en buen número y los resultados son satisfactorios. En Chile se están realizando grandes progresos en la ganadería y en los criadores de animales aumenta día á día el empeño por el perfeccionamiento de sus animales, habiendo conseguido en estos últimos años mejorar notablemente las crías.

Cómo se cuidan los ovinos en Méjico. — En este país un rebaño de ovejas tiene de 500 á 3.000 animales. En *tiempo del corderaje las ovejas son divididas en majadas de 1000 animales.* Los buenos cuidadores rara vez usan el corral de noche para las ovejas, desde que su uso ocasiona un seguro *desmejoramiento en un buen* rebaño. En vez del corral, las ovejas al amanecer son llevadas á la vivienda del cuidador y vigiladas por un momento hasta que han formado un cuerpo compacto.



PLOMBIERES

FRANCIA

AGUAS MINERALES NATURALES

PROPIEDAD DEL ESTADO

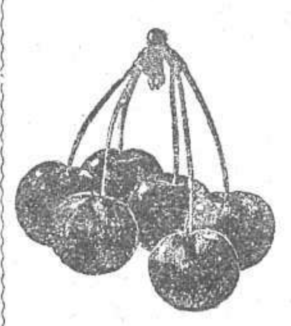
ÚNICAS EN EL MUNDO QUE CURAN LAS ENFERMEDADES DEL TUBO DIGESTIVO.

Colíticos!!!

SÓLO EN ELLAS ENCONTRARÁN SU REMEDIO INFALIBLE.

Depósito:
VICTORIA, 733
BUENOS AIRES
IPARRAGUIRRE Y MONTALVO

Semillas en general



Arboles Frutales, Florestales y para Cercos; Plantas, Rosales, etc. de toda clase y de las mejores variedades, se venden á precios muy módicos en la

SEMILLERÍA INGLESA

DE

WILLIAM H. LOGAN

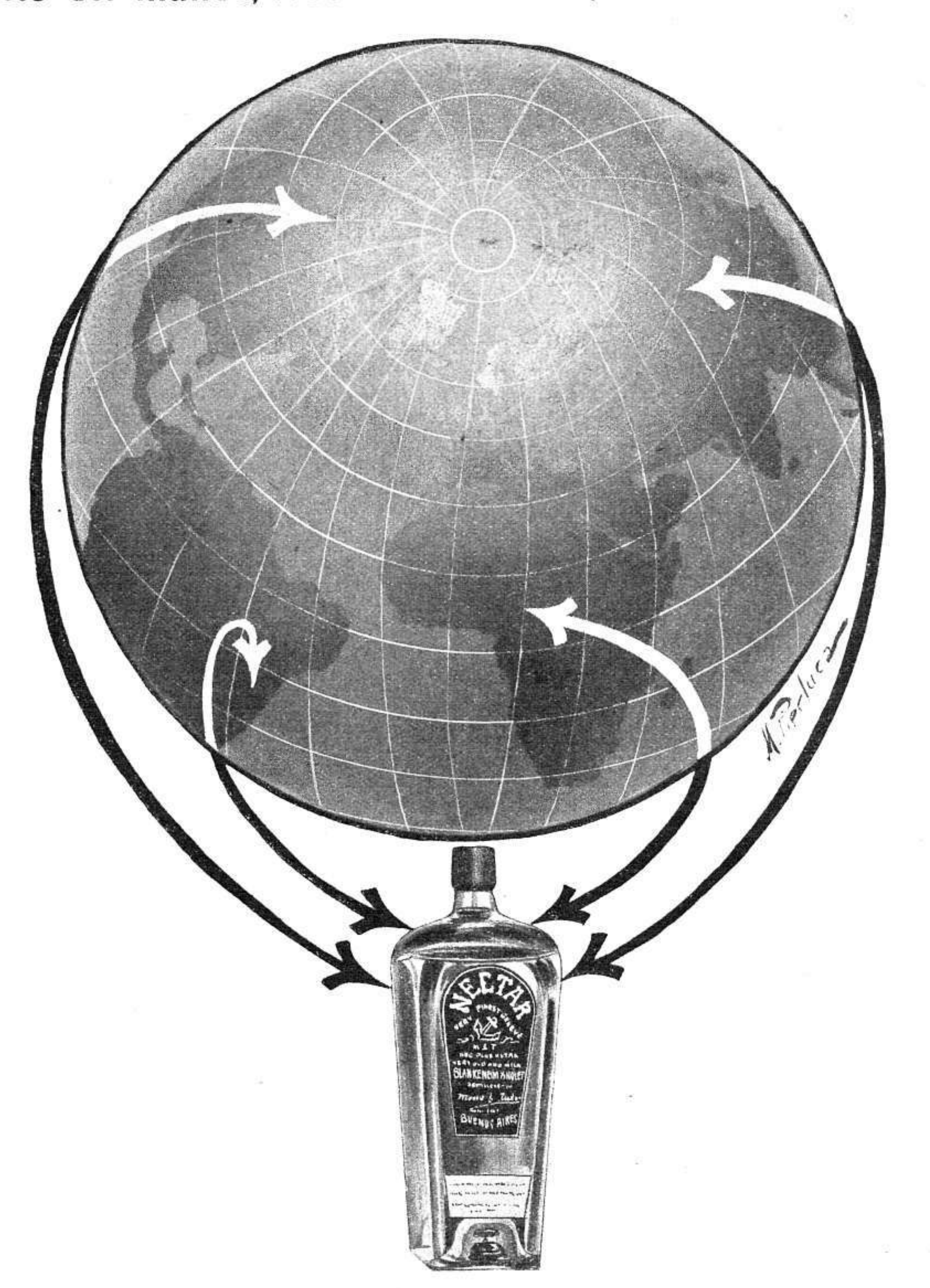
640, Calle Cangallo, 640

BUENOS AIRES

Pidan listas descriptivas y de precios que se mandan GRATIS á todo interesado

© Biblioteca Nacional de España

No sólo en la República Argentina sino en todas partes del mundo, NÉCTAR es la mejor de las Ginebras.



Para asegurarse que toma Vd. la mejor de las Ginebras, verifique su legitimidad, garantida por el nuevo envase patentado.

© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

MAR DEL PLATA



Fiesta de la Virgen del Huerto en el colegio de Santa Cecilia. Niñas llevando la virgen para colocarla en el altar



Alumnos internos y parte de la concurrencia



La perforadora lista para empezar los cimientos de la nueva rambla







© Biblioteca Nacional de España

BIOFORINA

LÍQUIDA

ELIXIR PEPTODINAMOGÉNICO

DEL

Dr. Jean Ruxell (Milano)

Aumenta prodigiosamente el apetito
Revifica la asimilación
Multiplica el trabajo intelectual
Regenera las fuerzas gastadas

Efecto tónico y vitalizador inmediato en casos de DEBILIDAD GENERAL, ATONIA NERVIOSA, NEURASTENIA, CLOROSIS, ESTERILIDAD etcétera, etc. — — — — — —

En venta en todas las buenas Farmacias

Quereis la salud??



APERITIVO
RECONSTITUYENTE
DE LA SANGRE

CORA



EL PAPÁ DE LOS
VERMOUTHS

El de mayor venta en Italia

Otros dos productos insuperables son:

Asti Spumante Cora y Amaro Cora

Gran Premio de Honor

Exposición Internacional de Agricultura, Bs. Aires 1910.

VILLACABRAS

AGUA
PURGANTE
NATURAL

No tiene el gusto desagradable de las otras. No produce cólicos. Es de efecto inmediato, obra en menor dosis que las similares.

El agua purgante de **Villacabras** es una muy buena agua purgante, de uso común, aconsejable á toda persona que tenga que hacer uso de ella.

Dr. Juan L. Tessi - Médico Bs. Aires.

ÚNICO INTRODUCTOR - JOSÉ PERETTI - B. AIRES - MONTEVIDEO

© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

CHACABUCO



Fiesta campestre ofrecida al doctor Angel Terrible con motivo de su viaje á Europa

SAN FERNANDO



Celebración de San Pedro en el asilo Dorrego

MAPLE & CIA.

MUEBLES Y DECORACIONES

Los dibujantes de MAPLE están al servicio de Vd.

Los talleres en Londres y París de MAPLE ejecutarán sus pedidos.

Los precios de MAPLE son los más económicos.

326 - CARLOS PELLEGRINI - 328

LONDRES ESMIRNA PARIS

© Biblioteca Nacional de España



DESCUBRIENDO EL MISTERIO

Es preciso descubrir el misterio. Y generalmente no son los hombres, y menos los hombres de genio los que lo descubren.

Es la mujer; la mujer eternamente estimulada por el instinto de la curiosidad, la que primero adivina, y luego fija en una fórmula definitiva, lo que tal vez ha sido para los demás, *por mucho tiempo, una nebulosa.*

¡Si habrán usado las mujeres jabones en su vida!

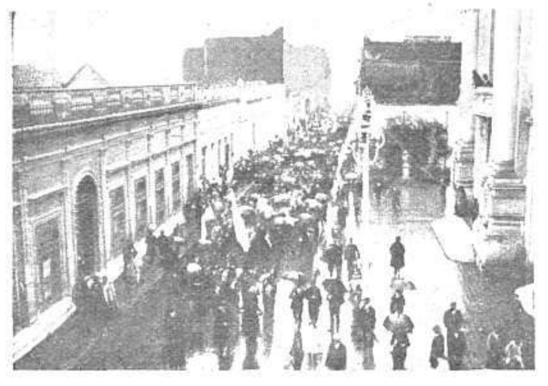
Desde luego, la perfumería es una de las cosas que tiene sobre ellas una mayor fuerza de seducción; la novedad, es otra.

Cuánto jabón venenoso y nocivo para la piel anda por ahí, exhalando perfumes que por sí *solo son una ponzoña para el delicado tejido* celular de la piel (especialmente la de las señoras y los niños) lo han usado ellas, en detrimento de su frescura y de su belleza; pero tanto anduvieron, inquirieron, probaron, que al fin, arrancando la página engañosa que cubría la clave del enigma, se encontraron faz á faz de la luz de la alegría, de la juventud; hallaron el jabón definitivamente bueno, puro, sano, restaurador y conservador del primer elemento de atracción, estética con que cuenta el ser humano: la piel, el tinte, la carnadura blanda, suave, mórbida, satinada; se encontraron, con lo que ustedes ya habrán adivinado, con el incomparable é inimitable Jabón Reuter, y desde entonces, en los toilettes y baños verdaderamente *honestos y racionales, no entra otro jabón que* el Reuter, que es una especie de dios penate moderno de las gentes que aman la limpieza, y se afanan por llegar hasta la edad provecta con su cutis sano é íntegro como la hoja de una rosa.

© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

SANTA FE



La manifestación radical, el 1.º de julio, pasando por la calle San Martín



Los manifestantes en la plaza de Mayo, escuchando los discursos



El doctor Enrique Mosca leyendo su discurso



En uno de los comités seccionales del partido radical, momentos antes del asado con cuero

Polvos de Talco Boratado DE MENNEN PARA EL TOCADOR

Búsquense las Marcas de Fábrica en la Caja Azul

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

NEWARK, N. J., E. U. de A.





AGENTES:

Donnell & Palmer

Moreno 562-566

BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



YA NO ES UN Secreto Para Nadie

que el único y verdadero remedio para las enfermedades y perturbaciones del

CORAZON

es el

"CORDICURA"

del Prof. OTT-CANDELA, de Milán.

Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene.

El eminente médico Dr. José Mangiante, de Rosario, con fecha 4 de Mayo 1911, escribe al depositario:

«Las contestaciones favorables de los pacientes, á quienes he recetado el "**CORDICURA**" del Prof. Candela, en los casos de insuficiencia cardíaca, por miocarditis, endocarditis y arterioesclerosis, me obligan á presentarle mis felicitaciones por la racional y eficaz fórmula.»

VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

PIDA EL FOLLETO A 1 HACIENDO USO DEL SIGUIENTE CUPON

Señor ALFREDO T. THOMSEN Bolivar, 172. Buenos Aires. Muy señor mío: Sírvase remitirme urgente el folleto sobre enfermedades del Corazón.	Nombre. . . . . Ciudad. . . . . Calle. . . . . Provincia. . . . .

© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

SANTA FE



Lunch organizado por la sociedad «Empleados de comercio»

CALCHAQUÍ



Instalación del comité local del partido radical



REEMPLAZAD

el Aceite de Higado de Bacalao

por el



VINO GIRARD

IODOTANICO FOSFATADO

Exquisito al paladar y Tomado con entusiamo
por los niños,
Perfectamente digerido por todos los estómagos,
debiles o fuertes, enfermos o sanos,
Es el reconstituyente más rico en elementos
medicinales.

Una Botella de VINO GIRARD equivale

a 5 litros de Aceite de Higado de Bacalao

De venta en todas las farmacias

A. GIRARD — 48, Rue d'Alésia — PARÍS

© Biblioteca Nacional de España

SEÑORAS

encarguen sus compras para el VERANO venidero

A

Grands Magasins du Louvre

PARIS

Soliciten catálogos y demás detalles á sus agentes exclusivos:

ROMERO HERMANOS

CALLE VIAMONTE, 741



La exquisita delicadeza de aroma,



que ha hecho á la

SALSA

LEA & PERRINS

famosa en todo el mundo, no ha sido obtenida nunca por ninguna imitación.

ADVERTENCIA.

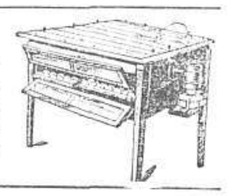
La única salsa "Worcestershire" verdadera y original, es la que lleva la firma de LEA & PERRINS, escrita en blanco atravesada en la etiqueta roja de la botella.

© Biblioteca Nacional de España

AVISOS RECOMENDADOS

Esta sección ha quedado á cargo exclusivo de la **AGENCIA JOHNSON**, — calle Florida, 230, — donde deberán dirigirse los interesados para todo lo referente á estos avisos. — **PREVENCION:** Sólo se publican anuncios de personas serias y de casas bien conceptuadas. No se admite ningún anuncio de productos inferiores ó indignos de ser recomendados. — **CONDICIONES:** Estos avisos se imprimen en tipo uniforme, cuerpo 6. Costo de cada línea: $ 2. Precio mínimo: $ 10 por publicación. Avisos notables: tarifa convencional. Descuento por pago adelantado: 5 %. No se pague ninguna cuenta, si el cobrador no exhibe autorización especial de la **AGENCIA JOHNSON.**

Incubadoras Suecas ROSEHILL



Participamos á todos los avicultores é interesados en la cría de aves, que dentro de breves días recibiremos una nueva é importante remesa de incubadoras y criaderos de la acreditada marca "ROSEHILL" que tan espléndidos resultados están dando, lo mismo en las regiones cálidas del Norte de la República Argentina, como en las latitudes frías del Sud. Invitamos á todo interesado en la compra de incubadoras á pedir datos y catálogos, que le serán facilitados gratis, calle Belgrano núm. 1138. **GOLDKUHL & BROSTROM**, Unicos introductores, como también de las afamadas desnatadoras **ALFA-LAVAL.**

Te Imán en latas de fantasía, envasado en Londres. CADA CAJON LLEVA UN RELOJ de marcha garantida. Por precios y demas datos: Gilchrist & Cía. 484, Reconquista. Bs. As.

REMEDIO MILAGROSO. — La Rhonina cura radicalmente el dolor de cabeza, jaquecas, ataques de nervios, esfuerzos intelectuales, exceso en comer, beber ó fumar y malestar general. Depositarios: Beretervide & Leonardini, Piedras, 170. Buenos Aires.



CIELORRASOS METALICOS
$ 3.90 metro cuadrado
G. PONTI
Rivadavia, 2130, Bs. As.

DENTISTAS



Dr. G. Fasce
Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Rivadavia, 3907, esquina Medrano



A. E. MORAN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—B. de Irigoyen, 20.—Buenos Aires.



MIGUEL ELKIN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana último sistema.—Chacabuco, 325, Buenos Aires.

DR. M. KUTYN. Dentista norteamericano. Diplomado universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.



Cassulio Hnos.
Cirujanos-Dentistas Americanos
Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111.
Montevideo: calle Andes núm. 206.

DR. ANTONIO PALERMO



Ex profesor en la escuela dental de París. UNICO ESPECIALISTA EN SUD-AMERICA QUE CURA LA PIORREA ALVEOLAR.—Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5. A. de Mayo, 1353, 1.er piso. Unión Telefónica 3554 (Libertad).

PERCICH-DENTISTA
CALLE BELGRANO, 544
ESPECIALIDAD EN DENTADURAS SIN PALADAR
EXTRACCIONES SIN DOLOR



J. Bonansea,
Cirujano Dentista,
de regreso de Europa.
Calle Moreno, 990, esq. B. de Irigoyen

PROSPECTO GRATIS



"Bennett Typewriter Co."

¿Por qué pagar 273 pesos por una máquina de escribir, cuando Vd. puede obtener la mejor del mundo por sólo

$ 60.— m/n.

La máquina de escribir "Bennett", marca registrada y protegida por la Ley, reune las condiciones siguientes: CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, ESCRITURA VISIBLE, FÁCIL MANEJO, SU VELOCIDAD RESPONDE Á 80 PALABRAS POR MINUTO Y SE GARANTIZA POR 2 AÑOS por su agente exclusivo:

Casa Antonio Pisani
Buenos Aires, CANGALLO, 722



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.
Por **65** pesos remito una máquina igual ála muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS Á PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: A. **BORZINO**, calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.

Vainilla hecha con la máquina Pfaff.





POR SOLO $ 9 moneda nacional, franco embalaje, esta hermosa lámpara con mechero incandescente "Praktus" á kerosene común, poder 90 bujías. Un litro arde 16 horas, sin humo y sin olor. Mechero suelto, franco de porte, pesos 5.50. **Luz Praktus** alumbrado incandescente á kerosene y alcohol común para interno é intemperie. Medalla de oro Exposición Ferroviaria, Buenos Aires, 1910. Variado surtido en modelos y potencias (desde 90 hasta 1.300 bujías). **Catálogos gratis. Solicitamos agentes.** Giros y pedidos á **Cavallero y Richeda**, Santa Fe, 1578, Buenos Aires. (Unión Telefónica, 3571, Juncal).



ESPECIFICO PAIZ
Cabellos, bigotes, cejas crecen con un solo frasco de $ m/n. **1.20.** Farmacia Centenario, Caracas esq. Franklin, Flores.

Agencia Johnson
DE PUBLICIDAD
230 - FLORIDA - 230
BUENOS AIRES

UN PESO M/N. es lo que tiene que gastar para iniciarse en el negocio más lucrativo; envíelo en estampillas á A. REINHOLD, BELGRANO, 451 - Buenos Aires y á vuelta de correo recibirá Vd. un ilustrado en colores con un bono por su valor.

© Biblioteca Nacional de España



JARABE DE ALQUITRAN DE PINO.

FORMULA Dr. J. CRAVERI

CONTRA LA TOS, RESFRIOS Y DEMAS ENFERMEDADES DE LAS VIAS RESPIRATORIAS, se está usando con admirables resultados el

JARABE INCOLORO DE ALQUITRAN DE PINO

FÓRMULA DEL Dr. J. CRAVERI

CON SULFO-GUAYACOLATO POTÁSICO Y CODEÍNA

Es la preparación más eficaz entre los específicos de esta clase.

Pídalo en todas las buenas Farmacias y no admita sustituciones.

DEPÓSITO GENERAL: **CRAVERI, TAGLIABUE Y CIA.** — RIVADAVIA y CATAMARCA

BUENOS AIRES



PIANOS, GRAMÓFONOS y DISCOS.

á pagar en 10 meses, entrega inmediata. Pida catálogos con precio. — Antigua **CASA HANSEN** Salta, 505. Bs. Aires

---



Máquinas de coser bordar y vainillar, de los mejores fabricantes del mundo, se consiguen á precios sumamente reducidos en mi antigua casa de confianza, fundada en 1882. Taller para composturas. Repuestos en general. Utiles para sastres, modistas y costureras. Ventas á plazo. Por datos y catálogos: **S. Cavallero**, Santa Fe, 1578, Bs. Aires. Unión Telefónica, 3571 (Juncal).



"MODERN STYLE"

CALENTADORES á leña para baños - Patente 7477.

En 5 minutos se calienta un baño á 45 grados con 4 ó 5 centavos de leña ú otro combustible. Se hacen todas clases de trabajos del ramo con práctica de 33 años. Precios módicos. Informes á **S. NAIDICH, 24 de Noviembre núm. 1231.** — Bs. As. Un. Telefónica 2753 (Mitre).

TOS
TOS CONVULSA

Catarros, Resfríos, etc. desaparecen usando el renombrado

"Jarabe TOSSANA"

EFECTO INMEDIATO!

De gusto muy agradable, así que los niños lo toman bien

PRECIO $ 1.25

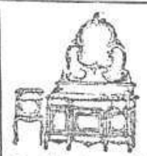
En Rosario: **Droguería del Aguila**
En Bs. Aires: **Droguería del Pueblo**



MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 — **Soly Bomchil**



MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos

L. Sigal y Cía. — Sarmiento, 1124.



PRODUCTOS ANDINOS

Grandioso acopio de minerales y **yerbas** recolectadas en las más altas cumbres de los **Andes**.

GRATIS

se envía á cualquier punto de la República y exterior el importante libro que trata del naturalismo. — Pídalo hoy mismo á

V. BUSTAMANTE
Independencia, 2515, B. A

AGUA BLANCA Y AGUA ROSADA

"JUVENIL"



El más perfecto hermoseador del cutis. Quita infaliblemente toda clase de manchas, granos, barros, pecas, etc., dejando el cutis fresco y aterciopelado. Frasco chico, pesos **1.40**; frasco grande, $ **2.50**. — En todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas y Perfumerías.

CREMA DE ORO

CONTRA las ALMORRANAS

REMEDIO INFALIBLE

10 años de éxito

Precio del frasco **5** $ m/n.

Depósito general:

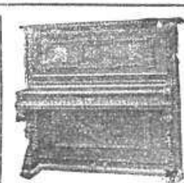
J. F. BONELLI É HIJO

522 - 25 de Mayo - 522

¡EN 72 HORAS!

se cura el reumatismo y la ciática usando el **BÁLSAMO ANTIREUMA-CIÁTICO**. Cura garantida. Unico depositario para la América del Sud, **ANGEL BARDELLA, Lavalle, 1443.**

Precio del frasco: $ **6**



Pianos

Desde 10 pesos mensuales. Se entregan SIN GARANTIA.

1463, CUYO, 1467



Lámpara á Carburo

«**Progreso del Centenario**»
Patentada por el S. G. N. Especial para escritorio, dibujantes, etc. Sin peligro. **Ninguno de los titulados fabricantes de lámparas** se atreve á desafiar mis sistemas **reconocidos los mejores**. — Pidan prospectos: **J. POU, calle Corrientes, 1357, B. Aires.**



Fábrica de lámparas á carburo. Unica premiada con medalla de oro. **C. Peribáñez**, Talcahuano 393



Mueblería "La Central"

—Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general

A. CALDERA - Victoria, 1589 - Bs. As.

Pidan catálogo

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional" Personal técnico idóneo y grandes ventajas. — Avenida de Mayo, 951.



PARA TOLDOS, alfombras, esteras, linoleum. Precios y presupuestos á **Tomás Martínez**, Tucumán, 1048. Un. 1274, Ltad; Coop. 2338, Cral

---

10 % de rebaja. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "**El Sol**", Corrientes, 1118, Bs. Aires. — **L. TORETTI.**



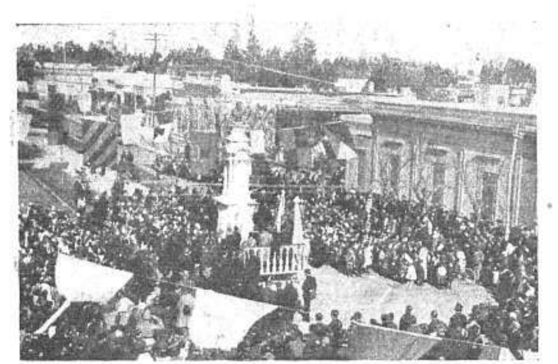
LA TOJA

Jabón de tocador, delicioso para el cutis. Especial para baño, cura las afecciones de la piel. Pídase en las farmacias, peluquerías, tiendas, etc., y no admita sustituciones. Depósito: Talcahuano, 172.

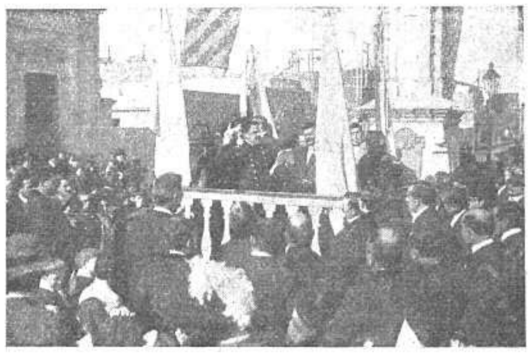
© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

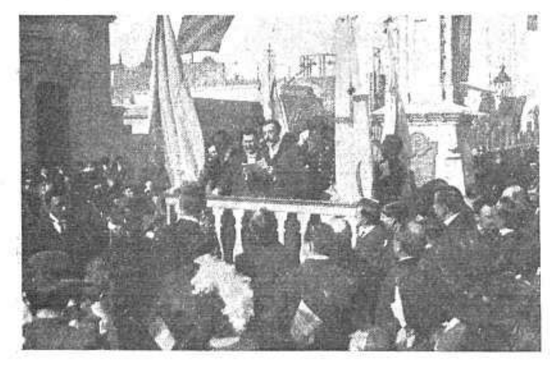
BANFIELD



Fiestas del 9 de julio. Vista general de la concurrencia alrededor de la estatua de Buchardo



Durante el discurso del teniente Casadó

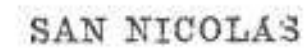


El doctor Alberto J. Barzi



Repartiendo bombones

SAN NICOLAS





En el 5.º de infantería, durante la celebración de la semana patriótica de julio, en la que se dió diariamente una conferencia por oficiales concurriendo las principales familias de la localidad. El regimiento en el momento de cantar el himno

CASEROS (B. A.)



Pic-nic realizado con motivo de la organización de la sociedad «Tramways eléctricos Buenos Aires», de los partidos de San Martín y Vicente López

© Biblioteca Nacional de España

30 o/o menos que en otras partes.

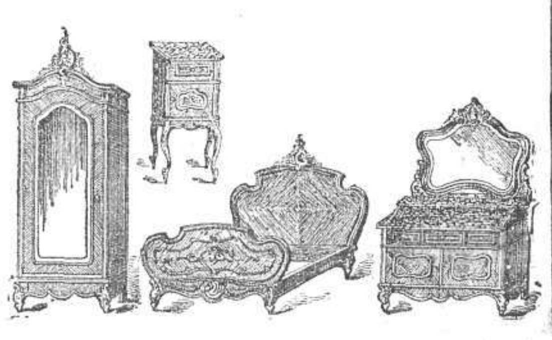
LA CONTINENTAL

FÁBRICA DE MUEBLES POR MAYOR Y MENOR

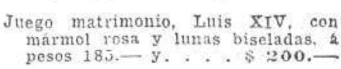
LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN BUENOS AIRES

2327 - RIVADAVIA - 2327





Juego matrimonio, Luis XV, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, á $ 325.— y. . . . $ 355.—



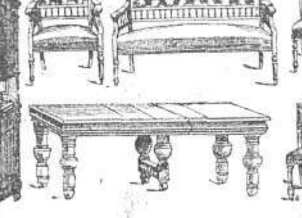
Juego matrimonio, Luis XIV, con mármol rosa y lunas biseladas, á pesos 185.— y. . . . $ 200.—













m. 1.15

Juego matrimonio, estilo moderno, con mármol rosa y lunas biseladas, á pesos 225.— y. . . . . $ 245.—

m. 1.50 m. 2.20 m. 1.25

Juego comedor, Renacimiento, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, 15 piezas, á. . . . . $ 395.—

GRAN REBAJA DE PRECIOS

Juego de dormitorio, estilo inglés, 8 piezas, macizo, á	$ 82	hasta	500
Estilo Luis XIV, 8 piezas.	,, 135	,,	525
8 piezas Luis XV, nogal ciré, á.	,, 155	,,	250
8 piezas Luis XV, nogal y roble, á.	,, 315	,,	575
8 piezas Luis XVI, nogal ciré, á.	,, 125	,,	185
Juego de comedor, Renacimiento, 15 piezas, á.	,, 105	,,	3.000
Id. de sala, 9 piezas, desde.	,, 65	,,	825
Id. de escritorio, Ministro, desde.	,, 100	,,	550

NOTA. — Ruego visiten mi salón de ventas, que ahorrarán mucho dinero, pues hallarán un inmenso y variado surtido en todos los estilos modernos, pudiendo amueblar la casa más lujosa hasta la más humilde á 30 % más barato que en otra parte. Se envía catálogo gratis, pudiendo pedir por número que le serán enviados con toda garantía, embalaje y remisión á la estación de salida gratis.— P. Vadone.

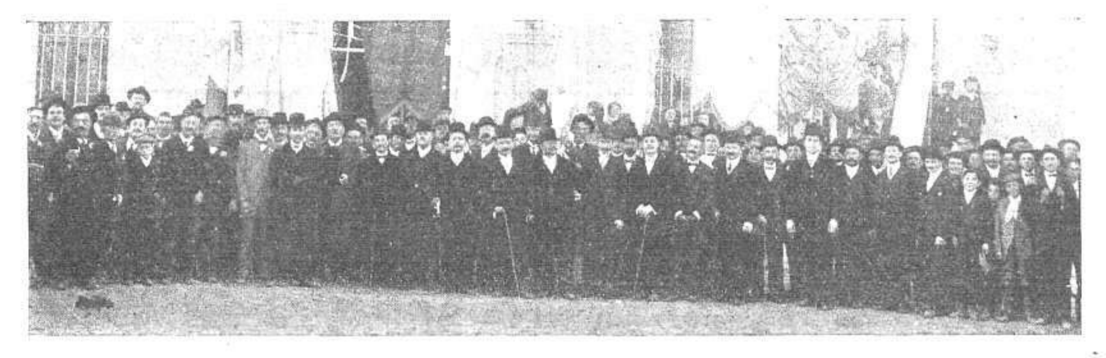
Francisco Vadone

SE ENVÍA CATÁLOGO GRATIS

© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

PILAR (Santa Fe)



Inauguración del nuevo edificio de la Sociedad Cosmopolita. La comisión directiva de dicha sociedad y de las sociedades Italiana, Tiro Federal y Centro Unión Ferrocarrileros

RUFINO



Lunch en la logia «Lautaro II» con motivo de la iniciación de siete profanos

LA PAZ (E. R.)



Señor Carlos Cosentino, capitán de fragata de la armada italiana, fallecido

LA TOS

Cualquiera que sea su origen

se alivia SIEMPRE INSTANTÁNEAMENTE
con el empleo de las

PASTILLAS VALDA

antisépticas.

Este PRODIGIOSO REMEDIO

es incomparable para los
RESFRIADOS, Dolores de GARGANTA,
LARINGITIS recientes ó crónicas,
CATARROS cerebrales,
BRONQUITIS agudas ó crónicas,
CATARROS pulmonares, etc.

Exigid siempre una
CAJA de las VERDADERAS
PASTILLAS
VALDA

con el nombre **VALDA** en la caja.

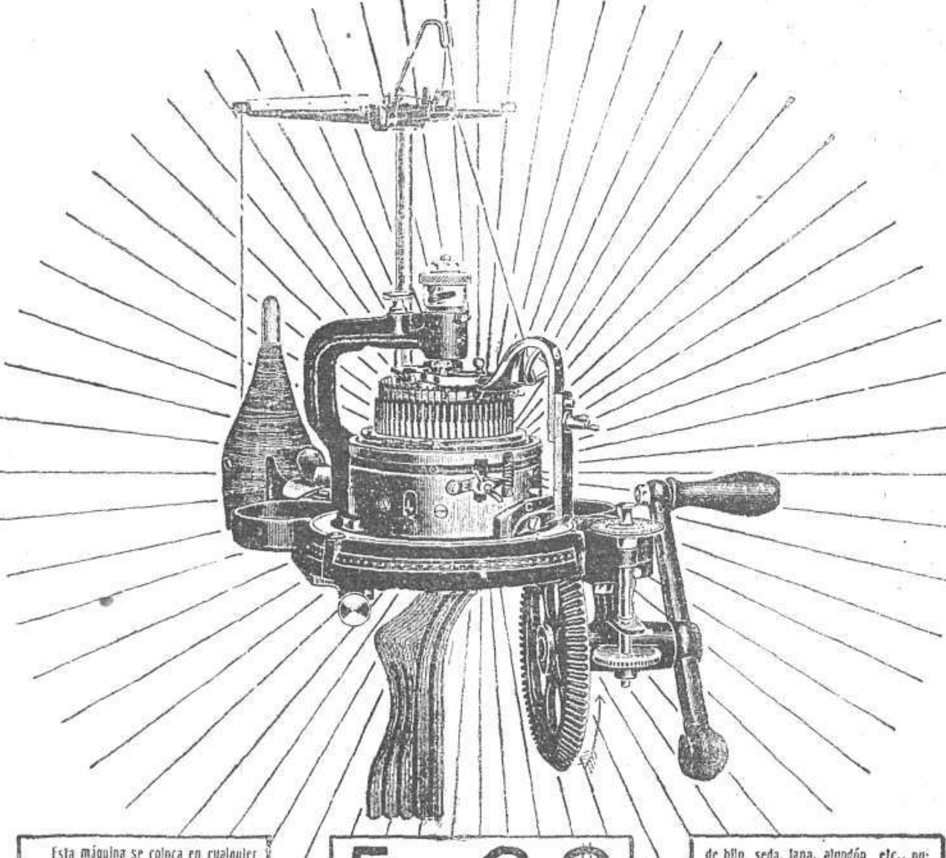


DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

© Biblioteca Nacional de España

EL SOSTEN DE UNA FAMILIA ES LA

MAQUINA AUTOMÁTICA para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto



Esta máquina se coloca en cualquier mesita y se aprende el manejo por medio del libro de instrucciones que va conjuntamente con las máquinas. **La Automática** es el verdadero sostén de las familias, pues elabora de todas clases de medias de hilo, seda, lana, algodón etc., pudiendo ganarse cualquier persona de **5 á 6 pesos diarios.**

5 á 6 $

DE GANANCIA DIARIA CON ESTA MAQUINITA

También la casa compra las medias elaboradas con dichas máquinas, abonando la hechura y facilitando los hilados.

Precio de la máquina completa con accesorios y encajonada: **$ 183** m/n.; la misma, reforzada: **$ 190** m/n.

Pidan Catálogos explicativos incluyendo estampilla de 5 centavos, al único concesionario: **J. Pascual Nigri, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires.** — Sucursal I: calle Rincón, 118 Montevideo; sucursal II: calle Catedral, 1115, Chile.



$ 4.— m/n.

EPILÉPTICOS

Polvos Antiepilépticos Cassarini

medicamento patentado en todo el mundo entero; no hay enfermo epiléptico sometido al tratamiento de dichos polvos que le hayan repetido los ataques, tratamiento garantizado: Epilépticos, Histéricos, Insomnios, Tic doloroso, Calambres musculares. Curados solo con los POLVOS ANTIEPILEPTICOS CASSARINI.

Pidan folletos explicativos al único Concesionario

J. PASCUAL NIGRI

Casa Matriz, Cangallo, 1180, Buenos Aires

Sucursal núm. 1: calle Rincón, 118, Montevideo

Sucursal núm. 2: calle Catedral, 1115, Santiago de Chile

© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

SERODINO

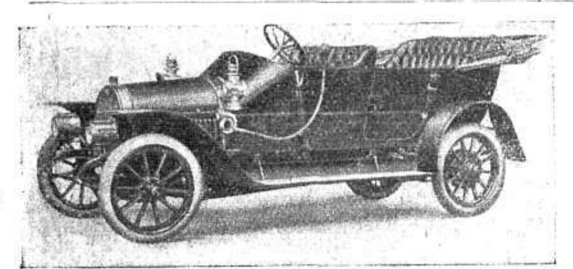


Después de la asamblea de la Liga del Sur

CLARKE



La manifestación de la Liga del Sur recorriendo las calles



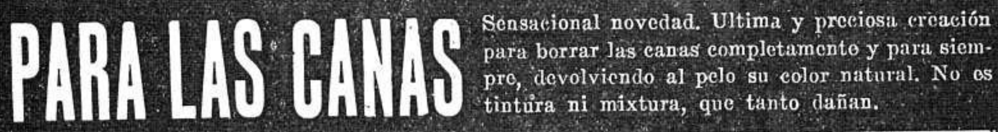
NO COMPREN
sin antes haber visitado
La Exposición AUTOMÓVILES
STOEWER
PLAZA CONGRESO (RIVADAVIA, 1759/61)

Los mas solidos y baratos. Ultima palabra del progreso mecánico. Todas sus piezas hechas del mejor material y perfectamente terminadas. Duración indefinida. Varios tipos y modelos.

Con el STOEWER no hay composturas. El solo construído especialmente para caminos malos, pantanos y arroyos.

El STOEWER es el más económico. Consumo GARANTIDO, $ 1.25 m|n. por 100 kilómetros.

La casa se encarga de enseñar el manejo en una sola lección



PROPIEDADES Negocios serios y de importancia en la compra y venta de casas, campos y terrenos. Hipotecas en condiciones liberales. La **CASA VACCARO**, cuyo crédito data de más de un cuarto de siglo, ha establecido una sección especial, atendida con la rectitud que á ella caracteriza. Correspondencia inmediata á G. Vaccaro, calle Florida, 26, **Buenos Aires.**

© Biblioteca Nacional de España



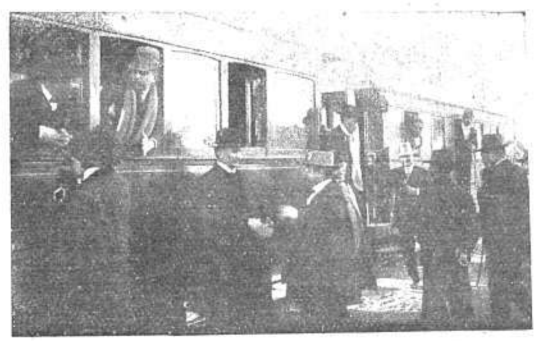
© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

CORRIENTES



Inauguración del ferrocarril á General Paz. El público saludando al gobernador y comitiva al llegar el tren



El doctor Vidal bajando del tren



Interior de la estación en el momento de los discursos



El gobernador con los señores Dodero, Golpe y Gutiérrez y comandante Denis

HUMBER

MÁQUINA PERFECTA

SOLIDEZ Á TODA PRUEBA

SENCILLEZ ABSOLUTA

SUAVIDAD DE MARCHA

ELEGANCIA

CONFORT

TODO LO REUNE EL INSUPERABLE 20 H. P. HUMBER

Torpedo 7 asientos.
Completo. — Entrega inmediata
$ 6.900

ÚNICOS AGENTES:
MACCHI & POZZI
ESMERALDA, 428 - Bs. Aires

© Biblioteca Nacional de España



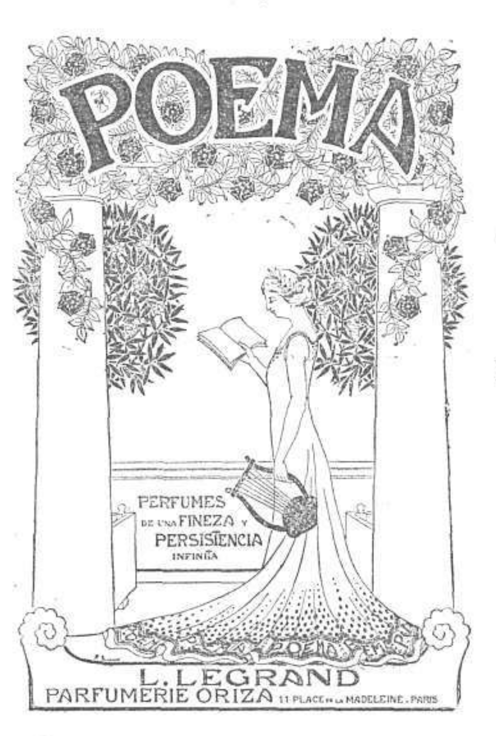


L. LEGRAND

GRANDS PRIX

Exposition Hygiène,

Buenos Aires, 1910



NOUVELLES CREATIONS

POEMA

Reliques d'amour

ORIGANA

AGE D'OR

CONVOITISE





AUTOMÓVILES

DELAHAYE

DELAHAYE

BEL-ABBÈS MERCIER-LACOMBE MASCARA

Los más afamados para servicios de transporte y de carga.

PIDAN CATÁLOGO C. D.

Por datos y presupuestos: **Julio Fevre hijo y Cía.** Av. de Mayo, 1158 BUENOS AIRES

AGENTES PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA Y URUGUAY

© Biblioteca Nacional de España



En Berlín se acaba de poner en práctica una nueva forma de "réclame". Un aeroplano pasa todas las noches por encima de las principales calles de la ciudad; desde la barquilla son proyectados anuncios luminosos sobre el cuerpo del aeroplano, y es enorme la multitud de curiosos que se divierten presenciando los cambios de los avisos. Son como cincuenta las casas que utilizan este original sistema de anunciar.

En algunos países de Europa y de Asia existe la costumbre de salar á las criaturas apenas vienen al mundo. Esto tiene por objeto hacerlas fuertes y sanas y, además, alejar de ellas los malos espíritus.

Los armenios de Rusia acostumbran cubrir todo el cuerpo del recién nacido con sal muy fina; á las tres ó cuatro horas se le saca de allí y se le baña con agua tibia.

Como recuerdo de las fiestas de la coronación de los actuales soberanos de Inglaterra, el alcalde y los habitantes de la ciudad de Bristol regalaron una caja de chocolate por cabeza, ó por boca, á cada uno de los 75.000 niños que concurren á las escuelas. En la tapa de las cajas estaban grabados los retratos del rey y de la reina, los escudos reales, etc.

Se asegura que el emperador del Japón compone cada día cuatro ó cinco poemas.

Los japoneses cultivan nada menos que 269 variedades de crisantemos, 87 blancos, 63 amarillos, 62 rojos, 31 rosa, 12 castaños y 14 de color mezclado.

La red de tranvías de París tiene 366 kilómetros de vía en la ciudad y 463 en las afueras. La red de ómnibus comprende 30 líneas con 250 kilómetros en total.

En los Estados Unidos hay 280.000.000 de hectáreas de bosques. El comercio de la madera lo explotan 35.000 compañías ó individuos que emplean 290.000 obreros, sin contar los comisionistas ni los empleados administrativos. Los salarios importan anualmente 560 millones de francos y la cantidad de madera cortada bastaría para entarimar un pavimento de 12 millones de kilómetros de largo por 53 centímetros de ancho y tres de grueso, lo cual representa un valor de 2.600 millones de francos.

Las puertas más grandes del mundo son las que actualmente se construyen en Pittsbourg, con destino al Canal de Panamá; habrá en conjunto noventa y dos, tan altas como casas de seis pisos; tendrán 20 metros de anchura y 2 metros 50 centímetros de espesor.

Para construirlas se necesitan 60.000 toneladas de acero, y costarán más de 600 millones.

Veinte pares de esas puertas cerrarán el dique del Océano Pacífico, 12 se colocarán en Pedro Miguel y 14 en Miraflores, frente al Atlántico.

Ya que hablamos de cosas magnas, no podemos dejar olvidada la gran fábrica eléctrica de Wes-fiord (Noruega), que es, ó será mejor dicho, la mayor del mundo. Se trata de un salto de agua cuya caída es de 540 metros; la fuerza será de 250.000 caballos.

Esa fábrica bastaría para dar fuerza y luz á todas las poblaciones de Portugal.

Una de las joyas que más estima la reina María de Inglaterra es un collar de perlas que le fué ofrecido con ocasión de su matrimonio por las mujeres de veinte y tres provincias inglesas. Lo recaudado en la subscrición alcanzó á la cantidad de 6.000 libras esterlinas. El collar sólo costó 5.000, y el resto fué repartido entre varios institutos de beneficencia, designados por la soberana.

VERSATILIDAD





El.—Ya tengo de nuevo un reumatismo que no se lo desear . al peor de mis enemigos...

Ella.—Ten paciencia, no debe ser tanto.

El.—Daría cualquier cosa porque estuvieras tú en mi lugar.

(De *Meggendorfer Blätter.*)

Las leyes alemanas tienen mucho de cómico. Hace poco, en Berlín, fué á parar á la cárcel un cerrajero por haberse reído al ver á un guardia muy alto corriendo tras de un pilluelo. El guardia notó la hilaridad del cerrajero y dejó la persecución del fugitivo para detener al risueño obrero y entregarlo á la autoridad por delito de escándalo.

Otro individuo quiso montar en un tren al echar á andar el convoy y se rompió una pierna. Al cabo de seis meses, cuando salió del hospital con un par de muletas, las autoridades, lejos de compadecerle, le echaron seis francos de multa por haber faltado al reglamento que prohibe subirse en los trenes en marcha.

Al subir en un ómnibus un sujeto pisó en un callo á una señora, la cual, bajo la influencia del dolor, le dijo que andaba como las gallinas. El del pisotón se ofendió, llamó á un guardia y la dama fué condenada á veinticinco francos de multa por emplear semejante forma de reproche.

Todos los humanos, hombres y mujeres, estamos más ó menos locos en ciertos períodos de la vida.

Esto lo dice el doctor Owen Copp, médico yanqui, director del manicomio de Pennsylvania, y añade que muy pocas familias en las que no se registre algún caso de locura cada dos ó tres generaciones.

Según el mismo doctor, las personas entre cuyos ascendientes no hay rastros de demencia, se hallan en ciertos períodos al borde de la locura.

Otro especialista inglés en enfermedades mentales corrobora tales teorías y dice que en general es exacta la opinión del médico americano, aunque parezca sorprendente.

Todos los individuos atravesamos ciertas crisis, durante las cuales estamos locos, pero no lo suficiente para que haya necesidad de recluirnos en un manicomio.

EL CONVIDADO POCO EXIGENTE



—¡Oh, déjense de cumplidos... coman no más sin mí!

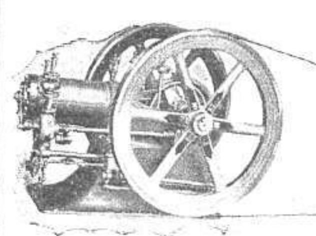
(De *Le Rire.*)

CREMA IDEAL. SIN RIVAL PARA LA BELLEZA Y CONSERVACION DEL CUTIS
FARMACIAS Y PERFUMERÍAS
Por mayor: Maison J. Laborde, 435, Lavalle - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

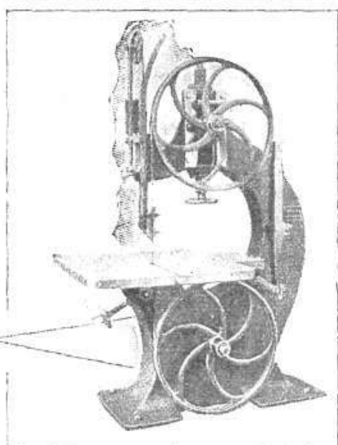
MOTOR á nafta

"EL TRIUNFO"



El motor de gran reputación

SIERRA SIN FIN "RANSOME"



La "RANSOME" supera á todas las demás Sierras porque es la más poderosa y resistente.

Para las necesidades de una Carpintería el acoplamiento de esta sierra con un Motor á nafta "EL TRIUNFO" formará una gran combinación, tanto por su calidad como por la cantidad de trabajo que produce.

Instalaciones completas para todas clases de Carpinterías, Fábricas de Carros, Barriles, Puertas y Ventanas, etc., etc.



AGAR CROSS & Co Ltd

118, Defensa, 148
BUENOS AIRES

600, Entre Ríos, 624
ROSARIO

"La Casa de las Máquinas Durables"

PIDA CATALOGO No. 655
y mandaremos datos completos.

© Biblioteca Nacional de España



Tenemos **"MAZDAS"**

GRANDES para uso en cuartos grandes y "**MAZDAS**" CHICAS para clusters, para escritorios y casas particulares.

Folleto "M." - Cómo ahorrar dinero en luz eléctrica. - Se remite Gratis por correo

---

"**MAZDA**" quiere decir LUZ PARA TODOS.

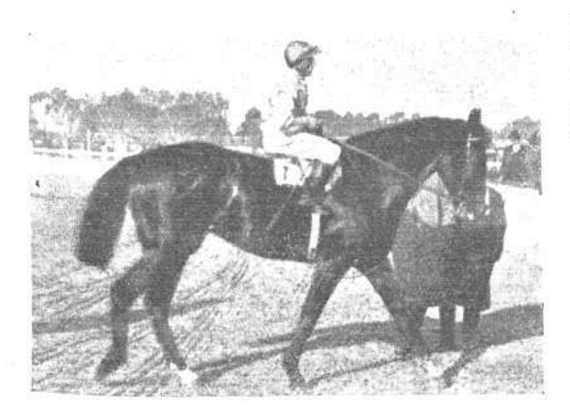
Somos expertos en luz eléctrica y podemos mostrarle como conseguir el mejor alumbrado al menor costo. — Visítenos.

The South American General Electric Supply Co.

531, Calle Sarmiento. Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

Carreras



Larrea, ganador del clásico «Chacabuco»

En una distancia apropiada para todos los competidores se disputará el domingo el clásico "Maipú", carrera que sirve para que midan sus fuerzas algunos productos de la nueva generación con los de mayor edad. Larrea, que parece no extraña los cambios bruscos de distancia, está otra vez destacándose como probable vencedor, teniendo nuevamente en Dado un adversario respetable. Entre los dos años está Basilea, potranca que ha demostrado ser muy ligera, y que no sería difícil pueda imponerse á los caballos antes nombrados.

También el domingo se disputará el clásico "Saavedra", para potrillos, y en el que no figuran los ganadores de los últimos clásicos. Spark es el que, de acuerdo con performances anteriores, debe ganar.

Son nuestros favoritos: 1.ª: Telaraña; 2.ª: Doña Cecilia; 3.ª: Curioso; 4.ª: Larrea; 5.ª: Spark; 6.ª: Mikey Free; 7.ª: Gourmet.



Abricot, ganador del premio «Ney»

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 16 de Julio de 1911

1.ª CARRERA — Premio Royan

Distancia 1.400 metros

Telaraña	57 ks.	Clonavee	49 ks.
Astarté	57 „	Miss Nelly	49 „
Clérica	53 „	Lealtad	49 „
Mecha Iturbe	53 „	Miss Norfolk	49 „
Lady Melton	51 „	Armenonville	49 „
Oravia	51 „	Evolution	47 „
Vanagloria	51 „	Naamá	47 „
Ayesha	49 „	Nada	47 „

2.ª CARRERA — Premio Bujía

Distancia 1.400 metros

Doña Cecilia	56 ks.	Isola Bella	56 ks.
Kitty	56 „	Fantástica	56 „
Dione	56 „	Paduana	56 „
Auca	56 „	Tradición	56 „
Earliness	56 „	Button Hale	56 „
Matchicha	56 „	Totorita	56 „
Giroflá	56 „	Celestina	56 „

3.ª CARRERA — Premio Salteador

Distancia 1.400 metros

Metileo	56 ks.	Castor	56 ks.
Monoplano	56 „	Aguará	56 „
Freed Archer	56 „	Bagual	56 „
Ramal	56 „	Gamo Azul	56 „
Ferandy	56 „	Volta	56 „
Tupambaé	56 „	Hiparco	56 „
Tragaldabas	56 „	San Benito	56 „
Cambacuá	56 „	Curioso	56 „
Volapié	58 „	Bambocho	56 „
Romano	56 „	Cafiche	56 „
Gay Kendal	56 „	De Mar	56 „

4.ª CARRERA — Premio Maipú

Distancia 1.200 metros

Para Ballenn	50 ks.	Two Steps	48 ks.
Corrigan	50 „	Royal Pennant	58 „
Incas	59 „	Huincá	57 „
Dado	59 „	Severina	56 „
La Duse II	56 „	Larrea	58 „
Dew	58 „	Wually	48 „
Caldea	56 „	Reina del Tercero	56 „
Pommery	50 „	Canning	50 „
Airoso	58 „	Flaminia	56 „
Fum Lam	50 „	Cordón Bleu	50 „
Pía	48 „	Simonbach	59 „
Tirteo	50 „	Trifle	50 „
Guarumbá	50 „	Alúmino	50 „
Berón de Astrada	50 „	Capy	50 „
Fumiste	50 „	Lady Melton	56 „
Gran Oficial	50 „	Messidor	50 „
Paso de los Andes	50 „	Divisadero	59 „
Basilea	48 „		

5.ª CARRERA — Premio Saavedra

Distancia 1.600 metros

Espartero	57 ks.	Sandunguero	57 ks.
Spark	57 „	Juez de Paz	57 „
Abricot	57 „	Jordán	57 „
Chaucha	55 „	Moyná	57 „
Doña Cecilia	55 „	Volapié	57 „
Volador	57 „	Britomarte	57 „
Oro en Polvo	67 „	Elisabeth	55 „
Saint Marceaux	57 „	General Rivas	57 „
San Benito	57 „	Canario	57 „
Gentillesse	55 „	Coronel Murga	57 „

6.ª CARRERA — Premio Condarco

Distancia 1.600 metros

Dañina	55 ks.	Dalesman	50 ks.
General Paz	54 „	Mikey Free	46 „
Condarco	54 „	Lord Chatam	40 „

7.ª CARRERA — Premio Hermitaño

Distancia 2.500 metros

Poitagüé	57 ks.	Gourmet	43 ks.
Richepin	56 „	Benjamín	47 „
Lancelot	51 „	Follet	47 „
Conde White	50 „	Calfucurá	46 „
Serena	49 „		

© Biblioteca Nacional de España

Concurso 18 de

Premios por valor de $ 10.000 en alhajas y objetos de

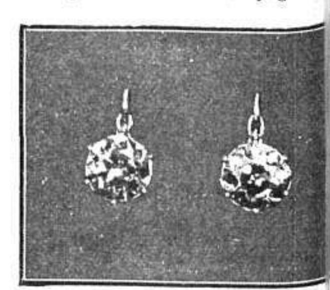
1.º Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 20 de Julio de 1911, queda abierto el concurso décimo octavo de "CARAS Y CARETAS".

2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre, apellido y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene una lata de una libra de

TE MAGNOLIA

que se ha depositado en la escribanía del señor **JOSÉ RESTA**, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º Se adjudicarán **SESENTA Y CINCO** premios consistentes en alhajas y objetos de plata inglesa sellada, adquiridos en la importante joyería **Barlow y Cía.**, **Florida, 484 y 488**, donde se hallan en exhibición. Tanto las alhajas como los objetos de plata inglesa sellada unen á su gusto exquisito y á su solidez, una irreprochable labor artística; es una de las tantas ventajas que se observan en todas las joyas y platería procedentes de la casa Barlow.

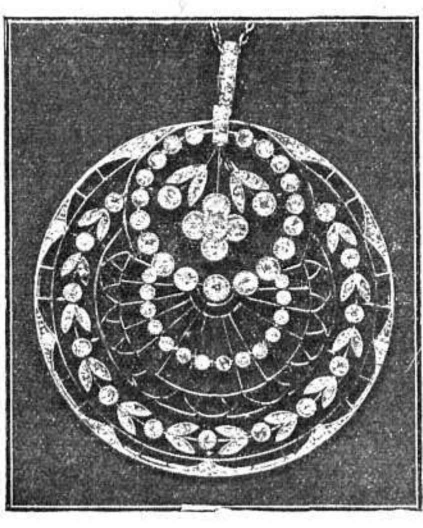


1er. PREMIO. Un par aros brillantes, solitarios, valor $ 3.000

4.º El detalle de los premios es:

1.r premio. Un par de aros brillantes, solitarios, cuyo valor es.	**$ 3.000**
2.º premio. Un collar de perlas finas, cuyo valor es	**„ 1.500**
3.r „ Un pendantif de platino y brillantes y cadena de platino, cuyo valor es.	**„ 1.000**
4.º premio. Un juego toilet, plata inglesa, sellada, cuyo valor es.	**„ 850**
5.º premio. Un reloj-pulsera, oro y brillantes, cuyo valor es.	**„ 550**

6.º premio, un estuche electro plata "Elkington" (juego completo de cubiertos), cuyo valor es de $ 500; 7.º un pendantif de platino, brillantes y perlas (con cuatro esmaltes diferentes), $ 325; 8.º, un anillo marquise, perla y brillantes, $ 238; 9.º, un anillo, brillantes y perla, $ 225; 10, un reloj chato, con esmalte azul, $ 225; 11, un prendedor oro 18 kilates, cincelado, con una perla, pesos 150; 12, un reloj-pulsera, con perlitas finas, $ 150; 13, un juego manicuro, plata, $ 125; 14, un reloj-pulsera, oro, $ 115; 15, un anillo con cinco brillantes y cinco zafiros, $ 100; 16, un anillo, tres brillantes, oro 18 kilates, $ 95; 17, un juego cepillos de plata, "Angelitas", $ 70; 18, un par de bomboneras de plata, $ 60; 19, un anillo zafiro y brillantes, $ 52; 20, un prendedor esmalte con perlas finas, $ 50; 21, un juego de plata, azucarera, cremera y pinza, $ 48; 22, un prendedor oro, dos zafiros y dos perlas, $ 45; 23, una caja para "Bridge", de plata, $ 45; 24, un prendedor, abeja, brillantes y perla, $ 42; 25, un anillo, rubí y diamantes, $ 35; 26, un par de floreros, plata, $ 30; 27, un juego de plata (calzador, abrochador y estrechaguantes), $ 28; 28, un par de floreros de plata, $ 25; 29, un reloj-pulsera, de plata, con cuero, pesos 20; 30, un reloj-pulsera, de plata, con cuero, $ 20; 31, un reloj-pulsera, de plata, con cuero, $ 20; 32, un reloj-pulsera, de plata, con cuero, $ 20; 33 un reloj-pulsera, de plata, con cuero, $ 20; 34, un marco de plata, $ 18; 35, un marco de plata, $ 16; 36, un marco de plata, $ 15; 37, un marco de plata, $ 15; 38, un juego, calzador y abrochador, $ 10; 39, un frasco de sales, plata y cristal, $ 9; 40, un frasco de sales, plata y cristal, $ 9; 41, un marco



3er. PREMIO. Un pendantif platino y brillantes y cadena de platino, valor pesos 1.000.



4.º PREMIO. Un juego toilet, plata inglesa sellada, valor $ 850

2.º PREMIO. Un collar perlas finas valor $ 1.500.

Todos los premios se exhiben en las vidrieras

© Biblioteca Nacional de España

plata inglesa sellada, procedentes de la renombrada casa BARLOW y Co.

de plata, $ 8.50; 42, un frasco de sales, plata y cristal, pesos 7.50; 43, un frasco de sales, plata y cristal, $ 7.50; 44, un frasco de sales, plata y cristal, $ 7; 45, un frasco de sales, plata y cristal, $ 7; 46 al 65, veinte lápices de plata, $ 5 cada uno.

5.º Los **sesenta y cinco premios** se adjudicarán en la forma siguiente:

EL PRIMER PREMIO

á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la lata de

TE MAGNOLIA



Facsímil de la lata de 1 libra de TE MAGNOLIA

EL SEGUNDO PREMIO

á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

Y los premios **TERCERO** al **SESENTA Y CINCO**, ambos inclusive á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.



5.º PREMIO. Un reloj-pulsera, oro y brillantes, cuyo valor es $ 550

6.º En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la lata de **"TE MAGNOLIA"**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.º Los sobres conteniendo cupones deben ser dirigidos á:

Concurso Nº 18 de "Caras y Caretas"

BOLÍVAR, 580 - BUENOS AIRES

donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las doce meridiano del día 20 de Julio de 1911.

10. Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el concurso.

11. El 24 de Julio del corriente año, á la 1 p. m. ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la lata de **"TE MAGNOLIA"** para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Buenos Aires, 22 de Abril de 1911.

IMPORTANTE

El "TE MAGNOLIA", considerado una de las primeras marcas por su excelente calidad, se envasa en latas de ¼, ½, 1 y 6 libras. Los que compren latas de dicho té cuyo tamaño sea inferior ó superior á la que se utiliza para el Concurso 18, fácilmente pueden tomar parte en el mismo teniendo presente las siguientes indicaciones:

En una lata de ¼ de libra de "TE MAGNOLIA" cabe aproximadamente la cuarta parte de granos de maíz que en una lata de una libra del mismo té. En una lata de ½ libra cabe aproximadamente la mitad que en la de una, y en la de 6 libras seis veces el contenido de una lata de una libra.

El "TE MAGNOLIA" se vende en todos los almacenes de la capital y provincias. Rosario de Santa Fe: "Casa Zamboni", calle San Martín, 830. La Plata: Máximo Cambré, calle 7 esq. 55. Córdoba: A. Riera Vives y Cía., San Martín, 246. Mendoza: Alsina Hnos.

Unicos importadores del "TE MAGNOLIA", Kay y Cía., Balcarce número 700.

Concurso 18 de "Caras y Caretas"

La lata de una libra de "TE MAGNOLIA" contiene

. . . . **granos de maíz.**

NOMBRE. . . . .

DIRECCION. . . . .

(13)

de la acreditada casa BARLOW & Co., Florida, 484, 488

© Biblioteca Nacional de España



Los cupones que contienen los atados de cigarrillos Centenario de 20 cts. son siempre válidos para el canje de objetos de valor ó su equivalencia en efectivo de 2 centavos.

Los de 30 y 50 cts. son elaborados con NUEVAS MAQUINAS SIN PEGADURA

ÚNICAS EN SUD-AMÉRICA

NÚMERO SUELTO	En la capital..........	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital......	40 centavos
	En el interior	25 »		En el interior ...	50 »

© Biblioteca Nacional de España